Status Report #3 and Report Card
December 2010

Responses to Date on the Recommendations from the
Disability Action Plan Strategy

The Path to Self-Sufficiency and Inclusion for Persons with Disabilities in New Brunswick

New Nouveau Brunswick
Be...in this place • Être...ici on le peut

Premier's Council on the Status of Disabled Persons

STATUS REPORT #3 AND REPORT CARD

RESPONSES TO DATE ON THE RECOMMENDATIONS FROM THE

DISABILITY ACTION PLAN STRATEGY – THE PATH TO SELF-SUFFICIENCY AND INCLUSION FOR PERSONS WITH DISABILITIES IN NEW BRUNSWICK

(ORIGINAL REPORT RELEASED IN DECEMBER 2007)

Premier's Council on the Status of Disabled Persons
440 King Street, Suite 648
Fredericton, N.B. E3B 5H8
Telephone: (506) 444-3000
Fax: (506) 444-3001
E-mail: pcsdp@gnb.ca
Website: www.gnb.ca/council

December 2010

"The system must have the capacity to be flexible enough to deal with people as individuals while still striving for equity in outcomes."

"This report is based on five principles that we are committed to as a government:

- *Equality and Full Citizenship*
- *Inclusion – Equity of Opportunity*
- *Empowerment and Self-Determination*
- *Rights and Responsibilities*
- *Assured Support for Basic Needs"*

(Taken from remarks made by Premier Shawn Graham at the press conference to release the *Disability Action Plan Strategy – The Path to Self-Sufficiency and Inclusion for Persons with Disabilities in New Brunswick.* December 3, 2007)

ADDENDUM

Status Report #2 Responses to Date on the Recommendations from the Disability Action Plan Strategy – The Path to Self-Sufficiency and Inclusion for Persons with Disabilities in New Brunswick

Please note that prior to the release of this report in December 2009 that the following new information should be added:

1. The province of New Brunswick announced the first-ever Poverty Reduction Strategy Plan - *Overcoming Poverty Together*: *The New Brunswick Economic and Social Inclusion Plan.* This document can be obtained by contacting the Department of Social Development.

2. The Department of Health has released the *Towards the Future: A response to the report from the New Brunswick Mental Health Task Force.* This document can be obtained by contacting the Department of Health.

Revised November 2009

TABLE OF CONTENTS

I INTRODUCTION 1

II VALUES AND PRINCIPLES 3
Description of Values and Principles 3

III GENERAL OBJECTIVES 5
a) Full Citizenship 5
b) Disability Supports 5
c) Poverty 6
d) Education 7
e) Employment 7
f) Housing 8
g) Universal Design/Barrier Free Access 9
h) Transportation 10
i) Recreation/Wellness 11
j) Other Topics 11

IV RECOMMENDATIONS, RESPONSES TO DATE & GRADES ASSIGNED 13

APPENDICES 76
APPENDIX A - Premier's Council on the Status of Disabled Persons 76
APPENDIX B - Definitions of Terminology 77
APPENDIX C - Statistics on Persons with Disabilities 79
APPENDIX D - Index of Recommendations by Government Departments Responsible 81

I INTRODUCTION

The ***Disability Action Plan Strategy – The Path to Self-Sufficiency and Inclusion for Persons with Disabilities in New Brunswick*** was released publicly by the Premier on December 3, 2007. That date marked the annual United Nations International Day of Disabled Persons.

The Premier's Council on the Status of Disabled Persons agreed to take the responsibility for collecting information updates from the departments involved to monitor actions being taken towards the implementation of the recommendations contained in the document.

It was the intention to have the third status report ready for public release on the anniversary date of December 3rd.

New disability statistics from the 2006 Participation and Activity Limitation Survey have been compiled and released by Statistics Canada. Among other observations, we know that the rate of disability in New Brunswick has increased since the survey conducted in 2001.

We would like to thank the various officials from the different departments who have assisted us in gathering this third summary of actions taken to date to respond to the 100 recommendations of the *Disability Action Plan Strategy*.

The Premier and his government have been supportive of the values and principles and the general objectives presented in the report.

We recognize that a significant amount of progress has been made on a number of the recommendations. Others will require more time, further consultation and additional resources in order to be achieved.

It is our intention to continue to monitor the actions being taken on all of the recommendations to hold the implementation process publicly accountable.

To promote transparency and accountability in the government's responses to the 100 recommendations released in the Disability Action Plan Strategy on December 3, 2007, the Premier's Council on the Status of Disabled Persons reviewed each response to assess the degree to which the recommendations have been implemented.

Based on the results of the review, the Premier's Council on the Status of Disabled Persons has assigned a grade for each recommendation, using the following system for grading the degree of adherence to the recommendation:

A – Excellent:
Recommendation has been completed.

B – Very Good:
Action has been taken to respond to the recommendation but has not been completed.

C – Good:
Some action has been taken, although needs improvement.

D – Poor, Unacceptable:
Minimal action has been taken, no foreseeable resolution.

F – Failure:
No action taken to respond to the recommendation and no foreseeable resolution.

Please note, in some cases a full grading mark is not given as it is not truly reflective. A (+) or (-) sign has been added to the overall grade assigned to more accurately represent work completed on each recommendation to date.

II VALUES AND PRINCIPLES

DESCRIPTION OF VALUES AND PRINCIPLES

The following values and principles will guide all aspects of the development, implementation and evaluation of the Strategy for Persons Living with Disabilities in New Brunswick. They are consistent with the content of the *In Unison* report, the guiding principles of the *Premier's Council on the Status of Disabled Persons* and the values and principles offered by the disability community in New Brunswick.

Equality and Full Citizenship

Equality is a right guaranteed to all Canadian citizens. Citizenship refers to the inclusion of persons with disabilities in all aspects of Canadian society. Citizenship implies participation in and contribution to the systems and the "core" services in which all Canadians can participate and to which most Canadians have access. Persons with disabilities must be recognized for their abilities, their personal contribution and their inherent worth.

Inclusion - Equity of Opportunity

New Brunswickers with disabilities need support to reach a level playing field where they can demonstrate their full potential as contributing citizens. Physical and attitudinal barriers must also be reduced. Support is simply a means to enhance abilities and potentials. *In Unison* commits our senior governments to collaborative action to ensure that supports are available, portable and affordable; personal supports, education and employment supports, and income supports.

Empowerment and Self-determination

Persons with disabilities require the means to maximize their independence and enhance their well-being. Individuals must have control over their lives; support mechanisms must recognize and encourage each individual's freedom of choice. Support systems must allow each individual to select from among a range of options for living and working in the community. Self-reliance and independent living are implied goals.

Individuals and their families must be full partners in developing the policies that affect them. Consultation with consumers must occur as a matter of course. **"Nothing about us without us!"**

Rights and Responsibilities

Persons with disabilities have the same rights and the same responsibilities as other Canadians. This freedom also includes the implications and consequences of risk-taking; a disability does not relieve someone of responsibility for their life and their actions.

Assured Support for Basic Needs

It is easy to forget that persons with disabilities often face greater challenges and have more difficulty addressing basic survival needs. Special support may be necessary to meet essential safety and security needs. Income support may be required to ensure a life of well-being, comfort and dignity.

III GENERAL OBJECTIVES

A) FULL CITIZENSHIP

Persons with disabilities are supposed to enjoy the same rights and the same opportunities as all other citizens in our communities, in our province and in this great country of Canada.

Government at all levels must demonstrate leadership and set an example so that persons with disabilities will be able to lead fulfilling lives with dignity and as much self-sufficiency as possible.

Legal citizenship rights enshrined in the *Charter of Rights and Freedoms*, in the federal *Human Rights Act* or in the *N.B. Human Rights Act* are not meaningful if barriers to full social and economic participation remain for many persons with disabilities in many regular aspects of their daily lives.

We have raised the bar considerably in the last few decades but we still have a long way to go to break down the remaining practical and attitudinal barriers to become an inclusive and diverse society.

Objectives:

- **To make all communities in New Brunswick inclusive places for persons with disabilities.**
- **To educate the public at large about the vision and principles of full citizenship for all persons and to understand the positive potential and abilities of citizens with disabilities.**
- **To involve consumers in all aspects of the planning and delivery of public services and facilities.**

B) DISABILITY SUPPORTS

Disability supports address service needs for personal assistance in daily living so as to enable individuals with disabilities to facilitate their personal development and their participation and inclusion in their communities. Disability supports need to be flexible and based on the needs of the individual in order to be effective in achieving desirable outcomes. The persons with disabilities affected and/or their caregivers need to be actively engaged in the development, negotiation, and direction of their own personalized and flexible disability supports.

Not all persons with different disabilities will require the same type or level of disability supports. Some families will have the necessary financial means to cover the costs of their own disability supports or will have access to insurance to help offset these costs. However, for many persons with disabilities, assistance will be required from public and community resources in order to provide them with the tools they need to function independently and with dignity if they are going to be able to participate fully in their community. It will be very important to carefully assess the needs of each individual using their input and personal objectives in order to design a package of supports to achieve those goals in a manner that is sustainable and fair to all concerned.

Objectives:

- **To improve access to disability supports.**
- **To ensure that consumers are actively involved in the development and delivery of disability support programs.**
- **To ensure that the type of disability involved, the age of the person, personal or household income, or where they happen to live will not be barriers to obtaining necessary disability supports.**

C) POVERTY

The reality for many persons with disabilities and their families living in New Brunswick is that they must deal with their disability as well as frequently existing on low levels of income. Persons with disabilities have the same living expenses as other citizens for things like housing, food, transportation, clothing, recreation, etc. Most persons with disabilities can also have other expenses directly related to their disability for prescription medications, mobility equipment, technical aids, home renovations, accessible transportation, testing supplies, home care supports, etc.

Persons with disabilities may also have extra expenses to hire people to perform work for them like shovelling the driveway, housecleaning, lawn care, etc. that they are unable to do for themselves due to their disability limitations. Persons with disabilities on low and fixed incomes are limited to their ability to participate fully in the activities of their community because they do not even have enough income to pay for the necessities of life. If you cannot pay your rent or utility bills or buy decent food you certainly cannot afford recreation and transportation.

Many persons with disabilities who are employed may be working in entry-level positions with low wages and lack of benefits or perhaps are only working part-time due to the difficulty in accommodating their disability.

Objectives:

- **To reduce the overall level of poverty among persons/families with disability.**
- **To separate eligibility for disability supports from income assistance eligibility.**
- **To ensure that persons with disabilities have enough income to meet their basic needs and reasonable standards of living in the community.**

D) EDUCATION

Our society continues to move forward with tremendous improvements in communication technology and other developments that had a profound impact on our communities in general and the workplace in particular. In order to be successful today every citizen needs to have strong literacy and numeracy skills with an appropriate education to help prepare them to interact successfully with their social peers and to attain their goals of self-sufficiency.

For persons with different disabilities it is especially critical that they have full and complete access to all levels of educational opportunities in order to offset any barriers that may be created by their disabilities. We are looking for ideas to ensure that all students with disabilities are properly supported in the public school system as well as having complete access to all forms of post-secondary education that are available in the province and elsewhere. We need to ensure that teachers and other support staff are properly trained and prepared to respond to the support requirements necessary to ensure a good education for all students with disabilities. We also want to see that facilities and programs are designed and constructed to be barrier free for students and staff and visitors with different disabilities.

Objectives:

- **To ensure that the inclusive public school system continues to evolve so that all students with any disability are supported to reach their full potential.**
- **To increase the number of students with disabilities who go on to successfully complete post-secondary education options.**
- **To ensure that teachers and other staff in the education system are properly trained and supported to enable all students to enjoy an inclusive education.**

E) EMPLOYMENT

Our society has an expectation for most adults that they will be employed and self-sufficient economically to the greatest extent possible. Having a job provides not only a sense of purpose, but also creates an income to finance both the necessities of life and other activities that add to the quality of life such as access to recreation and other pursuits. Unfortunately it is clear that many people with disabilities will likely

face barriers in obtaining the necessary education and training and then finding meaningful long-term employment.

We are hoping that the changes in the population demographics of our province will create many more opportunities for persons with disabilities to be accepted into the work force and to find the jobs they are looking for. Employers should see persons with disabilities as an under-utilized resource. We need to break down the myths and stereotypes that may have prevented applicants with disabilities from being hired in the past. We are also encouraged by many employers who have now recognized it makes good business sense to accommodate their existing workers who may develop a disability due to an injury or illness and to look to other persons with disabilities for potential new hires. Insurance companies also understand that it is a good investment to assist workers with disabilities to stay on the job through retraining and job accommodations rather then paying out long-term disability pensions for the worker to stay at home.

Objectives:

- **To increase the number of persons with disabilities who successfully find and maintain long term meaningful paid employment to a level comparable to the general population.**
- **To increase the awareness of employers about the positive potential of persons with disabilities to be good employees.**
- **To facilitate smooth transitions to work from different types of education, training or income support programs whether it is for full or part-time employment or for self employment opportunities.**

F) HOUSING

Having a safe, decent, and affordable place to live is one of the things that most citizens would take for granted as a basic necessity for life. However for persons with certain disabilities, the issue of barrier free access is also a significant factor in determining where they can live. They will often have to limit their possible choices based on both affordability and accessibility. Newer buildings designed to include more barrier free options are often priced out of reach for the majority of consumers with disabilities living with fixed incomes. The current amount of available non-profit public housing choices is woefully inadequate to meet the huge pent-up demand from low income consumers and families across the province.

Affordable and accessible housing needs to be located in areas close to schools, shopping, medical services, banking, recreational opportunities and other community related programs so that lack of affordable and accessible transportation will not become a barrier to participation in the community. Some persons with disabilities will also need access to support services such as homemakers and attendant care in order to able to live independently in their housing choice in the community.

Objectives:

- **To increase the number of accessible and affordable housing units in the province.**
- **To promote the concept of universal barrier free design concepts in all new housing projects including renovations of existing housing stocks where feasible.**
- **To create different housing options with disability supports required for certain youth and adults as an alternative to premature placements in nursing homes.**

G) UNIVERSAL DESIGN-BARRIER FREE ACCESS

Many public facilities and programs in New Brunswick have not been adequately designed to be able to easily accommodate the particular needs of persons with different types of disabilities. When we talk about concepts of universal or barrier free design we are not limiting our conversation to wheelchair ramps and wide doors or designated parking spaces. We need to remember that many citizens of all ages can face barriers to their participation if we have not thought about how do we include persons who may have difficulty seeing or hearing or reading as well as the obvious limitations caused by various types of mobility problems.

Barrier free access is not only related to the physical design and construction of public facilities and housing options but also in how we deliver programs and train our staff and employees to create an environment that is both accommodating and welcoming for persons with disabilities. Planners and builders need to think about the needs of persons with disabilities from the place where they will arrive to enter the building and what they will be able to do and where they will be able to safely and easily go once inside the structure. Properly implemented universal design or barrier free access will open the facility to all potential users.

Objectives:

- **To enhance the mandatory provisions under the legislation and regulations of the provincial building code to require consistent minimum universal design-barrier free access standards in all public facilities and buildings open to the**

public.

- **To promote awareness of the population demographics to create more support for the business case that justifies expenses related to renovations or new construction to address barrier free access concerns.**
- **To enhance funding programs, tax measures and other incentives to enable more building owners and landlords to improve barrier free access to their premises.**

H) TRANSPORTATION

New Brunswick is a largely rural province, which makes the issue of transportation services extremely problematic for persons with disabilities who may require certain accessibility features to be able to use transportation. A lot of consumers with disabilities will not be able to afford to own and operate their own vehicles due to their low income. Many of our rehabilitation and specialized services and programs for persons with disabilities will tend to be located in the larger urban communities of the province. Getting from where you are to where you want to be becomes very difficult for many citizens with disabilities.

Access to education, access to rehabilitation, access to employment, taking care of personal banking and shopping, and being able to enjoy various recreational opportunities means that most people will require transportation. Very few communities in New Brunswick currently operate public transit services and some communities do not even have private taxis available to the general public. They certainly do not have accessible transportation services for persons with disabilities.

We do have some examples of good transportation services operated by various municipalities and by certain non-profit organizations. We can look at Ability Transit in Moncton, The Dial-A-Bus service in Fredericton, Charlotte County Dial A Ride, the Vehicle Retrofit Program of the Department of Transportation, etc. However, we must develop a system that provides more consistent and more affordable and more accessible transportation options for more persons with disabilities in New Brunswick.

Objectives:

- **To increase the number of carriers who offer affordable and accessible transportation services for travelling in our communities and across New Brunswick.**
- **To develop programs of financial incentives to enable non-profit community organizations and private taxi companies to acquire and operate accessible vehicles for public transportation for seniors and/or persons with disabilities.**

- **To conduct public awareness campaigns and possibly offer incentives to encourage private citizens to offer rides to people who do not have access to transportation of their own.**

I) RECREATION/WELLNESS

People with disabilities need to have regular access to recreational and active living opportunities in order to maintain their physical and mental well-being for the same reasons that all citizens benefit from such activities. Some persons with disabilities may require adaptive programming and perhaps special equipment in order to participate due to the nature and level of their disability. However, most persons with disabilities can certainly participate in the same regular programs and recreational opportunities that most other citizens choose to enjoy. Unfortunately we still have many recreational facilities that were built without adequate consideration for the needs of participants and spectators with different disabilities. The other reality for many persons with disabilities is that they have limited income and are unable to afford transportation, participation and admission fees, required equipment, etc. in order to participate in many typical recreational and active living experiences.

We would like to compliment those facilities and programs across the province who have made serious efforts to increase the number of people with disabilities who are able to participate in their services and programs by making them more barrier free and offering support if needed for any participants with disabilities.

Objectives:

- **To increase the number of persons with disabilities of all types and of all ages to regularly participate in healthy recreation and wellness activities.**
- **To ensure that all public recreational programs and facilities are doing what is necessary to enable the inclusive participation of persons with disabilities.**
- **To develop initiatives to assist persons with the required costs of transportation, admission fees, equipment, etc... if such costs are a barrier to their participation in recreational programs.**

J) OTHER TOPICS

During the Disability Stakeholders' Summit we have talked about a number of the issues that affect opportunities for inclusion of citizens with disabilities in the economic and social life of the province of New Brunswick. Of course there are many complications when we try to address the concerns of all types and for all ages of persons with disabilities. In addition to the plenary sessions we offered eight

different topics in the workshop groups looking at such matters as education, poverty, transportation, recreation, employment, housing, disability supports, and barrier free access.

As you know, it is the intention of the Premier's Council on the Status of Disabled Persons to take all of the information gathered from their various consultations, the recent provincial wide questionnaires, and the input from the Disability Stakeholders' Summit to help us prepare this new Action Plan Strategy on Disability Issues for consideration by the government of New Brunswick.

Objectives:

- **To encourage data collection and research that will help support more evidence based decision making on disability related matters.**
- **To promote wellness and prevention of unnecessary levels of chronic health problems and disabilities.**
- **To encourage documentation and promotion of examples of best practices in inclusive programs.**
- **To allow funding and disability supports to follow the individual rather then the providers.**
- **To ensure that persons with different types of disabilities will have equitable access to needed services.**
- **To promote the awareness and enforcement of basic human rights for persons with disabilities in a timely and cost effective manner.**
- **To ensure that service providers are held accountable for the quality assurance and fair delivery of all programs and services to be available to persons with disabilities.**

IV RECOMMENDATIONS AND RESPONSES TO DATE

RECOMMENDATIONS

Please note that the following recommendations are not necessarily listed in order of priority. They are also not necessarily a final list of all options for actions under provincial government jurisdiction.

Unless specified otherwise, each recommendation is intended to apply to all types and levels of disabilities. While lead departments are identified, one should assume that other departments, government agencies and community agencies involved in disability services and issues will be involved in achieving effective solutions to these matters.

FULL CITIZENSHIP

1. **The government of New Brunswick should accept in principle the Values and Principles; General Objectives; Accountability/Outcome Measures; and the Recommendations contained in this new *Disability Action Plan Strategy - The Path to Self-Sufficiency and Inclusion for Persons with Disabilities in New Brunswick.***

   - ***Office of the Premier***
   - ***Executive Council Office***
   - ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

   Response to date from lead department:
   Premier Shawn Graham participated in a press conference on December 3, 2007 to publicly release the Disability Action Plan Strategy. His government has accepted the Values and Principles and General Objectives outlined in the report and instructed the different government departments to work towards implementation of the recommendations contained in the report. He also agreed that while some recommendations may take longer then others due to the budget implications, he planned to move forward in a timely and comprehensive fashion. The Premier also agreed to have the Premier's Council on the Status of Disabled Persons to prepare an annual public report to reveal what progress is being made to address the various recommendations.

   Grade: A

2. **The government of New Brunswick shall create an Interdepartmental Committee on the Disability Action Plan Strategy, which will meet at least once a year to allow Deputy Ministers or other designates to report on any departmental services or activities related to responding to the recommendations contained in this report or other new activities related to addressing the needs of persons with disabilities in New Brunswick. This information shall be summarized in a public annual report to be compiled by the Premier's Council on the Status of Disabled Persons.**

- ***Office of the Premier***
- ***Executive Council Office***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

Response to date from lead department:
The government of New Brunswick has created an Interdepartmental Committee on the Disability Action Plan Strategy.

Deputy Ministers have named a specific official in their Department who is responsible to compile information for submission to the Premier's Council on the Status of Disabled Persons to outline their actions to address any recommendations that they have been identified with having the lead responsibility.

The Premier's Council will compile this material as part of an annual public status report on the *Disability Action Plan Strategy.*

Status Report #1 was released in December of 2008 and the *Status Report #2* was released in December of 2009. The *Status Report #3* - Report Card is planned for release in December of 2010.

Grade: B

3. **The Premier of the province shall issue a directive to all departments, government agencies, crown corporations, school districts, community colleges, and regional health authorities calling on them to achieve higher levels of communication, cooperation and operational priorities to address barriers and service needs of citizens with disabilities. All of the components of government must work together to help us achieve greater self-sufficiency and inclusion for persons with disabilities.**

- ***Office of the Premier***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

Response to date from lead department:
The Premier has indicated his government's interest and support for all stakeholders to work in partnership with government to address disability. The responses to the other recommendations in this report will help illustrate some of the progress made to date.

Grade: B

4. **All government departments, agencies, crown corporations, school districts, community colleges, and regional health authorities should be directed to collect data and program information to keep track of the numbers of persons with disabilities who are being served in their programs.**

- ***Office of the Premier***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

Response to date from lead department:
Data collection is improving but issues around different definitions and different eligibility criteria used in various government services make it difficult to always identify which clients have a disability. Issues around rules for protecting privacy and personal information also make it very challenging to ensure the ability to cross reference data and ensure accurate information.

It was noted that since the *Disability Action Plan Strategy* report was released in December of 2007 that newer statistics data indicated that the per capita rate of disability has now risen to 17.2% of the general population. This places New Brunswick as having the second highest rate of persons with disabilities in Canada.

Grade: B -

5. **The province of New Brunswick needs to work closely with Statistics Canada to obtain as much current statistical data possible on the numbers and levels of different disabilities in the province and generate analysis of the potential impact on services to address the needs of persons with disabilities.**

- ***Department of Finance***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

Response to date from lead department:
The Province of New Brunswick continues to work with Statistics Canada by supporting the availability of current statistical data on the population with disabilities. In 2010, Statistics Canada released tables (part VI) from the 2006 Participation and Activity Limitation Survey. As well, estimates on disability for New Brunswick Health Regions were released from the Canadian Community Health Survey – Health Indicator Profile, CANSIM tables 105-0501 (annual estimates with 2009 being the latest) and 105-0502 (two-year period estimates with 2007/2008 being the latest). The data are available free at www.statcan.gc.ca.

Grade: B -

6. **Government must ensure that consumers, family members, care-givers, service providers, and others directly involved with disability issues have opportunities to participate in the ongoing planning, delivery, and evaluation of programs that affect persons with disabilities.**

- ***Office of the Premier***
- ***Executive Council Office***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

Response to date from lead department:
The government is committed to regular ongoing consultations with the public on matters of interest to them.

A number of government departments have ongoing advisory committees to address such disability issues as inclusive education, disability supports, mental health services, employment, health, and other topics.

Of course persons with disabilities and the groups involved with them are also invited to participate in various public forums, online consultations and submissions made to government on a wide range of issues that affect all citizens including those with disabilities.

The government continues to fund and interact actively with a number of disability groups including the Premier's Council on the Status of Disabled Persons who provide regular input to government from the perspective of

persons with disabilities.

Grade: C +

7. **The provincial government and other stakeholders must continue to support an annual public New Brunswick Disability Awareness Week and also celebrate the annual United Nations International Day of Disabled Persons as a way to draw public attention to issues of interest to persons with disabilities and to recognize positive outcomes.**

- ***Office of the Premier***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

Response to date from lead department:
New Brunswick will once again support an annual New Brunswick Disability Awareness Week campaign leading up to the celebration of May 29 – June 4, 2011.

More information on the awareness campaign for 2011 can be found by going to the website of the Premier's Council on the Status of Disabled Persons at www.gnb.ca/council and clicking on the link to the Disability Awareness Week website.

It is anticipated that there will be a public event and media release to recognize the United Nations' International Day of Disabled Persons on December 3, 2010.

Grade: B +

DISABILITY SUPPORTS

8. **The Department of Social Development should consult with disability stakeholders to modify the current definition of "basic needs" to allow consideration of additional personal rehabilitation equipment and assistive devices required due to a disability. A proposal has already been submitted by the N.B. Disability Executives' Network to improve the definition to include other items to address ventilation (breathing), communication needs, and items necessary to participate in one's community.**

- ***Department of Social Development***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

Response to date from lead department:
Consultations have been held with disability stakeholders on the Health Services Program coverage, as well as, discussions on the "basic need" definition.

A joint committee co-chaired by Health and Social Development was established to look at the issue of supports for persons who are ventilation dependent. Effective June 1st, 2009, new equipment coverage is in place for eligible clients in need of ventilation assistance.

Further changes to the health services program will be done within the context of *Overcoming Poverty Together: the New Brunswick Economic and Social Inclusion Plan.*

Grade : B -

9. **In cooperation with community stakeholders, the government must ensure that persons with disabilities have timely and affordable access to prescribed technology and/or assistive devices and/or prescribed medication or other disability support services required due to their disability.**

- ***Department of Social Development***

Response to date from lead department:
Individuals who are eligible to receive disability supports under the Disability Support Program (DSP) may access specialized technical aids and assistive devices not covered under other programs. (This would not include medical services and prescription drugs.) There was strong support for this ability voiced during the consultation sessions. The Disability Support Program was rolled out across all the regions on July 1, 2010.

Consultations have been undertaken with respect to the issues outlined in the above noted recommendation. The Department is working towards a response to the proposal that was brought forward by community stakeholders to consider how to improve access to required rehabilitation equipment.

Grade: B -

10. **In consultation with community disability groups, the Department of Social Development should move forward with a phased provincial implementation of the new Disability Support Program for Adults with Disabilities using the model and information developed through the two regional pilot projects undertaken in the Fredericton and Edmundston regions.**

- ***Department of Social Development***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

Response to date from lead department:
Social Development worked in collaboration with the New Brunswick Disability Executive Network (NBDEN) and other disability stakeholders in order to operationalize the recommended improvements to the Disability Support Program prior to provincial roll out.

The progressive roll out of the Disability Support Program gave the Department of Social Development the time needed to make changes to the program as recommended in the Evaluation Report and during stakeholder consultation sessions and to provide adequate training to staff in the new regions in order to ensure consistency in the implementation of the new program.

Grade: A

11. The Department of Social Development must regularly review the departmental policies related to financial assistance, program eligibility and process requirements for persons with disabilities. This review should involve at least one annual provincial meeting involving stakeholder groups actively engaged in dealing with clients with various types of disabilities.

- ***Department of Social Development***

Response to date from lead department:
The Department of Social Development strives to continuously review and improve policies and programs related to all client groups. Recently, the Long Term Care Program has undergone an in-depth review in consultation with stakeholder groups and the community at large. This has resulted in the development of a new Long Term Care Strategy.

Social Development conducted several consultation sessions prior to instituting the new Disability Support Program and worked in collaboration with the New Brunswick Disability Executive Network (NBDEN) and other disability stakeholders in order to operationalize the recommended improvements to the Disability Support Program prior to the final regions being rolled out. Social Development continues to meet regularly with internal and external stakeholders to continuously monitor and improve the Disability Support Program.

Through a public engagement process, *Overcoming Poverty Together: the New Brunswick Economic and Social Inclusion Plan* was created. The public engagement process is a way of bringing citizens, community non-profit organizations, businesses, and government together to solve problems that affect people's lives. By the end of the process, almost 2,500 New Brunswickers shared their views and ideas on the best ways to reduce poverty in our province.

The Department of Social Development has recently begun ongoing consultations with NBDEN regarding social assistance reform as part of *Overcoming Poverty Together: the New Brunswick Economic and Social Inclusion Plan.*

Grade: B

12. **The Department of Health and the Department of Social Development must host a meeting of interested stakeholders to develop a provincial strategy to better respond to the needs of survivors of serious traumatic brain injuries.**

- ***Department of Health***
- ***Department of Social Development***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

Response to date from lead department:
This important issue is not part of the Department of Health's current health plan.

The Premier's Council on the Status of Disabled Persons has raised this subject as part of their submissions to the provincial review of mental health services being led by Judge Michael McKee on behalf of the Government of New Brunswick.

Grade: F

13. **The Department of Social Development and the Department of Health must host a meeting of interested stakeholders to develop a provincial strategy to better respond to the needs of persons who require ventilators and/or other assisted breathing supports and who do not want to remain housed in hospitals.**

- ***Department of Social Development***
- ***Department of Health***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

Response to date from lead department:
Effective June 1st, 2009, the Department of Social Development implemented enhancements to better serve those in need of ventilation assistance under its Health Services Oxygen and Breathing Aids Program. This is the direct result of the work done by the Premier's joint committee co-chaired by Departments of Health and Social Development with participation from representative disability stakeholders.

Grade: A

14. **The current Home Care Support Programs need to be reviewed in consultation with community stakeholders to address policies, budgets, training, and working conditions for home care support workers in New Brunswick. Nova Scotia could serve as a model using their Continuing Care Program.**

- ***Department of Social Development***

Response to date from lead department:
Officials from the Department of Social Development meet regularly with the New Brunswick Home Support Association to address common issues and concerns around the home support programs. The Government of New Brunswick is committed to improving the wages and benefits for home support workers. In consultation with the New Brunswick Home Support Association, Social Development has developed minimum benchmarks for home support agencies to ensure that the majority of any increases in the hourly rates and transportation rates are to be passed to the home support workers. Under the Wage Gap Initiative, employees of Social Development are working in collaboration with the Executive Council Office to provide recommendations to government regarding pay equity for home support workers.

Social Development and the New Brunswick Home Support Association have formed two joint working groups to address important issues around recruitment and retention of home support workers – specifically the issues of compensation and working conditions and training and education of home support workers. The working groups are overseen by a Steering Committee whose role is to function as a decision-making body for the work done by the two working groups.

Grade: B -

15. **Staff persons involved in the planning and/or delivery of disability support programs should receive ongoing training in the concepts of person-centered approaches.**

- ***Department of Social Development***

Response to date from lead department:
The new Disability Support Program includes a training component and those involved in the planning and/or delivery of the programs will be expected to

participate in work related training and development opportunities as required.

The progressive rolling out of the Disability Support Program gave Social Development the time needed to provide adequate training to staff in both the existing program areas and the new regions as they were added in order to ensure consistency in the implementation of the new program.

Grade: B -

16. **Necessary disability supports should be equally available throughout the province including rural and francophone areas as well as urban and anglophone areas for all age groups and for all types of disabilities.**

- ***Department of Social Development***
- ***Executive Council Office***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

Response to date from lead department:
With the introduction and provincial roll-out of the new Disability Support Program, the Government of New Brunswick is striving to fulfill its commitment to establishing a provincial strategy on disabilities with flexible programming and services for eligible adults with disabilities. The Disability Support Program was implemented across the province by July 1, 2010.

Grade: C

17. **The Departments of Health; Education; Justice; and Social Development; and the regional health authorities should hold a public consultation with consumers and community stakeholders to develop a comprehensive provincial mental health strategy.**

- ***Department of Health***
- ***Department of Social Development***
- ***Department of Education***
- ***Department of Justice & Consumer Affairs***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

Response to date from lead department:
Over 2000 New Brunswickers were involved in the consultation process to develop a comprehensive mental health strategy. Since the publication of Judge McKee's report, *Together Into the Future: Transforming New*

Brunswick's Mental Health System, the Department of Health has worked closely with a spectrum of stakeholders as well as other departments to build on the recommendations and develop the Strategic Plan for Mental Health in New Brunswick.

Grade: B

18. **The government of New Brunswick should move quickly to address the recommendations made in the 2007 *Premier's Community Non-Profit Task Force Report* to assist community agencies in becoming more effective partners in responding to the needs of persons with disabilities.**

- ***Office of the Premier***
- ***Executive Council Office***

Response to date from lead department:
The Community Non-Profit Organizations Secretariat was created in response to the Premier's Task Force report, *Blueprint for Action.* The Secretariat's response document *Delivering on the Blueprint* outlines the mandate of the Secretariat, and details the government's commitment to the non-profit sector. They are guided by an advisory committee drawn from the sector, and act as a key point of contact for the sector within government on policy development, information sharing and capacity building. The Secretariat hosted its inaugural *Community Perspectives* in June 2010 that provided a creative learning environment that fostered building stronger communities and discussing/finding creative solutions to common challenges. Participants were from a mix of non-profit, government, private sector and individuals (including youth / students and community leaders). The Secretariat established a Non-Profit Interdepartmental Committee that provides a venue to discuss recommendations, policies, solutions and other matters related to the non-profit sector; thereby promoting collaboration and relationship building with government and the non-profit sector. The Secretariat's website continues to be fluid and offers direct access to information about programs and services for the non-profit sector. The Secretariat maintains a confidential, voluntary database of any individual, organization or department to facilitate various forms of communication regarding the non-profit sector.

Grade: C

POVERTY

19. The current rates for social assistance are not adequate to cover essential living expenses. A cost of living escalator similar to the one used with Canada Pension Plan Disability Benefits should be established to automatically increase the social assistance rates on an annual basis.

- ***Department of Social Development***

Response to date from lead department:
Social Assistance rates will be reviewed within the context of *Overcoming Poverty Together: the New Brunswick Economic and Social Inclusion Plan.* Many additional benefits are available to clients to assist with expenses such as the health card, fuel supplement, disability supplement and medical transportation. Exemptions under the household income policy allows for persons with disabilities to share accommodations and receive separate social assistance cheques.

As of January 1st, 2010 the Interim rate program was eliminated providing employable single persons with a significant increase to their monthly assistance.

Grade: C

20. When applicants are requested to participate in a household financial "means test" to determine eligibility for assistance, the process should allow for consideration of current household income but also consider reasonable current legitimate household expenses. The financial assessment of the "means test" must be fair and flexible enough to recognize that legitimate expenses can vary considerably in different households and in different individual circumstances.

- ***Department of Social Development***

Response to date from lead department:
The Standard Family Contribution Policy was designed to ensure that clients who are able to contribute to their long-term care services will contribute at least a nominal amount, unless their income is at or below income assistance levels. Only income is considered when determining client contribution for

long-term care. Important changes have been made to this policy by Government periodically to ensure fairness and equity. These changes include the 2005 exemption of non-liquid assets and the 2006 exemption of all assets.

The calculation of client contribution is based on a graduated income scale to ensure that factors such as family composition and circumstances are taken into consideration. If an individual disagrees with the determination of their contribution to long-term care services, they may request an Administrative Review of the decision. A request for temporary client contribution adjustment may be submitted if a client is in serious financial hardship and where payment of the client contribution would result in the inability of self, spouse or dependent to pay for:

- Adequate food
- Monthly mortgage/rent
- Sufficient home heat
- Prescribed medication
- Other required prescribed health care

Grade: C

21. **The Department of Social Development should review their policies around the annual Disability Supplement. They should consider such options as pro-rating the annual amount to be added to the monthly benefits paid to the eligible recipients and allowing persons who receive Canada Pension Plan Disability Benefits to continue to receive the Disability Supplement when their CPP benefits rise to offset their continued eligibility for basic provincial social assistance benefits.**

- ***Department of Social Development***

Response to date from lead department:
Pro-rating the annual Disability Supplement amount to be added to monthly benefits has been implemented. Persons receiving CPPD benefits offsetting their eligibility to social assistance may be eligible to receive the disability supplement under 4(2)(b).

Grade: A

22. **The province needs to consult with the federal government to harmonize the allowable contribution limits and use of funds sheltered under the new federal Disability Savings Plan and provincial rules around trust funds for the benefit of persons with disabilities.**

- ***Department of Social Development***

Response to date from lead department:
The Department of Social Development has raised the allowable limit for a documented trust fund to $200,000 harmonizing it with the Federal disability saving plan. Furthermore, the department allows recipients of social assistance to accumulate within a Registered Disability Savings Plan up to $200,000 in contributions, $70,000 in grants, and $20,000 in bonds. An income, up to the allocated amount, can be drawn from these without social assistance and housing benefits being impacted.

Grade: A

23. **The Department of Social Development must allow clients in any category of provincial social assistance to be eligible for the same amounts of allowable earnings before their monthly benefits are reduced.**

- ***Department of Social Development***

Response to date from lead department:
Allowable earnings for clients in all the programs are being explored within the context of *Overcoming Poverty Together: the New Brunswick Economic and Social Inclusion Plan.*

Grade: C

24. **The application process and eligibility criteria should be improved so that more persons with serious long term chronic health conditions or disabilities can be certified as disabled enough to qualify for the disability supplement under the Extended Benefits category of social assistance.**

- ***Department of Social Development***

Response to date from lead department:
The eligibility criteria, to be certified Blind, Deaf or disabled, are based on a definition which is legislated under the Family Income Security Act. The

Department has recently completed a review of the Medical Advisory Board and the certification process which includes recommendations to improve the application process. Any proposed changes will be confirmed within the planned roll out of the *Overcoming Poverty Together: the New Brunswick Economic and Social Inclusion Plan.*

Grade: C

25. **Social assistance policies need to be changed to allow persons with chronic disabilities to share accommodations with other persons without having their benefits reduced based on the income of the other persons in that household who are not related and are not engaged in a conjugal relationship.**

- ***Department of Social Development***

Response to date from lead department:
A person with a chronic disability, who has a medical report covering a 24 month period, and has a long-term needs designation, is presently exempt from the household income policy.

As of January 1st, 2010 changes were implemented to the household income policy allowing existing clients who are in non conjugal relationships to share accommodations. This is a temporary measure until such time as the Household Income Policy is reviewed in its entirety and options explored within the context of the *Overcoming Poverty Together: the New Brunswick Economic and Social Inclusion Plan.*

Grade: B -

EDUCATION

26. The Department of Education should continue moving forward with the implementation of the recommendations of the MacKay Report on inclusive education.

- ***Department of Education***

Response to date from lead department:
The Department of Education is pursuing the implementation of the Mackay Report recommendations in order to enhance the quality of support services offered to students with disabilities and to improve the inclusive educational system for all students. Since the 2006-2007 school year, and until the 2008-2009 school year, 70 of the Mackay recommendations have been completed, 62 are underway and 27 are ongoing. Taking into account the needs and the financial resources, we are required to prioritize what recommendations get addressed on a yearly basis.

The key recommendations for the current school year are as follows:

- Establish two demonstration sites to implement the integrated service delivery model as proposed by the departments of Education, Health, Social Development and Public Safety.
- Continue the autism training program beyond the four-year mandate.
- Pursue the learning disability strategy (dyslexia intervention training is ongoing in the Francophone sector and literacy intervention training is ongoing in the Anglophone sector.)
- Develop a strategy for gifted children.
- Improve the efficiency and accountability of the special education plans.

It is important to note that our new government has committed to strengthening New Brunswick's inclusive education system by developing an updated action plan on the implementation of the MacKay Report.

Grade: B -

27. The Minister of Education should continue to meet annually with the Minister's Advisory Committee on Inclusive Education to provide a forum for stakeholder groups to jointly provide feedback and be updated on issues around the implementation of inclusive education initiatives.

- ***Department of Education***

Response to date from lead department:
The Ministerial Committee on Inclusive Education has met on 5 different occasions. These meetings will continue to ensure a forum to exchange ideas and to ensure efficiency in the actions taken. The Inclusive Education Definition was presented and accepted during the last ministerial meeting that took place on October 8th, 2009. Then members were also consulted on the outcomes and the main components of the integrated service delivery model. All in attendance expressed agreement with the ideas expressed thus far in this endeavour. School District 09 and School District 10 are the two demonstration sites that have been selected to validate the model. The next ministerial committee meeting will be determined in the spring of this school year for an update on this multi departmental initiative.

Grade: B

28. The public education system must have the flexibility to respond to students as individuals and to provide the specific supports that may be required for them to be successful in their learning experience.

- ***Department of Education***

Response to date from lead department:
The new Inclusive Education Definition, released last April, is based on the three following overarching principals: public education is universal, public education is individualized, public education is flexible and responsive to change.

Both sectors have reviewed the efficiency of the special education plans (SEP) and are undertaking the necessary measures to ensure that the SEPs are meeting the needs of the students. The Francophone sector conducted an audit of the intervention plans and the recommendations are being implemented. The proposed changes will provide the tools required for ensuring progress monitoring and focussing on the learning supports services tailored to particular students needs. The Anglophone sector has initiated a quality assurance process for student SEPs where a random of SEPs are evaluated on a number of quality indicators with feedback going to school districts.

Within each school are Student Services teams that meet regularly and act as problem solving team when students experience difficulties. This team allows

for collaboration between school personnel and other departments (e.g. Health and Social Development) to ensure services are coordinated and efficiently maintained.

Grade: C

29. **The Department of Education will ensure that appropriate training is provided to all staff and volunteers in the education system so that they are able to meet the needs of students with disabilities.**

- ***Department of Education***

Response to date from lead department:
During the past 4 years, the Department of Education has offered autism training to both resource teachers and teaching assistants. Also, during the past three years, the Francophone sector has offered dyslexia intervention training to resource teachers. All of the Francophone school districts have the capacity to offer sensitivity training in regards to learning disabilities. The Anglophone sector has developed on-line SEP training videos to assist teachers to compose SEPs and continues training resource teachers as part of the Learning Disabilities Strategy in areas of assessment and intervention.

Grade: C

30. **Students with disabilities must also have reasonable access to extra curricular activities associated with schools and not just the academic vocational or recreational opportunities delivered during regular school hours.**

- ***Department of Education***

Response to date from lead department:
School personnel organise extracurricular activities in collaboration with different provincial associations that are not affiliated with the Department of Education. Schools do have access to various resources to help guide them in making the activities more accessible.

Grade: B -

31. **Public schools must work with students with disabilities, parents, and other resource people as required in order to adequately prepare them for a successful transition on to post-secondary education or directly into employment or other options in the community.**

- ***Department of Education***

Response to date from lead department:
The Francophone sector has identified two different tool kits that will allow students with disabilities to experience various semi-specialized work fields and to increase their knowledge and basic competencies (that relate to those fields) thus facilitating their transition to post-secondary. These tool kits have been developed out of province but are very applicable in New Brunswick.

The Anglophone sector is working with PETL to incorporate essential workplace competencies into the graduation requirements. There is an expectation that grade 8 students on SEPs will have a transition plan.

Grade: C

32. **Specific education support strategies are necessary to address certain students with such specific disabilities as autism spectrum disorders, learning disabilities, deafness, blindness, etc. Input from parents should be welcomed and encouraged.**

- ***Department of Education***

Response to date from lead department:
In the Anglophone sector a person in each school district has been trained in mediation to ensure that parents have a process to resolve concerns around placement and program services. Over the course of the last few years, the Francophone sector has offered laptop computers and other technologies to help support students with disabilities in their learning. In that regard, the training of resource teachers is ongoing to ensure effective intervention with students with autism, visual impairments, hearing impairments and learning disabilities. The SEP remains an essential tool for the school in communicating and collaborating with the parents.

The Anglophone sector has commenced the School Mental Health initiative; one component of this initiative is to make educators aware of mental health issues in society. It continues to support exceptional and at-risk students

through a Response to Intervention (RTI) Model where there are identified interventions and assessment processes to monitor student progress.

Grade: C

33. **We need to increase the number of students who attend and complete studies at post-secondary educational programs.**

- ***Department of Post-Secondary Education, Training and Labour***
- ***Department of Education***

Response to date from lead department:
The department requested that universities and colleges submit funding proposals for projects that focused on activities that reach under-represented groups, such as Persons with Disabilities. Examples of activities being funded by PETL are: a counsellor; a network of access and learning support centres with coordinators; resources to address literacy, numeracy and career advising needs; new assistive equipment and specialized computer software; and tutoring services.

Third party service providers working with students with disabilities are now encouraged to expand services to high school students.

NBCC – policy 420 7P permits students who require extra time to be accommodated thus encouraging more students to transition into post-secondary education.

Grade: B -

34. **Regular reporting and accountability measures must be in place with students and parents so they can track the progress of individual educational plans and outcomes for students with disabilities.**

- ***Department of Education***

Response to date from lead department:
The review of the SEP process in terms of quality goals and outcomes has been conducted. The province had offered training to all Anglophone and Francophone districts. Representation from all districts attended. An audit was undertaken on the Francophone side to ensure that the appropriate corrective measures would be taken to ensure the tracking process of students on

Intervention Plans. Following the intervention plan audit in the Francophone sector, training has been offered to all resource teachers to enable them to determine more accurately learning profile of each student. The Francophone sector will also offer training in writing accurate learning goals that are specific, measurable and attainable. The Anglophone sector has initiated a quality assurance process for students with SEPs where a random sample of SEPs are evaluated on a number of quality indicators with feedback going to the districts.

Grade: C

35. **The Department of Education shall continue to host at least two meetings a year of the Dialogue on Education Committee to provide a forum for representatives of community disability groups to share information and discuss issues that impact on the quality of education for students with different disabilities. The Department of Education should be represented from both the Anglophone and Francophone divisions of student services on a permanent basis on this Dialogue on Education Committee.**

- ***Department of Education***

Response to date from lead department:
An alternative format was proposed to stakeholder groups that there would be Department of Education representation for any meeting that they should hold and need educational involvement. LDANB used this format at their AGM/PD and in the development of the LD strategy.

Grade: C +

36. **Services to students who are deaf or hard of hearing and for students who are blind or visually impaired that are delivered through the Atlantic Provinces Special Education Authority (APSEA) should be continued.**

- ***Department of Education***

Response to date from lead department:
The MacKay consultations indicated a high degree of satisfaction with the services delivered via the Atlantic Provinces Special Education Authority (APSEA). There are no plans to modify the manner in which these services are provided.

Francophone services are also well-received as delivered by the department and there are no planned changes at this time. These services are delivered by the Department to ensure their availability in French.

Grade: B -

37. **The Minister of Education should act to confirm licensing requirements for all future teachers in New Brunswick to include a required component course dealing with students with disabilities to be taught by a competent instructor who has experience in teaching students with disabilities in an inclusive classroom.**

- ***Department of Education***

Response to date from lead department:
(Ongoing for 2010-2011) Both sectors are working with universities to address this issue through existing committees. An agreement has been signed between DoE and pre-service teacher programs that there be a disability/inclusion component incorporated into these programs.

Grade: C

38. **The Department of Education must adopt a policy that when a student is suspected of having a serious learning disability, they must not have to wait more then three months to have a professional assessment arrangement which will include identifying the problem and offering a plan with options to accommodate the learning disability. The assessment report and program plan ideas will be copied immediately for the parent/guardian of the student and the lead classroom teacher involved with that student.**

- ***Department of Education***

Response to date from lead department:
The number and availability of school psychologists continues to be a significant barrier towards realising this objective. Many school psychologist positions are still vacant in many school districts and recruitment efforts remain unsuccessful. The utilisation of the psychologist resource in the context of the integrated services model will be redefined in terms of maximizing existing resources in the departments of Education, Health, Social Development and Public Safety. These concerns were identified in the

Ombudsman/child and youth advocate's reports *Connecting the Dots* and Ashley Smith. The goal of the integrated services is to ensure the appropriate intervention in a timely manner.

Grade: C -

39. **Students who have been identified as requiring the services of a speech language pathologist should get timely access to assessments and adequate and timely speech language services as prescribed.**

- ***Department of Education***
- ***Department of Health***

Response to date from lead department:
We consider this essential. This is included in the work on the integrated services model. It should be noted that SLP services are offered through the extra mural services within the Department of Health. During the 2009-2010 school year, the integrated service delivery model was developed and a representative from extra-mural has joined the working group responsible for this initiative.

Grade: B

40. **Policies and funding need to be in place to respond in a timely fashion to the personal support needs of individuals with disabilities involved in post-secondary education or training programs.**

- ***Department of Post-Secondary Education, Training and Labour***
- ***Department of Social Development***
- ***Department of Education***

Response to date from lead department:
This item was previously addressed within the Ministerial Employ-Ability Action Group;

19) NBCC and CCNB have established a team to coordinate support services and provide assistive technology.

20) A review was conducted of TESS services and it was concluded that these supports are available under our programming. It is important that all relevant documentation is submitted to ensure no time delays.

Grade: B -

41. **Appropriate resources including effective vocational counselling and vocational assessment resources where needed must be readily available to assist a person with a disability in understanding viable options to choose from for training and career planning that do not unnecessarily restrict their choices. These services require an understanding of different disabilities and labour market requirements.**

- ***Department of Post-Secondary Education, Training and Labour***
- ***Department of Education***
- ***Department of Social Development***

Response to date from lead department:
All EAS Service Providers will be offered optional professional training for Employment Counsellors leading to the "Education & Vocation Guide Practitioner" Certificate. (To be offered over the next three years).

PETL EAS coordinators will continue to be reminded that each contract for Service Providers must include a clause stating that: "These services require an understanding of different disabilities (state specific disabilities) and labour market requirements." Professional development funding may be negotiated under service delivery agencies' contracts.

Grade: B -

42. **The programs working to improve literacy levels in New Brunswick must develop a strategy to improve overall access and use of their services by persons with various types of disabilities.**

- ***Department of Post-Secondary Education, Training and Labour***
- ***Department of Education***

Response to date from lead department:
Arrangements are made on a case by case basis for persons with disabilities to access the program. A survey was conducted in spring 2009 with respect to accessibility. Each region (12) has at least 1-2 fully accessible sites with some regions having up to 6 fully accessible sites.

In December 2009, PETL released *Working Together: An Adult Literacy Strategy for New Brunswick*. Priority 1 of the strategy focuses on reducing barriers and increasing participation in programs and Priority 2 will focus on increasing the number and range of adult learning opportunities for adults in

the province.

Grade: C

43. The Maritime Provinces Higher Education Commission must prepare and release a status report on current levels of barrier free access to post-secondary facilities by students with disabilities.

- ***Department of Education***
- ***Department of Post-Secondary Education, Training and Labour***

Response to date from lead department:
We would expect the Maritime Provinces Higher Education Committee (MPHEC) to take the lead on this.

Post-Secondary Affairs (PETL) sent a letter to New Brunswick institutions requesting a report on the accessibility of their facilities. Institutions have replied and make modifications where it is feasible.

NBCC/CCNB facilities were toured by the Premier's Council on the Status of Disabled Persons (PCSDP) to ensure accessibility. PCSDP has toured all of the facilities and has made 500 recommendations. NBCC and CCNB are preparing a response. NBCC and CCNB have been addressing the recommendations and making modifications where it is feasible.

Grade: C -

44. All post-secondary institutions who receive either provincial government funding and/or are eligible for students to receive government funded student aid, should be required to report annually on the numbers of students with disabilities served in the past year as well as their specific plans on how to increase the rate of participation and successful completion of studies by students with disabilities.

- ***Department of Post-Secondary Education, Training and Labour***

Response to date from lead department:
Student Financial Services is able to track the number of students applying and approved under Adaptive Technology Services. These numbers are currently available in the Department's Annual Report (2009-2010) including the total funding provided.

- 365 post-secondary students received funding via Canada Access Grant for Students with Permanent Disabilities,
- 250 post-secondary students received funding though a Canada Study Grant for the Accommodation of Students with Permanent disabilities.

Grade: C +

45. The Department of Post-Secondary Education, Training and Labour should reactivate the Program Advisory Committee on Training Services for Persons with Disabilities to work with community stakeholders to increase the number of students with disabilities who are able to attend and successfully complete programs offered at the N.B. Community Colleges.

- ***Department of Post-Secondary Education, Training and Labour***

Response to date from lead department:
NBDEN has been acting as such in the absence of the Advisory Committee. It has been working well.

Grade: B

EMPLOYMENT

46. **The province of New Brunswick must announce a staffing plan to increase the representation of qualified persons with disabilities in the civil service. This should include new persons coming in, opportunities for promotion of those already employed, and also to explore the possibility of home-based employment links. Positions should be spread out over both entry-level and management-level jobs. We are concerned with the retention of jobs for employees with disabilities.**

- ***Office of Human Resources***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

Response to date from lead department:
The Office of Human Resources will introduce a Workplace Equity and Diversity (WED) Policy in 2010-2011 for Part I and in consultation with parts II and III of the Public Service.

Progress is continuing towards its development and the review is on schedule for the target implementation date. In April 2010, the Office of Human Resources organized an Executive Dialogue between Laraine Kaminsky of Global LK and senior executives across the public service. Laraine Kaminsky is a leader in diversity with significant experience delivering cross-cultural programs to both the public and private sector. The session focused on building a more inclusive leadership within the public service by creating a greater awareness of cultural competence, unconscious bias and inclusive leadership. This session and our research confirms that our new approach will focus on education and promotion awareness amongst managers and employees on the benefits of workplace equity and diversity.

The Equal Employment Opportunity (EEO) Program continues to be available to Aboriginals, persons with disabilities and members of a visible minority. The procedures for administering the EEO program are also being looked at during the development of the WED policy to ensure maximum benefits.

Persons from the designated groups continue to be included in any recruitment and developmental initiatives of the Office of Human Resources. Most recently, this can be seen in the new promotional material developed for the recruitment of various careers with GNB. In addition, training sessions such

as Disability Awareness, Cross Cultural Awareness and Aboriginal Awareness are offered on our corporate calendar on a regular basis. A Diversity in the Workplace module is also included in the Public Service Management Program.

Grade: C

47. An ongoing public awareness campaign is necessary to help break down the myths and stereotypes about hiring persons with disabilities and to encourage diversity in the workplace as a good business decision.

- ***Department of Post-Secondary Education, Training and Labour***

Response to date from lead department:
This item was addressed within the Ministerial Employ-Ability Action Group.

9) A public tender was released to provide a service to employers and conduct this campaign. CCRW was awarded the contract and has established the New Brunswick Employer Support Services (NBESS).

A new public awareness campaign has been developed and is expected to roll out in the fall of 2010. The website is: www.employersupport.nb.ca

Summary of activities (April 2009 to June 2010) include:

- 43 employers have received consultation services from NBESS addressing accommodation, recruitment and hiring.
- 21 customized training programs addressing the business case for hiring persons with a disability as well as sensitivity and diversity training have been delivered.
- 105 General Info Sessions/Contacts/Outreach to employers.

An employer database has been created to assist EAS providers identify employers interested in hiring persons with disabilities.

Grade: C

48. Community agencies providing job placement services for persons with disabilities on government contracts should be given extra credit for serving clients with more complex levels of disabilities in determining whether they are meeting their successful job placement targets.

- ***Department of Post-Secondary Education, Training and Labour***

Response to date from lead department:
This item is addressed within the Ministerial Employ-Ability Action Group recommendation.

28) A new, broader definition for "job placement" was introduced to record successful results for the targets.

Grade: D

49. All government funded employment related programs must be required to report the consolidated number of job placement outcomes each year that assisted persons with a disability that was considered serious enough to be a factor in their employment options. They must also distinguish between short term and long term placement.

- ***Department of Post-Secondary Education, Training and Labour***

Response to date from lead department:
This information will continue to be reported in their Annual Report.

2009-2010

- 54 persons with disabilities found employment through the Workforce Expansion Program
- 14 post-secondary students who possess a disability participated in the SEED Program
- 462 persons with disabilities received financial and/or professional support through TESS

Grade: B

50. Programs and policies related to training and employment between different provincial government departments need to be harmonized in order to break down silos and to provide more effective supports to persons with disabilities seeking employment.

- ***Department of Post-Secondary Education, Training and Labour***
- ***Department of Social Development***

Response to date from lead department:
This item is addressed within the Ministerial Employ-Ability Action Group item #25. A committee was struck and various gaps in service were identified. Changes made as a result of this committee;

- TESS possesses flexibility to serve clients – ex. longer duration.
- TESS services expanded to include students aged 16 years or older for summer employment.
- TESS added job crisis intervention services.
- EAS providers are able to include high school students to assist them in their transition to employment or post-secondary education.

Grade: C

51. Changes need to be made in current social assistance policies to facilitate successful transition from social assistance to successful permanent attachment to the labour force on either a part-time or full-time basis.

- ***Department of Social Development***

Response to date from lead department:
Under its work services initiative, the Department is implementing strategies that will facilitate successful transitions from social assistance to the labour market. Strategies include interventions and benefits that support skills acquisition and encourage clients to find and retain full-time or part-time employment.

Eligible SD and PETL clients who are assessed as "work ready" are referred to a service provider tasked with providing individualized and personalized work search services. Each department will be responsible to case manage their clients while they are accessing the Work Search services.

The goal of this individualized and personalized external service is to assist SD and PETL Work Search Ready clients to seek, obtain and maintain employment. Its goal will be met by assisting and encouraging individuals to follow and meet their employment plan by acquiring job search skills and by participating in an active and involved job search, leading to full-time permanent employment.

Individuals who are leaving social assistance for employment reasons are now able to keep their health coverage for up to 3 years.

Grade: C

52. **The government of New Brunswick in cooperation with community stakeholders needs to continue to develop and implement a coordinated and comprehensive employment strategy specific to the needs of persons with disabilities.**

- ***Department of Post-Secondary Education, Training and Labour***
- ***Department of Education***
- ***Department of Social Development***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

Response to date from lead department:
NBDEN could work directly with PETL and invite the Department on a bi-annual basis to provide updates. Each Department could be provided with a separate time to update NBDEN. PETL has a committee established with stakeholder representation to provide advice.

Grade: C

HOUSING

53. The provincial and federal governments need to work in partnership to provide additional funding support to non-profit housing organizations to increase the number of affordable and accessible housing units in New Brunswick.

- ***Department of Social Development***

Response to date from lead department:
Since the introduction of the Affordable Rental Housing Program in 2004, the Department of Social Development has worked closely with community based non-profit organizations and private entrepreneurs to develop approximately 157 new disabled accessible units. The majority of these disabled units are now occupied. Housing for persons with disabilities remains a high priority for housing proposals, with an increased requirement (20% of all units) for accessible units funded under the Economic Stimulus.

A new housing strategy entitled *Hope is a Home* was released in June 2010. The strategy was included as a priority action item in *Overcoming Poverty Together: the New Brunswick Economic and Social Inclusion Plan* and will work towards reducing poverty by making housing more affordable.

Grade: C +

54. The provincial and federal governments need to work together to increase the overall number of rent subsidies so that persons with disabilities will be able to afford private rental accommodations.

- ***Department of Social Development***

Response to date from lead department:
The design of the Affordable Rental Housing Program includes the provisions of a capital grant, coupled with rent subsidies to ensure rents remain affordable to low income tenants. Rent Supplements may also be available to assist low income disabled households who occupy existing residential rental properties.

In 2009, the Department completed negotiations with CMHC for Phase IV of the Affordable Rental Housing Program which included an addendum for Economic Stimulus initiatives. The latter includes a component related to housing for people with disabilities which should result in the creation of 43 new disabled accessible rental units.

A new housing strategy entitled *Hope is a Home* was released in June 2010. The strategy was included as a priority action item in *Overcoming Poverty Together: the New Brunswick Economic and Social Inclusion Plan* and will work towards reducing poverty by making housing more affordable.

Grade: C

55. **Along with the increased availability of affordable and accessible housing options, we need to see enhanced availability of disability support programs to enable persons with different disabilities to remain in their own homes instead of being placed in more expensive residential facilities.**

- ***Department of Social Development***

Response to date from lead department:
The primary goal of the Disability Support Program is to enhance the independence of the individual, including supporting their natural support system, thus enabling the person to remain in his/her own home as long as possible. As such, the maximum number of hours of home support in the Long Term Care Program and the Disability Support Program has increased to 215 hours per month.

In August, 2007, the Department of Social Development and the Department of Health jointly announced new initiatives to improve access to long-term care services. These initiatives are intended to provide caregivers and individuals with alternate care options and include additional hours (up to 336 hours per month) of home support services for individuals who require additional assistance with daily living to remain at home.

As well, as of July 1st, 2010, the Disability Support Program was rolled out to all regions of the Province.

Grade: B

56. Effective supports must be in place to enable consumers or families with severely disabled family members to keep that member at home or in the community. We must give attention to the problems faced by aging parents who want to ensure that their adult children will be adequately cared for when the parents are no longer able to do so. Nursing home placements must not be the only option available especially for younger adults.

- ***Department of Social Development***

Response to date from lead department:
Social Development has established its new Disability Support Program which will help its residents access flexible programming and services and to prevent unnecessary admission to nursing homes. The primary goal of the program is to enable the person to remain in his/her own home as long as possible and as independently as possible.

Social Development has also provided funding to the New Brunswick Association for Community Living for a Social Inclusion Facilitation Program, including supporting age related transitions for senior parents and their adult sons and daughters with a disability.

The Department of Social Development has raised the allowable limit for a documented trust fund to $200,000 harmonizing it with the Federal disability saving plan. Furthermore, the department allows recipients of social assistance to accumulate within a Registered Disability Savings Plan up to $200,000 in contributions, $70,000 in grants, and $20,000 in bonds. An income, up to the allocated amount, can be drawn from these without social assistance and housing benefits being impacted.

Grade: B

57. The province of New Brunswick must consult with community stakeholders to design and implement an independent Residential Quality Assurance pilot program to monitor residential services for persons with disabilities.

- ***Department of Social Development***

Response to date from lead department:
As a preliminary step, we have developed a new comprehensive inspection process for residential services. We remain committed to consulting with community stakeholders regarding departmental programs.

A Special Care Home Working Group, in conjunction with provincial associations and organizations representing seniors and adults with disabilities, has been meeting over this past year and will be making recommendations to the Department of Social Development on how to provide the best quality of care to individuals who require services in special care homes.

Grade: C +

58. **Measures such as income tax deductions and additional grants or low-interest loans for homeowners need to be available to enable persons who become disabled through injury, illness, or aging to remain in their own housing as long as possible.**

- ***Department of Social Development***
- ***Executive Council Office***

Response to date from lead department:
The Department has always recognized persons with disabilities as a high priority group. Grants are available to homeowners and owners of residential rental properties to improve the accessibility of the dwelling for disabled occupants/tenants. Under a joint funding agreement with the Federal Government $3.8 million dollars has been provided over the last 5 years to approximately 500 households in order to improve the accessibility of their homes for disabled occupants. Funding is also available for homeowners to modify their property to create a secondary/garden suite for adult persons with disabilities.

Grade: C

59. **Developers and architects should be encouraged to go beyond the current minimum building code requirements for barrier free design features when remodelling existing housing projects and in the design of new housing initiatives to allow for aging in place.**

- ***Department of Public Safety***
- ***Department of Local Government***
- ***Department of Environment***

Response to date from lead department:
The *New Brunswick Building Code Act* received Royal Assent on June 19, 2009. Proclamation is expected to follow the development of Regulation. This is projected to occur in spring 2012. The Regulations will be based on recommendations being developed by the Building Safety Advisory Committee, which includes a representative of the Premier's Council on the Status of Disabled Persons, in consultation with industry stakeholders. Municipalities will have one year to bring their by-laws into conformance with the new legislation before it is proclaimed. The Building Code Act allows for all building related actions (design, construction, occupancy of new buildings and structures, the alteration, reconstruction, demolition, removal, relocation and, occupancy of existing buildings and structures, and change of use or occupancy) except planning, to be amalgamated into one piece of legislation. The resulting legislation addresses recommendations that are currently listed as responsibilities under Department of Public Safety, Department of Local Government and the Department of Environment. This legislation provides a framework for a more consistent approach to building code administration, application, inspection, interpretation, enforcement, and education in the province.

Developers, architects and other associations can be encouraged to go beyond minimum code requirements but the authorities having jurisdiction can only enforce the minimum standards. The Chief Building Inspector would liaise with these associations to promote and encourage barrier-free design.

Grade: C

60. The provincial Restigouche Hospital Centre in Campbellton needs to be replaced with a brand new facility capable of handling forensic and criminal patient assessments and their custodial housing as well as offering safe, healthy, and appropriate housing for chronic mental health patients living at that facility. There should also be efforts made to allow chronic patients to leave the hospital to obtain alternative housing in the community with the necessary supports.

- ***Department of Health***
- ***Department of Supply and Services***
- ***Department of Social Development***

Response to date from lead department:
Construction of a new provincial psychiatric hospital to replace the Restigouche Hospital Centre was announced December 18, 2007. Meanwhile, work will continue on a new 20-bed forensic unit and a two-bed seclusion area at the Restigouche Hospital Centre as the need for additional forensic space cannot wait for the new hospital to be completed.

Supply and Services' supporting role in this project will be to ensure that current barrier free standards as identified in CAN/CSA B651 are adhered to.

Grade: D

61. **Persons receiving social assistance benefits should be allowed to live with non-family members without losing their social assistance benefits based on the income of the other persons living in that household. We should encourage homeowners to rent rooms or other options such as basement apartments to clients living on social assistance.**

- ***Department of Social Development***

Response to date from lead department:
Under the current Household Income Policy the Department does allow for rent and boarding situations. A blind, deaf or disabled client may be considered as a separate case from all other individuals except a legal or common-law spouse or child. If the legal or common-law spouse or child is also certified blind, deaf or disabled then they may be considered as separate cases. A Long-Term Needs client may be considered as a separate case from all other individuals except a legal or common-law spouse or child.

Changes made to the household income policy on January 1st, 2010 allow for existing social assistance recipients in non conjugal relationships to live with non-family members without affecting their social assistance cheque.

Grade: C +

UNIVERSAL DESIGN/BARRIER FREE ACCESS

62. The government of New Brunswick must improve Section 3.8, Barrier-Free Design of the National Building Code through regulation. The Premier's Council on the Status of Disabled Persons in consultation with a stakeholder committee has identified Schedule "C", Section 3.8 Barrier-Free Design of the *Nova Scotia Building Code Regulations* as a model code for New Brunswick to follow with some possible additions to be considered.

- ***Department of Public Safety***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

Response to date from lead department:
The Department of Public Safety (DPS) will become Lead Department when the *New Brunswick Building Code Act* is proclaimed. The anticipated proclamation date will be in spring 2012, once the regulations are drafted. The Regulations will be based on recommendations brought forward by the Building Safety Advisory Committee in consultation with industry stakeholders.

In June 2009, the Premier's Council on the Status of Disabled Persons was invited to appoint a representative to the Building Safety Advisory Committee.

The Departments of Public Safety, Local Government and Environment are collaborating with the Premier's Council on the Status of Disabled Persons on recommendations to implement a barrier-free Regulation prior to the proclamation of the Building Code Act in 2012.

Grade: C

63. The Department of Public Safety must create a permanent Universal Design Advisory Committee to provide advice on sector-specific and general public education programs to support the effective implementation of universal design standards; provide a means for ongoing public input into barrier free requirements and other duties as deemed necessary. Members of the Universal Design Advisory Committee must include a cross-section of leaders from the disability

community, government, and the private sector, with the majority of members being people with disabilities.

- ***Department of Public Safety***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

Response to date from lead department:
The Department of Public Safety (DPS) has implemented the 2005 National Building Code and they have developed a provincial Building Code Act. Proclamation is expected to follow the development of Regulations. This is projected for spring 2012. Public Safety has established an advisory committee that is comprised of stakeholders from government, private sector, municipalities, etc. to provide guidance on any issues/topics related to the Building Code Act. A representative of the Premier's Council on the Status of Disabled Persons has been appointed to the Building Safety Advisory Committee. That representative can bring forward recommendations from the Universal Design Advisory Committee.

Grade: C

64. **The government of New Brunswick must develop a process whereby the most recent version of the *National Building Code* automatically becomes the minimum standard for all municipalities, rural communities, local service districts, etc. Any subsequent improvements to the Code must also be immediately adopted on a province-wide basis.**

- ***Department of Public Safety***
- ***Department of Local Government***
- ***Department of Environment***

Response to date from lead department:
The Building Code Act, once proclaimed, will provide for province-wide adoption of the National Building Code. One of the Building Safety Advisory Committee's recommendations to Government was to request permission to explore a different method of code adoption than is currently in place.

Grade: C -

65. **The Department of Public Safety must create the position of "Chief Building Inspector". This "Chief Inspector" position must be able to accept and act on complaints received by the general public. They must also have the power to apply punitive measures in situations where building code requirements were not met.**

- ***Department of Public Safety***

Response to date from lead department:
Please refer to the response to recommendation #59 which will bring these issues under the proposed New Brunswick Building Code Act is proclaimed. The Building Code Act will provide authorities having jurisdiction with more enforcement tools to more effectively deal with non-compliance issues.

Grade: C

66. **The Department of Public Safety must develop and implement standardized training and licensing requirements for local building inspectors.**

- ***Department of Public Safety***

Response to date from lead department:
This item is addressed in the New Brunswick Building Code Act. Building inspectors in New Brunswick will be qualified as per the minimum criteria prescribed in the proposed regulation under the Building Code Act.

Grade: C -

67. **The Department of Public Safety must empower local inspectors with the authority to apply punitive measures in situations where building code requirements were not met.**

- ***Department of Public Safety***

Response to date from lead department:
Please refer to the response to recommendation #59 which will bring these issues under the responsibility of the Department of Public Safety as soon as the proposed New Brunswick Building Code Act is proclaimed.

Grade: C -

68. The Department of Public Safety must implement procedures whereby failure to fully comply with building code requirements in a timely manner would result in mandatory orders to correct deficiencies along with potential financial penalties.

- ***Department of Public Safety***

Response to date from lead department:
Please refer to the response to recommendation #59 which will bring these issues under the responsibility of the Department of Public Safety as soon as the proposed New Brunswick Building Code Act is proclaimed. The Building Code Act will provide authorities having jurisdiction with more enforcement tools to more effectively deal with non-compliance issues.

Grade: C -

69. The Department of Supply and Services must formalize their policy of using the latest CSA barrier-free design standards for use in provincial government owned or leased buildings.

- ***Department of Supply and Services***

Response to date from lead department:
Supply and Services has a formalized CSA Barrier Free policy that is adhered to. It is the "CAN/CSA-B651-04 Accessible Design for the Built Environment."

Grade: A

70. In consultation with the federal officials responsible for the *National Building Code of Canada*, the government of New Brunswick must clearly define what is considered a major renovation in the building code. It is already stated that *major renovations* must follow code requirements, but it is unclear exactly what is meant by a *major renovation*. This is a serious flaw in the current system allowing some builders to skirt existing building code requirements because there is no easy way to define a major renovation.

- ***Department of Public Safety***
- ***Department of Environment***
- ***Department of Local Government***

- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

Response to date from lead department:
The issue is in the interpretation of the National Building Code. The New Brunswick Building Code Act establishes a Chief Building Inspector, Appeal Board and requires Inspectors to be qualified and to conduct mandatory inspections. A web based public repository of appeal board decisions as well as increased stakeholder education. These provisions together will aid in reducing differences in interpretation of the National Building Code.

The National Research Council, who author and publish the Code, and the Provincial Territorial Policy Advisory Committee on Codes, have listed this item as a priority for inclusion in the 2010 National Building Code.

Grade: C -

71. Commercial, retail and residential property owners, should be encouraged to renovate existing properties in order to meet the growing demand for barrier free public facilities and buildings that are accessible for potential customers, tenants, employees, and visitors.

- ***Department of Local Government***
- ***Department of Environment***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

Response to date from lead department:
The Department of Local Government has made amendments to the National Building Code Designation Regulation – Metric Conversion Act designating the National Building Code of Canada 2005 and any amendments made to such code as the code referred to in any reference to the National Building Code of Canada contained in any building by-law under the Community Planning Act. This updates the former reference in the Regulation to the National Building Code of Canada 1995. The National Building Code of Canada includes accessibility requirements for disabled people.

The Department of Local Government, Department of Environment and Department of Public Safety continue to explore options available in legislation for the adoption of standards for disability access in addition to the provisions found in the National Building Code of Canada.

The Department of Local Government will continue to work with the Business Improvement Areas (BIA's) to increase awareness and encourage retail and residential property owners to meet the growing need for barrier free public facilities and buildings that are accessible for potential customers, tenants, employees and visitors.

Grade: C +

TRANSPORTATION

72. The government of New Brunswick should establish a new program modelled on Nova Scotia to offer partial financial assistance to non-profit community organizations to help offset their operating costs for approved community based transportation services for persons with disabilities and for seniors.

- ***Department of Transportation***
- ***Executive Council Office***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

Response to date from lead department:
The NBDOT has maintained a policy of not providing operational funding for transportation service. Capital funding continues to be available through the Department's Vehicle Retrofit Program. As well, capital funding for the establishment of a rural to urban commuter program was offered to New Brunswick municipalities during the period 2007 to 2009. Two municipalities applied and received funding under the program.

Grade: C -

73. The province should conduct a public education campaign to encourage the general public to remember to offer transportation to family members, neighbours, and friends who have disabilities and do not have their own vehicles.

- ***Department of Social Development***
- ***Department of Wellness, Culture and Sport***
- ***Department of Transportation***

Response to date from lead department:
The Department supports this recommendation.

The goal of the Disability Support Program within the Department of Social Development is to enhance and not replace the natural support system of the individual. Social Development encourages persons with disabilities to utilize their natural support network.

An objective of the *Overcoming Poverty Together: the New Brunswick Economic and Social Inclusion Plan* is to work with communities to provide funding for community transportation alternatives.

Grade: C

74. **Government should expand programs to offer subsidized bus passes and taxi credits to enable more persons with disabilities and seniors with low incomes to have access to available public transit, community transportation options, and taxi services while still keeping the costs affordable to those in need.**

- ***Department of Social Development***
- ***Executive Council Office***

Response to date from lead department:
We remain committed to undertaking program reviews and assessing the programs and services that are offered to clients. As part of larger departmental strategy the issues noted in the recommendation may be examined.

An objective of the *Overcoming Poverty Together: the New Brunswick Economic and Social Inclusion Plan* is to work with communities to provide funding for community transportation alternatives.

Grade: C -

75. **The province of New Brunswick must continue to support the provincial driver assessment and education service at the Stan Cassidy Centre for Rehabilitation for persons with disabilities to return to driving following becoming disabled, or for new drivers who are likely to require special adaptations to drive safely and comfortably despite their disability.**

- ***Department of Transportation***
- ***Department of Health***
- ***Department of Public Safety***

Response to date from lead department:
The Adaptive Driving Program continues to be available through the Stan Cassidy Centre for Rehabilitation. The Department of Transportation provides funding under the Vehicle Retrofit Program towards the cost of eligible

accessibility features for vehicles.

Grade: B +

76. The Vehicle Retrofit Program with the Department of Transportation should be continued with a larger budget to cover all current eligible applications from persons needing to adapt a vehicle in order to transport persons with disabilities.

- ***Department of Transportation***

Response to date from lead department:
The Vehicle Retrofit Program has been available since 1988. Demand on the program varies from one year to another. The Department continues to fully allocate funds provided for this program.

Grade: B +

77. The government of New Brunswick should encourage all public and private transportation carriers to recognize the need to ensure that their vehicles, buses, trains, ferries, etc. are barrier free to persons with disabilities and seniors.

- ***Department of Transportation***

Response to date from lead department:
Recognizing that accessibility is a key consideration in transportation, the Department of Transportation encourages and supports this recommendation. By example, the Deer Island and Grand Manan ferries have wheelchair accessible washrooms and the Grand Manan ferries have elevators to access all passenger decks. Also, all new transit buses purchased by municipalities have accessibility features.

Grade: C +

78. The government of New Brunswick should review the September 2005 report prepared by the Premier's Council on the Status of Disabled Persons titled *"Are We There Yet?" Transportation for Persons with Disabilities and/or Older Adults Living in New Brunswick* to adopt a provincial transportation strategy on this issue especially to address lack of transportation options in the rural areas of the province.

- ***Department of Transportation***
- ***Executive Council Office***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

Response to date from lead department:
The New Brunswick Minister of Transportation wrote to all mayors in New Brunswick advising of the establishment of a new rural to urban commuter program wherein interested parties could apply for capital funding to initiate new rural to urban commuter services within the Province. Two articulated buses are now in operation, serving the communities of Quispamsis and Hampton as part of a new park and ride program.

Grade: C

79. **Municipalities must be encouraged to use provincial legislation and municipal by-laws to actively enforce parking spots for registered permit holders for persons with disabilities. The Department of Public Safety should send out an annual letter on this topic and produce a statement for the media to indicate how many municipalities have their own additional by-law on this matter.**

- ***Department of Public Safety***
- ***Department of Transportation***
- ***Department of Local Government***

Response to date from lead department:
The Department of Public Safety works closely with municipalities in the development of municipal by-laws.

- Municipalities with municipal by-laws are encouraged to actively follow an effective enforcement strategy with respect to designated parking spaces for the disabled.

- Each year, the Minister of Public Safety sends a letter to municipalities encouraging them to increase public awareness related to designated parking spaces for people with disabilities through promotion and enforcement.

- Municipalities without municipal by-laws are encouraged to enact local bylaws to include designated parking spaces for the disabled and to actively follow an effective enforcement strategy.

- A brochure "Respect the Sign" is available on the DPS website at http://www.gnb.ca/0276/vehicle/pdf/dispark-e.pdf.

Grade: C +

RECREATION/WELLNESS

80. The government of New Brunswick in conjunction with Recreation New Brunswick and their Inclusive Recreation Committee, should assist the existing disability sport and recreation sector in building/strengthening partnerships with community facilities and provincial organizations to help "open doors" and educate recreation providers regarding barriers to participation.

- ***Department of Wellness, Culture and Sport***

Response to date from lead department:
The Sport and Recreation Branch of the Department of Wellness, Culture and Sport (WCS) currently works with Recreation New Brunswick (RNB) towards these objectives. RNB has also hosted a fourth "Recreation Your Way" event, a one-day event that encourages participants to try a variety of sport and recreation activities, with funding from the Regional Operations and Community Development Branch. A resource toolkit containing relevant information needed to facilitate a "Recreation Your Way" event has been developed and available to the public. New Brunswick Association for Community Living (NBACL) received funding to develop an Inclusive Recreation Module to be included with their Online Learning and Technology Program This module is available online on the New Brunswick Association for Community Living website.

Grade: B -

81. The Department of Education must increase the level of structured physical education in the public school system at all grade levels to be delivered by trained physical education specialists with an emphasis on physical activity and active living skills that can be carried on outside of the school setting when the student is no longer at school. This is especially important for students with disabilities to be included and to teach other students how to think inclusively.

- ***Department of Education***

Response to date from lead department:
Last year, the Anglophone and Francophone sectors purchased 210 licenses (108 Francophone sector and 102 Anglophone sector) for the latest resource available through Physical and Health Canada, an on-line video library for Fundamental Movement Skills for Children with a Physical Disability. The resource is designed for generalist and physical education specialists to assist in teaching fundamental motor and sport skills in an effective, fun and interactive. The videos include the specific characteristics; description of movement patterns; still photographs; cue words and phrases; and inclusion tips for 12 fundamental movement skills for 5 different disabilities (mobility impairment; mobility aids, wheelchair, visual impairment and hearing impairment). The Francophone school district learning specialists will receive training on how to use the resource effectively during the month of October. A session on how to use these videos effectively will be offered to the Anglophone sector at the New Brunswick Physical Education Society Fall Conference on October 8th 2010.

Grade: C

82. All recreational facilities should be universally designed to be barrier-free for persons with disabilities. Some financial support should be available to help offset costs related to improving accessibility to such community facilities.

- ***Department of Wellness, Culture and Sport***

Response to date from lead department:
The Department of Wellness, Culture and Sport (WCS) does not have funding programs that address infrastructure expenses relating to design and accessibility.

Grade: D -

83. Any program relating to sport recreation or wellness that requests funding from the province should be required to outline what they have done and what other measures they plan to do in order to increase the number of participants, spectators, volunteers or employees, who are persons with disabilities.

- ***Department of Wellness, Culture and Sport***
- ***Executive Council Office***

Response to date from lead department:
All provincial sport and recreation programs have been reviewed to see how persons with a disability could be included. Organizations may apply for financial support through the following programs that include guidelines that are inclusive; Active Community Grant Program, GoNB, Official Languages Program, High Performance Athlete Assistance program, and the Active Kids program. However, all applicants to these programs are not required to outline what they do to be inclusive. The Department of Wellness, Culture and Sport (WCS) asks provincial sport organizations, through the annual funding process, what measures they have undertaken to promote the inclusion of persons with a disability. Funding is awarded based on a scoring system. The 2011 Canada Winter Games to be held in Nova Scotia will include four sports specifically for athletes with a disability.

WCS, through the training mention in #80 above, will continue to work closely with Recreation New Brunswick and other organizations in the sport and recreation field to offer ongoing education to Provincial Organizations so that they have the necessary tools needed to address inclusion for all.

Grade: C

84. **Financial assistance should be made available to persons with disabilities on limited incomes to help them with the direct costs required to participate in recreation and active living programs to cover such expenses as admission/membership fees, equipment and transportation.**

- ***Department of Wellness, Culture and Sport***
- ***Department of Social Development***

Response to date from lead department:
Financial assistance is available for persons with a disability through the Canadian Tire Jumpstart program and through KidSport and ProKids. These programs target children and youth only. The Department of Wellness, Culture and Sport (WCS) has allotted funding ($10,000) to be administered by Recreation New Brunswick (RNB) for an Access Fund to assist all persons with a disability to be active in sport and recreation in their communities. RNB has partnered with other provincial organizations to implement the Access Fund (June 2010).

Financial support is available from the Regional Operations and Community Development Branch for adaptive equipment costs (maximum $1,000) to

assist the participation of persons with a disability in recreation and sport programs.

Grade: B -

85. The province should provide funding for a full time community person hosted by Recreation New Brunswick to promote awareness and the inclusion of persons with disabilities in sport and recreation programs across the province.

- ***Department of Wellness, Culture and Sport***

Response to date from lead department:
Recreation New Brunswick has made this request to the Department of Wellness, Culture and Sport and has met with senior officials. More discussion on this matter will be required.

Grade: C

86. The government of New Brunswick has long recognized the importance of health promotion and prevention initiatives. We would like to see a summary that outlines specifically what the government of New Brunswick is doing and would like to do over the next year to reduce the number of birth defects, illnesses, and injuries that lead to chronic disability and improve the health and wellness of mothers-to-be.

- ***Department of Health***
- ***Department of Wellness, Culture and Sport***
- ***Department of Public Safety***

Response to date from lead department:
Consistent with the core functions of public health, the Department of Health thorough the Office of the Chief Medical Officer of Health ensures that prevention of disease and injury is the goal of many programs and activities relevant to children and child-bearing women. Prevention efforts occur in many different ways from "primordial" initiatives that are intended to inhibit the emergence and establishment of factors known to increase the risk of disease to "primary" prevention to reduce the incidence of disease by personal and communal efforts to "secondary" prevention which aims to reduce the prevalence of disease by shortening its duration.

Examples of Public Health programs and activities with a prevention focus include:

- Strategies for the prevention of communicable diseases and routine immunization for a number of vaccine preventable diseases as well as public health measures taken in follow-up to confirmed cases of communicable disease contribute toward protecting children and adults, including pregnant women, from negative health consequences and disability associated with these infections.
- The Healthy Learners in School program, developed in collaboration with the Department of Education, aims to support the long-term outcome of student health, wellness, and learning achievement by promoting healthy behaviours which will be carried into adulthood.
- A revised and enhanced Early Childhood Initiatives program is being implemented in conjunction with the Department of Social Development. This group of prevention-focused programs is designed to foster the health and development of young children from conception to school entry. Program enhancements include raising public awareness and healthy nutrition practices prior to conception, expansion of the prenatal program, focused interventions with young first-time mothers and a new approach to early childhood screening for developmental concerns.
- The Sexual Health program aims to improve, support and help maintain the healthy sexuality of New Brunswick youth.

Grade: C +

87. The Department of Health must release a public discussion paper on their views and responses to the issue of severe chemical and environmental sensitivities/allergies.

- ***Department of Health***

Response to date from lead department:
This complex issue is not part of the Department of Health's plan for 2008-2012.

Grade: F

88. **The government of New Brunswick must ensure that all persons with any type of disability will have equitable and timely access to specialized health and rehabilitation services required due to their disability.**

- ***Department of Health***

Response to date from lead department:
The Department of Health continues to work towards ensuring, equitable and timely access to health care services for all New Brunswickers, including persons with disabilities.

Grade: C

89. **The Department of Health needs to place additional efforts to develop coordinated services for the prevention and/or treatment of mental illnesses especially for children and youth, brain injury survivors, fetal alcohol syndrome, autism spectrum disorders, spinal cord injuries, degenerative neurological disorders, Alzheimer's Disease, and other under-serviced conditions.**

- ***Department of Health***
- ***Department of Social Development***

Response to date from lead department:
A comprehensive Mental Health strategy will be released in 2010 in New Brunswick. Health Minister Mary Schryer announced on July 21 2010 the development of a provincial centre of excellent for FASD. A provincial fetal alcohol spectrum disorder (FASD) centre of excellence is being created through a partnership involving the Department of Health, the two regional health authorities (RHAs) and a non-profit, non-government organization (NGO).

Grade: C

OTHER TOPICS

90. The government of New Brunswick and the government of Canada need to work together with the other stakeholders to generate current and longitudinal data collection on statistics and outcome measures related to citizens with disabilities.

- ***Department of Finance***
- ***Department of Post-Secondary Education, Training and Labour***
- ***Department of Social Development***
- ***Department of Education***

Response to date from lead department:
The Federal-Provincial Fiscal and Statistical Relations Branch of N.B. Finance continues to work with stakeholders, including Statistics Canada and other provincial government departments, in supporting the collection and dissemination of information related to citizens with disabilities. It was learned recently that funding to continue the Participation and Activity Limitation Survey (linked to the Census of Population) is unavailable. As a result, Statistics Canada and HRSDC are currently exploring options that involve existing administrative data and a new disability identification module that could be used with various social surveys.

Grade: C -

91. Greater emphasis be given to creating more consistent funding mechanisms and funding levels for needed social and economic research related to disability issues. Perhaps universities, community colleges, professional associations, businesses, community groups, and government should pool their resources to design and fund needed research.

- ***Department of Education***
- ***Maritime Provinces Higher Education Commission***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***
- ***Department of Health (N.B. Medical Research Fund)***
- ***Department of Post-Secondary Education, Training and Labour***

Response to date from lead department:
The Integrated Service Delivery model acknowledges the need for research and is a component of the model that will be presented to government following extensive consultation. Enhanced levels of research will likely be budget dependant.

Grade: C

92. **Government departments with services or programs open to persons with disabilities must ensure that policies and eligibility criteria are made publicly available through such mediums as websites, the Premier's Council on the Status of Disabled Persons' *Directory of Services Offered to Persons with Disabilities in New Brunswick*, media releases, and regular updates to key community groups.**

- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***
- ***Department of Social Development***
- ***Executive Council Office***

Response to date from lead department:
The Premier's Council on the Status of Disabled Persons continues to maintain a comprehensive directory of both government and non-profit community services available to persons with disabilities living in New Brunswick. The information is regularly updated online and annual print copies are distributed as well. This information is also available in alternate formats if requested.

The Premier's Council also distributes information likely to be of interest to key contacts linked to disability issues by using email distribution lists and posting the information on the website. For more information, please go to the Council's website at www.gnb.ca/council or call 1-800-442-4412.

We are pleased to note that various provincial government departments have significantly improved the quality of information posted on their public websites.

They are also communicating more often with different community disability organizations.

Grade: B -

93. The government of New Brunswick must work in conjunction with the aboriginal community and other stakeholders to address the specific issues around access to services for aboriginals with disabilities wherever they live in the province.

- ***Minister Responsible for the Aboriginal Affairs Secretariat***
- ***Executive Council Office***
- ***Department of Social Development***
- ***Department of Post-Secondary Education, Training and Labour***
- ***Department of Health***

Response to date from lead department:

The Aboriginal Affairs Secretariat gave a presentation to the Canadian Paraplegic Association (N.B.) Inc. with respect to on-reserve services for First Nations living with disabilities and discussed potential partnerships with a variety of stakeholders.

Post-Secondary Education Training and Labour (PETL) have approached Aboriginal Human Resource Development Agreement (AHRDA) holders to conduct research to identify the number of aboriginal persons with disabilities, their locations, and the gaps in employment services.

As part of the activities for the Disability Awareness Week the Premier's Council on the Status of Disabled Persons brought together some stakeholders for a forum to discuss disability issues from the perspective of aboriginals living with a disability in New Brunswick.

Representatives included people from various aboriginal organizations, band council health services staff, aboriginals living with a disability, community disability groups, the Aboriginal Affairs Secretariat and some other provincial and federal departments.

Topics addressed at the Forum were: access to disability supports, employment and accessible housing.

This was part of a joint efforts to open up better communication and links with the aboriginal stakeholders for the Disability Action Plan Strategy Report.

The Premier's Council will continue to work with the aboriginal stakeholders to address aboriginal and disability issues and to open up better communication and links with the aboriginal stakeholders.

Grade: C

94. That the online availability of the Premier's Council's *Directory of Services Offered to Persons with Disabilities in New Brunswick* and their other information resources be promoted to all government departments and agencies.

- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

Response to date from lead department:
Every provincial department listed in the various information directories prepared by the Premier's Council on the Status of Disabled Persons are contacted annually to have them review the content of any material listed under that department.

When the annual updates are completed, the Premier's Council issues a media release to remind everyone that the Directory is available.

The Council also published a general brochure with contact information, which is widely distributed at various workshops, training meetings and educational seminars to remind front-line workers. The material is also distributed to government employees and others through an email distribution system.

Grade: B

95. The Minister of Supply and Services promote standards of technology and software within government that will be compatible with that required for access by various types of disability users such as blind or visually impaired, deaf or hard of hearing, intellectual disabilities, etc.

- ***Department of Supply and Services***
- ***Service New Brunswick***

Response to date from lead department:
No formal policy exists however, under the guidance of DSS, GNB departments maintain a mode of operation which allows for disabilities to be accommodated on a case by case basis.

Internally the Government of New Brunswick (GNB) has standardized on technology that can be extended/adapted to help address the accessibility needs of staff.

Departments and agencies look to DSS and CNB to provide guidance for incorporating the W3C (World Wide Web Consortium) Accessibility Guidelines for all GNB public websites.

To foster and increase awareness, and promote best practices for increasing access by persons with various forms of disability, DSS, CNB and SNB continue to communicate and collaborate on "accessibility" issues focusing on such areas as purchase/design decisions, implementation of new software, technologies and training, and examination of GNB's legacy documents, forms, systems and applications for opportunities to promote new practices that increase accessibility.

Grade: C -

96. **The Premier's Council should pursue a campaign to encourage government and private sector information providers to accommodate the needs of persons with vision difficulties in choosing the size and font of print used for public information (i.e.: telephone directories, labeling of prescription and over-the-counter drugs, government forms, food, packaging, etc.).**

- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

Response to date from lead department:
The Premier's Council on the Status of Disabled Persons has made some contacts with various private sector companies on this topic. It has been difficult to identify the appropriate decision making authorities to address this issue.

It is the intention of the Premier's Council to seek the support of other disability advocate organizations as well as groups representing senior citizens to see if we can generate more visibility to this issue and more collective pressure for action.

Grade: C -

97. **The province must work in conjunction with the federal government to improve assistance with the costs of disability related supports (i.e.: refundable tax credits, etc.).**

- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***
- ***Department of Intergovernmental Affairs***
- ***Department of Finance***
- ***Department of Social Development***

Response to date from lead department:
The Premier's Council on the Status of Disabled Persons was part of a public campaign which led to a new federal Registered Disability Savings Program that will provide both income tax benefits and some matching federal funds for those who are able to participate in this program.

We will continue to look for further opportunities to support stronger income tax benefits for individuals and families dealing with long term disability expenses.

We had also requested that the provincial Department of Social Development move to harmonize their policies on trusts for persons with disabilities with the new federal programs.

Grade: B -

98. Government must encourage community capacity building and voluntary service by enacting "Good Samaritan" legislation to limit liability and to develop other mechanisms to support volunteers for out of pocket expenses. Training, screening, recruitment, and coordination costs, etc. for volunteers should be supported by government.

- ***Department of Social Development***
- ***Community Non-Profit Organizations Secretariat***
- ***Department of Justice and Consumer Affairs***

Response to date from lead department:
The Department of Social Development has indicated that their response is pending. This issue may be addressed by the Community Non-Profit Organizations Secretariat as well.

The Community Non-Profit Organizations Secretariat (CNPOS) continues to work in partnership with several service providers to establish, maintain and/or promote training opportunities for the non-profit sector. Various training opportunities were offered to the non-profit sector throughout 2009-2010. The Secretariat has developed a periodic training information sheet that

provides a listing of training programs and services available to the non-profit sector.

The Community Non-Profit Insurance Committee has developed an insurance and risk management workshop that will be piloted in five locations (a total of 3 English and 2 French sessions offered) during the fall of 2010 to assist the sector in understanding its insurance options and to educate the sector regarding insurance and risk. The Secretariat's website provides resource information and links to several reputable organizations' websites for additional insurance information.

Grade: C -

99. **The government of New Brunswick must seek information on current insurance industry practices relating to the coverage of claims for accidents and for long-term disability. Some insurance companies seem to off-load responsibilities by accessing public or community resources. The issue of coverage for persons with pre-existing conditions also needs to be reviewed. We must ensure reasonable access to health insurance for all citizens whether employed or not.**

- ***Department of Social Development***

Response to date from lead department:
The Department of Social Development recommends that this recommendation be assigned to the Departments of Justice and Health.

Grade: Not applicable

100. **Government must ensure that the privacy of personal health, financial, or other private information collected about individuals with disabilities is kept private and is only used for the purposes approved by the person involved. Violations should be consistently enforced.**

- ***Department of Health***
- ***Department of Social Development***

Response to date from lead department:
The Government of New Brunswick has developed new legislation to protect the privacy and security of personal information in general, and personal health information in particular. New legislation ensures the individual's right

to access their own personal or personal health information, and to file a correction to their personal information or personal health information if they believe it to be inaccurate. New legislation also establishes the Office of the Access to Information and Privacy Commissioner (AIPC), to provide objective oversight of the new legislative framework. The first NB AIPC, Anne Bertrand, has been appointed effective September 1, 2010. The Right to Information and Protection of Privacy Act (RTIPPA) and the Personal Health Information Privacy and Access Act (PHIPAA) will come into force on September 1, 2010, at which time the Right to Information Act (RTIA) and the Protection of Personal Information Act (POPIA) will be repealed.

Grade: B +

APPENDIX A PREMIER'S COUNCIL ON THE STATUS OF DISABLED PERSONS

Who are we?

The Premier's Council on the Status of Disabled Persons is a body for consultation and study, which was created to advise the provincial government on matters relating to the status of persons with disabilities. The Council reports directly to the Premier of the Province.

Responsibilities

The Act governing the Premier's Council states that the Council shall advise the Minister on matters relating to the status of persons with disabilities; shall bring before the government and the public matters of interest and concern to persons with disabilities; shall promote prevention of disabling conditions; shall promote employment opportunities of persons with disabilities; and shall promote access by persons with disabilities to all services offered to the citizens of New Brunswick.

Structure

The Council consists of a Chairperson and twelve other members appointed by the Lieutenant-Governor in Council. Provisions in the Act guarantee representation by regions, agencies working on behalf of persons with disabilities and the public at large.

Activities

To carry out its functions, the Council will receive briefs and suggestions from individuals and groups concerning the status of persons of any age with disabilities of any type; undertake research on matters relating to persons with disabilities; recommend programs concerning the status of persons with disabilities; make referrals to and consult and collaborate with universities and individuals on matters which affect persons with disabilities; propose legislation, studies and recommendations as the Council considers necessary; appoint special committees when needed; maintain an information library on subjects related to persons with disabilities and on any services/programs likely to be of interest to persons with disabilities; and offer advice and/or intervention in cases where persons with disabilities are having difficulties in gaining access to needed services.

APPENDIX B DEFINITIONS OF TERMINOLOGY

In 1980, the World Health Organization issued the International Classification of Impairments, Disabilities, and Handicaps (ICIDH) in accordance with Resolution (WHA29.35) of the World Health Assembly. ICIDH terminology refers to three concepts: impairments, disabilities and handicaps defined as follows:

Impairment - "any loss or abnormality of a psychological, or anatomical structure or function". Impairments are disturbances at the level of the organ.

Disability - "any restriction or inability (resulting from an impairment) to perform an activity in the manner or within the range considered normal for a human being." This describes a functional limitation or activity restriction caused by an impairment. Disabilities are descriptions of disturbances in function at the level of the person.

Handicap - "any disadvantage for a given individual, resulting from an impairment or a disability, that limits or prevents the fulfillment of a role that is normal for that individual." The classification of handicap is a classification of circumstances that place individuals "at a disadvantage relative to their peers when viewed from the norms of society." The classification of handicap deals with the relationship that evolves between society, culture and people who have impairments or disabilities, as reflected in people's life roles.

(International Classification of Impairments, Disabilities and Handicaps: World Health Organization)

Disability supports are:

- any good
- or any service

which assists a person in overcoming barriers to carrying out activities of daily living, or to achieve social (includes political and cultural activities) and economic participation.

A good or service becomes "disability related" when it is used to assist a person or persons in overcoming barriers associated with a disabling condition.

(Roeher Institute)

Equality - the values inherent in the concept of equality include self-determination, autonomy, dignity, respect, integration, participation and independent living.

(In Unison, 1998)

Universal Design - An approach to the design of products, services and environments to be usable by as many people as possible regardless of age, ability or situation. Universal design strives to be a broad-spectrum solution that helps everyone, not only people with disabilities.

Barrier-free - This phrase is not intended to be limited to a description of physical accessibility to a building. We are talking about creating open and supportive environments where all citizens are welcome and have the supports and features necessary to allow them to be fully included as participants in all public programs, services and facilities.

Consumer - We are referring here to either a person with a disability or to the parent, guardian or advocate responsible for making decisions about a person's personal care and support services if that person is not legally capable or competent to do so. This is not to imply that a person with a disability is only a consumer. Persons with disabilities should be involved in choices that will affect the quality of life they will be able to enjoy.

APPENDIX C STATISTICS ON PERSONS WITH DISABILITIES

STATISTICS ON PERSONS WITH DISABILITIES – DECEMBER 2006

Notes:

- The population covered by the survey was persons residing in private and some collective households in the ten provinces and three territories. Persons living in institutions and on First Nations reserves were excluded.
- Please visit the **Statistics Canada website** for more statistics concerning individuals with disabilities.

Definition of Disability:

"...any restriction or lack of ability (resulting from impairment) to perform an activity in the manner or within the range considered normal for a human being." – World Health Organization

Number of Persons with Disabilities by Province:

New Brunswick
Total population – 711,440
Total number of persons with disabilities – 122,540
Disability rate – **17.2%**

Canada
Total population – 30,893,640
Total number of persons with disabilities – 4,417,870
Disability rate – **14.3%**

Number of Persons with Disabilities in New Brunswick Households, 2006:

Age: 0 - 14 years
Both sexes [1] - 4,680
Male – 3,090
Female – 1,590

Age: 15 - 24 years
Both sexes [1] - 4,970
Male – 2,450
Female - 2,510

Age: 25 - 44 years
Both sexes [1] – 18,850
Male – 8,400
Female – 10,440

Age: 45 - 64 years
Both sexes [1] – 47,160
Male – 22,970
Female – 24,190

Age: 65 - 74 years
Both sexes [1] – 20,920
Male – 10,320
Female – 10,610

Age: 75+ years
Both sexes [1] – 25,970
Male – 10,270
Female – 15,700

Highlights:

- Disability increases with age: just 4.0 percent of children under 15 years of age experience some level of disability, compared to 14.3 percent of adults aged 15 to 64, and more than 45% among persons aged 65 and over.
- Severity of disability also increases with age: only 1.4 percent of children had a severe or even very severe disability, compared to 17.5 percent of those aged 65 and over.

Nature of Disability:

Canada	**New Brunswick**
Mobility – 9.5%	Mobility – 11.6%
Agility– 9.5%	Agility – 11.1%
Hearing – 4.2%	Hearing – 5.5%
Seeing – 2.7%	Seeing – 3.1%
Pain – 2.4%	Pain – 3.0%
Learning – 2.4%	Learning – 3.0%
Psychological – 2.1%	Psychological - 2.2%
Speech – 1.8%	Speech – 2.4%
Memory – 1.6%	Memory – No number given
Developmental – 0.6%	Developmental – 0.8%
Unknown – 0.4%	Unknown - 0.5%

Adapted from *Statistics Canada – The 2006 Participation and Activity Limitation Survey: Disability in Canada*. Catalogue # 89—628-XIE – No. 3.

[1] The sum of the values for each category may differ from the total due to rounding.

[2] Applies to persons aged 15 years and over.

[3] The Canada total excludes the Yukon, Northwest Territories and Nunavut.

Revised July 2008

APPENDIX D INDEX OF RECOMMENDATIONS BY GOVERNMENT DEPARTMENTS RESPONSIBLE

DEPARTMENT	Lead Department		Supporting Department	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Community Non-Profit Organizations Secretariat			98	73
Education	26	29	17	23
	27	29	33	33
	28	30	40	36
	29	31	41	37
	30	31	42	37
	31	32	52	44
	32	32	90	68
	34	33		
	35	34		
	36	34		
	37	35		
	38	35		
	39	36		
	43	38		
	81	62		
	91	68		
Environment			59	48
			64	52
			70	54
			71	55

DEPARTMENT	Lead Department		Supporting Department	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Executive Council Office			1 2 6 16 18 58 72 74 78 83 92 93	13 14 16 23 24 48 57 58 59 63 69 70
Finance	5 90	15 68	97	72
Health (N.B. Medical Research Fund)	12 17 60 86 87 88 89 100	21 23 49 65 66 67 67 74	13 39 75 93 91	21 36 58 70 68
Intergovernmental Affairs			97	72
Justice and Consumer Affairs			17 98	23 73
Local Government	71	55	59 64 70 79	48 52 54 60

DEPARTMENT	Lead Department		Supporting Department	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Maritime Provinces Higher Education Commission			91	68
Minister Responsible for the Aboriginal Affairs Secretariat	93	70		
Office of the Premier	1 2 3 4 6 7 18	13 14 14 15 16 17 24		
Office of Human Resources	46	40		
Post-Secondary Education, Training and Labour	33 40 41 42 44 45 47 48 49 50 52	33 36 37 37 38 39 41 41 42 42 44	43 90 91 93	38 68 68 70

DEPARTMENT	Lead Department		Supporting Department	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Premier's Council on the Status of Disabled Persons	92 94 96 97	69 71 72 72	1 2 3 4 5 6 7 8 10 12 13 16 17 46 52 62 63 70 71 72 78 91	13 14 14 15 15 16 17 18 19 21 21 23 23 40 44 51 51 54 55 57 59 68
Public Safety	59 62 63 64 65 66 67 68 70 79	48 51 51 52 53 53 53 54 54 60	75 86	58 65

DEPARTMENT	Lead Department		Supporting Department	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Service New Brunswick			95	71
Social Development	8	18	12	21
	9	18	17	23
	10	19	40	36
	11	20	41	37
	13	21	50	42
	14	22	52	44
	15	22	60	49
	16	23	84	64
	19	25	89	67
	20	25	90	68
	21	26	92	69
	22	27	93	70
	23	27	97	72
	24	27	100	74
	25	28		
	51	43		
	53	45		
	54	45		
	55	46		
	56	47		
	57	47		
	58	48		
	61	50		
	73	57		
	74	58		
	98	73		
	99	74		

DEPARTMENT	Lead Department		Supporting Department	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Supply and Services	69 95	54 71	60	49
Transportation	72 75 76 77 78	57 58 59 59 59	73 79	57 60
Wellness, Culture and Sport	80 82 83 84 85	62 63 63 64 65	73 86	57 65

Rapport d'étape 3 et Bulletin

Décembre 2010

Réponses jusqu'à ce jour aux recommandations de la

Stratégie du Plan d'action sur les questions touchant les personnes handicapées

La voie vers l'autosuffisance et l'inclusion des personnes handicapées au Nouveau-Brunswick

New Nouveau Brunswick
Be...in this place • Être...ici on le peut

Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées

RAPPORT D'ÉTAPE 3 ET BULLETIN

RÉPONSES JUSQU'À CE JOUR AUX RECOMMANDATIONS DE LA STRATÉGIE DU PLAN D'ACTION SUR LES QUESTIONS TOUCHANT LES PERSONNES HANDICAPÉES – LA VOIE VERS L'AUTOSUFFISANCE ET L'INCLUSION DES PERSONNES HANDICAPÉES AU NOUVEAU-BRUNSWICK

(RAPPORT ORIGINAL LANCÉ EN DÉCEMBRE 2007)

Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées
440, rue King, bureau 648
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H8
Téléphone : 506-444-3000
Télécopieur : 506-444-3001
Courrier électronique : pcsdp@gnb.ca
Site Web : www.gnb.ca/conseil

Décembre 2010

« Le système doit être suffisamment souple pour s'occuper des gens comme individus, tout en visant des résultats équitables. »

« Le présent rapport est fondé sur cinq principes auxquels s'est engagé le gouvernement :

- Égalité et citoyenneté à part entière,
- Inclusion – Égalité d'accès,
- Habilitation et autodétermination,
- Droits et responsabilités,
- Soutien assuré pour les besoins de base. »

(Extrait des commentaires du premier ministre Shawn Graham à la conférence de presse sur le dévoilement de la *Stratégie du Plan d'action sur les questions touchant les personnes handicapées – La voie vers l'autosuffisance et l'inclusion des personnes handicapées au Nouveau-Brunswick.*
Le 3 décembre 2007)

ADDENDUM

Rapport d'étape 2 Réponses jusqu'à ce jour aux recommandations de la Stratégie du Plan d'action sur les questions touchant les personnes handicapées – La voie vers l'autosuffisance et l'inclusion des personnes handicapées au Nouveau-Brunswick

Veuillez noter qu'avant le lancement de ce rapport en décembre 2009, les nouvelles informations suivantes devraient être ajoutées :

1. La province a annoncé le tout premier plan de stratégie de réduction de pauvreté - *Ensemble pour vaincre la pauvreté : Le Plan d'inclusion socioéconomique du Nouveau-Brunswick.* Ce document peut être obtenu en communiquant avec le ministère du Développement social.

2. Le ministère de la Santé a publié *Vers l'avenir : La réponse du rapport du Groupe de travail sur la santé mentale au Nouveau-Brunswick.* Ce document peut être obtenu en communiquant avec le ministère de la Santé.

Réviser novembre 2009

TABLE DES MATIÈRES

I INTRODUCTION 1

II VALEURS ET PRINCIPES 3
Description des valeurs et principes 3

III OBJECTIFS GÉNÉRAUX 5
a) Citoyenneté à part entière 5
b) Soutien aux personnes handicapées 5
c) Pauvreté 6
d) Éducation 7
e) Emploi 8
f) Logement 9
g) Conception universelle/Accessibilité 9
h) Transport 10
i) Loisirs/Mieux-être 11
j) Autres sujets 12

IV RECOMMANDATIONS, RÉPONSES À CE JOUR ET NOTES ASSIGNÉES 14

ANNEXES 83
ANNEXE A - Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées 83
ANNEXE B - Terminologie 84
ANNEXE C - Statistiques sur les personnes ayant des handicaps 86
ANNEXE D - Index des recommandations par les ministères responsables du gouvernement 88

I INTRODUCTION

Le premier ministre a dévoilé la ***Stratégie du Plan d'action sur les questions touchant les personnes handicapées – La voie vers l'autosuffisance et l'inclusion des personnes handicapées au Nouveau-Brunswick***, le 3 décembre, à l'occasion de la Journée internationale des personnes handicapées décrétée chaque année par les Nations Unies.

Le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées a accepté de recueillir des renseignements à jour auprès des ministères visés afin d'assurer le suivi des mesures prises en vue de la mise en œuvre des recommandations formulées dans la stratégie.

Le but était de rendre public le troisième rapport d'étape à la date anniversaire du 3 décembre.

Statistique Canada a recueilli et dévoilé de nouvelles statistiques touchant les personnes handicapées dans le cadre de l'Enquête de 2006 sur la participation et les limitations d'activités. Nous avons constaté, entre autres, que le taux d'invalidité a augmenté au Nouveau-Brunswick, depuis l'enquête de 2001.

Nous remercions les fonctionnaires des divers ministères qui nous ont aides à établir ce troisième sommaire des mesures prises à ce jour pour donner suite aux 100 recommandations de la *Stratégie du Plan d'action sur les questions touchant les personnes handicapées*.

Le premier ministre et le gouvernement qu'il dirige ont appuyé les valeurs et les principes ainsi que les objectifs généraux énoncés dans le rapport.

Nous reconnaissons les nombreux progrès qui ont été réalisés sur un certain nombre de recommandations. Pour d'autres, il faudra plus de temps, de consultations et de ressources.

Nous continuerons d'assurer le suivi des mesures prises sur toutes les recommandations afin que le processus de mise en œuvre demeure responsable devant le public.

Afin de promouvoir la transparence et la responsabilisation dans les réponses du gouvernement aux 100 recommandations qui ont été publiées dans la Stratégie du plan d'action le 3 décembre 2007, le Conseil du Premier ministre sur la condition des

personnes handicapées a examiné chaque réponse afin d'évaluer le degré de mise en oeuvre des recommandations.

Fondée sur les résultats de l'examen, le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées a attribué une note pour chaque recommandation, en utilisant le système suivant pour évaluer le degré d'adhérence à la recommandation :

A – Excellent :
Recommandation a été achevée.

B – Très bon :
Action a été prise pour répondre à la recommandation, mais n'a pas été achevée.

C – Bon :
Certaines mesures ont été prises, mais a besoin d'amélioration.

D – Pauvre, inacceptable :
Un minimum de mesures ont été prises, aucune résolution prévisible.

F – Échec :
Aucune mesure prise pour répondre à la recommandation et aucune résolution prévisible.

Veuillez noter que, dans les cas où une note de classement complet n'est pas donnée puisse qu'elle n'est pas véritablement précise, un signe (+) ou (-) a été ajouté à la note attribuée pour représenter avec plus de précision les travaux effectués sur chaque recommandation à ce jour.

II VALEURS ET PRINCIPES

DESCRIPTION DES VALEURS ET PRINCIPES

Les valeurs et les principes suivants orienteront tous les aspects de l'élaboration, de la mise en œuvre et l'évaluation de la Stratégie pour les personnes vivant avec des handicaps au Nouveau-Brunswick. Ils sont conformes au contenu du rapport *À l'unisson*, aux principes directeurs du *Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées* et aux valeurs et aux principes véhiculés par la communauté des personnes handicapées au Nouveau-Brunswick.

Égalité et citoyenneté à part entière

L'égalité est un droit garanti à tous les citoyens canadiens. La citoyenneté désigne l'inclusion des personnes ayant des handicaps dans tous les aspects de la société canadienne. La citoyenneté est synonyme de participation et de contribution aux systèmes et aux services de base auxquels tous les Canadiens peuvent participer et auxquels la plupart des Canadiens ont accès. Les personnes ayant des handicaps doivent être reconnues pour leur capacité, leur contribution personnelle et leur valeur inhérente.

Inclusion - Égalité d'accès

Les Néo-Brunswickois ayant des handicaps ont besoin de mesures de soutien pour atteindre des conditions équitables où ils peuvent démontrer leur plein potentiel comme citoyens apportant une contribution. Les obstacles physiques et d'attitude doivent être réduits. Le soutien est tout simplement un moyen d'accroître les capacités et le potentiel. *À l'unisson* invite nos gouvernements à prendre des mesures communes pour assurer que des soutiens sont disponibles, transférables et abordables; le soutien personnel, le soutien éducatif et en matière d'emploi et les mesures de soutien du revenu.

Habilitation et autodétermination

Les personnes ayant des handicaps doivent avoir les moyens nécessaires pour maximiser leur autonomie et accroître leur mieux-être. Elles doivent maîtriser leur vie; les mécanismes de soutien doivent reconnaître et encourager la liberté de choix individuelle. Les systèmes de soutien doivent permettre à chaque individu de choisir à partir de divers modes de vie et de travail dans la communauté. L'autosuffisance et la vie autonome sont les buts implicites.

Les personnes et leurs familles doivent être des partenaires à part entière dans l'élaboration des politiques qui les touchent. La consultation auprès des consommateurs doit se faire de façon routinière. « **Rien au sujet de nous sans nous!** »

Droits et responsabilités

Les personnes ayant des handicaps ont les mêmes droits et les mêmes responsabilités que les autres Canadiens. Cette liberté comprend également les incidences et les conséquences de la prise de risques; un handicap ne dégage pas une personne de la responsabilité de sa vie et de ses actes.

Soutien assuré pour les besoins de base

Il est facile d'oublier que les personnes ayant des handicaps doivent souvent relever les plus grands défis et ont plus de difficulté à combler leurs besoins de survie de base. Il se peut que des mesures de soutien spécial soient nécessaires pour répondre aux besoins fondamentaux en matière de sécurité. Le soutien du revenu peut être nécessaire pour garantir une vie de bien-être, de confort et de dignité.

III OBJECTIFS GÉNÉRAUX

A) CITOYENNETÉ À PART ENTIÈRE

Les personnes handicapées doivent jouir des mêmes droits et des mêmes chances que tous les autres citoyens de nos collectivités, de la province et de ce magnifique pays du Canada.

Tous les ordres de gouvernement et d'administration doivent faire preuve de leadership et donner l'exemple afin que les personnes handicapées puissent mener une vie enrichissante et vivre dans la dignité et avec le plus d'autosuffisance possible.

Les droits de citoyenneté juridique inscrits dans la *Charte des droits et libertés*, dans la *Loi canadienne sur les droits de la personne* ou dans la *Loi du Nouveau-Brunswick sur les droits de la personne* ne sont pas valables s'ils demeurent des obstacles à la participation économique et sociale entière de nombreuses personnes handicapées à plusieurs aspects de leur vie quotidienne.

Nous avons grandement haussé la barre au cours des dernières décennies mais nous avons encore beaucoup de chemin à parcourir pour abolir les dernières barrières pratiques et d'attitude afin de devenir une société diversifiée et inclusive.

Objectifs

- **Faire en sorte que toutes les communautés du Nouveau-Brunswick soient des lieux inclusifs pour les personnes handicapées.**
- **Sensibiliser le grand public à la vision et aux principes de la citoyenneté à part entière pour toutes les personnes et lui faire comprendre le potentiel et les capacités des citoyens handicapés.**
- **Faire participer les consommateurs à tous les aspects de la planification et de la prestation des services et des installations publics.**

B) SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES

Les services de soutien aux personnes handicapées offrent une aide personnelle dans la vie quotidienne afin de favoriser leur épanouissement personnel et leur intégration et leur participation aux activités de leur collectivité. Ces services de soutien doivent être souples et doivent être adaptés aux besoins de la personne afin d'être efficaces et de donner les résultats souhaités. Les personnes handicapées visées et leurs aidants doivent participer activement à l'élaboration, à la négociation et à l'orientation de leur soutien personnalisé et flexible.

Toutes les personnes ayant différentes incapacités n'auront pas besoin du même type ou du même niveau de soutien. Certaines familles auront les moyens financiers de payer les coûts du soutien aux personnes handicapées ou auront accès à une assurance qui payera une partie de ces coûts. Toutefois, de nombreuses personnes handicapées auront besoin de l'aide public et des services communautaires afin d'avoir les outils dont elles ont besoin pour fonctionner de façon autonome et avec dignité aux activités de leur collectivité. Il importe grandement d'évaluer attentivement les besoins de chaque personne et de tenir compte de ses commentaires et de ses objectifs personnels afin de concevoir un ensemble de services de soutien durables et équitables pour atteindre ces objectifs.

Objectifs

- **Améliorer l'accès aux programmes de soutien aux personnes handicapées.**
- **Voir à ce que les consommateurs participent activement à l'élaboration et à la prestation des programmes de soutien aux personnes handicapées.**
- **S'assurer que le type d'invalidité, l'âge, le revenu personnel ou du ménage, ou le lieu d'habitation ne sont pas des obstacles à l'obtention des services de soutien dont les personnes handicapées ont besoin.**

C) PAUVRETÉ

De nombreuses personnes handicapées et leurs familles qui habitent au Nouveau-Brunswick doivent composer avec leurs déficiences avec un revenu souvent peu élevé. Les personnes handicapées doivent assumer les mêmes frais de subsistance que les autres citoyens comme le logement, la nourriture, les transports, les vêtements, les loisirs etc. La plupart des personnes handicapées peuvent également avoir d'autres dépenses directement liées à leurs déficiences, par exemple les médicaments sur ordonnance, l'équipement mobile, les aides techniques, les rénovations domiciliaires, les transports accessibles, les fournitures d'analyse, les services de soins à domicile, etc.

Les personnes handicapées doivent également parfois assumer des dépenses supplémentaires pour embaucher des gens qui effectuent des travaux comme pelleter l'entrée, nettoyer la maison, tondre le gazon, etc. car les personnes handicapées sont incapables de le faire en raison de leur condition particulière. Les personnes handicapées qui touchent des revenus faibles et fixes sont restreintes dans leur capacité à participer pleinement aux activités de leurs communautés car elles ne disposent même pas de revenus suffisants pour payer les nécessités de la vie. Si vous ne pouvez pas payer votre logement ou les factures de services publics ou acheter des aliments sains, vous n'êtes certes pas en mesure de payer les transports et les activités de loisirs.

Il arrive que de nombreuses personnes handicapées occupent des postes de débutant à faible salaire et ne bénéficient pas d'avantages sociaux ou elles travaillent à temps partiel en raison de la difficulté à répondre à leurs besoins particuliers.

Objectifs

- **Réduire le niveau général de pauvreté des personnes handicapées et de leurs familles.**
- **Séparer l'admissibilité aux programmes de soutien aux personnes handicapées de l'admissibilité à l'aide au revenu.**
- **S'assurer que les personnes handicapées ont suffisamment de revenu pour combler leurs besoins de base et avoir un niveau de vie raisonnable dans la communauté.**

D) ÉDUCATION

Les améliorations importantes en technologie de la communication et les autres progrès qui continuent à façonner notre société ont des incidences profondes sur nos communautés et en particulier sur nos milieux de travail. De nos jours, afin de bien réussir, chaque citoyen doit acquérir de solides aptitudes pour la lecture, l'écriture et le calcul et avoir une éducation appropriée pour interagir avec succès avec ses pairs et pour atteindre ses objectifs d'autosuffisance.

Il est particulièrement essentiel de donner aux gens ayant diverses incapacités un accès complet à toutes les possibilités de s'instruire afin de compenser les obstacles qui pourraient découler de leurs handicaps. Nous cherchons des suggestions pour nous assurer que tous les élèves handicapés obtiennent l'appui qui convient dans le système scolaire public et que toutes les formes d'éducation postsecondaire qui sont disponibles dans la province et ailleurs leur sont entièrement accessibles. Il faut s'assurer que les enseignants et les autres membres du personnel de soutien sont bien formés et prêts à répondre aux exigences nécessaires pour assurer une éducation de qualité à tous les élèves handicapés. Nous souhaitons également que les établissements soient construits et les programmes élaborés de façon à éliminer les obstacles pour les élèves, le personnel et les visiteurs ayant diverses incapacités.

Objectifs

- **S'assurer que le système d'écoles publiques inclusif continue d'évoluer afin que tous les élèves handicapés aient l'appui dont ils ont besoin pour atteindre leur plein potentiel.**
- **Accroître le nombre d'élèves handicapés qui poursuivent avec succès des études postsecondaires.**

- **S'assurer que les enseignants et les autres membres du personnel du système d'éducation sont bien qualifiés et soutenus afin que tous les élèves puissent avoir accès à une éducation inclusive.**

E) EMPLOI

Notre société s'attend à ce que la plupart des adultes aient un emploi et qu'ils soient, dans la mesure du possible, financièrement autonomes. Un emploi donne non seulement un but à la vie, mais il procure un revenu qui sert à payer les premières nécessités de la vie et les activités récréatives ou autres qui améliorent la qualité de vie. Il est évident que, pour les personnes handicapées, le chemin menant à l'éducation et à la formation est malheureusement rempli d'obstacles et il leur est difficile de décrocher un emploi valable et stable.

Nous espérons que les changements démographiques qui surviennent dans la province aideront les personnes handicapées à intégrer le marché du travail et à décrocher un emploi intéressant. Les personnes handicapées sont une ressource sous-exploitée dont les employeurs devraient être conscients. Nous devons démolir les mythes et les stéréotypes qui ont pu les empêcher d'obtenir un emploi par le passé. D'ailleurs, nous sommes encouragés par de nombreux employeurs qui reconnaissent maintenant qu'il serait logique de faire des accommodements pour leurs employés actuels si ceux-ci devenaient handicapés à la suite d'une blessure ou d'une maladie et aussi d'envisager d'embaucher d'autres personnes handicapées. De plus, les compagnies d'assurance comprennent qu'il est plus avantageux pour elles d'aider les travailleurs handicapés à garder leur emploi que de leur verser une pension d'invalidité pour qu'ils restent chez-eux.

Objectifs

- **Accroître le nombre de personnes handicapées qui réussissent à se trouver et à maintenir un emploi valable et rémunérateur à long terme à un niveau comparable à celui de la population en général.**
- **Accroître la sensibilisation des employeurs à la capacité des personnes handicapées d'être de bons employés.**
- **Faciliter une transition harmonieuse au travail à partir de différents types d'études, de formation ou de programmes de soutien au revenu, qu'il s'agisse d'un emploi à temps partiel ou d'un emploi à temps plein ou d'occasions de travail indépendant.**

F) LOGEMENT

Un lieu de résidence abordable, décent et sécuritaire est une des nécessités de la vie que la plupart des citoyens tiennent pour acquise. Toutefois, pour les personnes ayant certaines incapacités, l'accessibilité est aussi un facteur important qui détermine où elles habitent. Elles doivent souvent limiter leur choix en fonction de l'abordabilité et de l'accessibilité. Les prix des bâtiments plus récents conçus pour inclure un plus grand nombre de choix d'accessibilité sont souvent trop élevés pour la majorité des consommateurs handicapés avec un revenu fixe. Le nombre actuel de choix de logement subventionné disponibles est loin de répondre à l'énorme demande des consommateurs et des familles à faible revenu de l'ensemble de la province.

Les logements accessibles et abordables doivent être situés près des écoles, des magasins, des services médicaux, des banques, des services de loisirs et d'autres programmes communautaires afin que l'absence de moyens de transport abordables et accessibles ne devienne pas un obstacle à la participation aux activités de la collectivité. Certaines personnes handicapées auront besoin également de services de soutien comme des services de travailleurs de maintien à domicile et des soins auxiliaires afin de pouvoir vivre de façon autonome dans le logement de leur choix au sein de la collectivité.

Objectifs

- **Augmenter le nombre de logements abordables et accessibles dans la province.**
- **Promouvoir les concepts des aménagements accessibles universels pour tous les nouveaux projets d'habitation, y compris la rénovation des stocks de logements actuels lorsque cela est possible.**
- **Créer différents types de logement dotés de dispositifs adaptés pour les personnes handicapées.**

G) CONCEPTION UNIVERSELLE/ACCESSIBILITÉ

De nombreux établissements et programmes publics au Nouveau-Brunswick n'ont pas été conçus pour répondre aux besoins particuliers des personnes ayant différents types d'incapacité. Quand nous parlons de conception universelle ou sans obstacle, nous ne nous limitons pas aux rampes pour fauteuils roulants, à la largeur des portes ou aux places de stationnement désignées. De nombreux citoyens de tous les âges peuvent faire face à des obstacles qui les empêchent de participer, s'il n'a pas été prévu d'inclure les personnes qui ont de la difficulté à voir, à entendre ou à lire et s'il n'a pas été tenu compte des limitations évidentes causées par divers types de problèmes de mobilité.

L'accessibilité est non seulement liée à la conception et à la construction des établissements publics et aux choix de logement. Elle s'applique aussi aux modes de prestation des programmes et de formation de notre personnel et de nos employés afin de créer un milieu qui est accommodant et accueillant pour les personnes handicapées. Les urbanistes et les constructeurs doivent penser aux besoins des personnes handicapées à partir du moment de leur entrée dans le bâtiment. Ils doivent aussi penser à ce que les personnes handicapées pourront faire et où elles pourront circuler facilement et sans danger à l'intérieur de l'édifice. La mise en œuvre efficace des conceptions universelles ou sans obstacle rendra l'établissement accessible à tous les utilisateurs éventuels.

Objectifs

- **Améliorer les dispositions obligatoires de la loi et des règlements pour le Code provincial du bâtiment afin que celui-ci exige la conformité à des normes minimales de conception universelle dans toutes les installations et édifices publics.**
- **Accroître la sensibilisation à la démographie afin d'assurer un soutien accru pour les analyses de cas qui justifient les dépenses liées aux rénovations ou aux nouvelles constructions visant à résoudre les problèmes d'accès universel.**
- **Améliorer les programmes de financement, les mesures fiscales et les autres incitatifs pour permettre à un plus grand nombre de propriétaires et de locataires de bâtiments d'améliorer l'accessibilité de leurs lieux.**

H) TRANSPORT

Le Nouveau-Brunswick est une province très rurale, d'où la problématique que représentent les transports pour les personnes handicapées qui peuvent avoir besoin de certaines adaptations spéciales pour pouvoir utiliser les moyens de transport. Beaucoup de consommateurs handicapés n'ont pas les moyens de posséder et de conduire leur propre véhicule en raison de leur faible revenu. Bon nombre de services et de programmes spécialisés et de réadaptation pour les personnes handicapées ont tendance à être situés dans les grands centres urbains de la province. Se rendre de l'endroit où on est à l'endroit où on veut être devient difficile pour de nombreux citoyens handicapés.

Pour avoir accès à l'éducation, à des services de réadaptation et à l'emploi, pouvoir faire leurs affaires bancaires et leurs commissions personnelles et pouvoir profiter de diverses possibilités de loisirs, la plupart des gens ont besoin de moyens de transport. Très peu de collectivités du Nouveau-Brunswick ont actuellement un service de transport en commun et certaines collectivités n'ont même pas de taxis privés pour le grand public. Elles ont encore moins de services de transport accessibles pour les

personnes handicapées.

Nous avons certains exemples de bons services de transport qui sont exploités par diverses municipalités et par certains organismes sans but lucratif. Nous pouvons citer, par exemple, Ability Transit à Moncton, Dial-A-Bus à Fredericton, Dial A Ride du comté de Charlotte, le programme des véhicules adaptés du ministère des Transports, etc. Toutefois, nous devons établir un système qui offre des choix de transport plus accessibles, plus abordables et plus uniformes pour un plus grand nombre de personnes handicapées au Nouveau-Brunswick.

Objectifs

- **Accroître le nombre de transporteurs qui offrent des services de transport accessible et abordable dans nos collectivités et dans l'ensemble du Nouveau-Brunswick.**
- **Établir des programmes d'incitatifs financiers afin de permettre aux organismes communautaires sans but lucratif et aux compagnies de taxis privées d'acquérir et d'exploiter des véhicules accessibles pour le transport public des personnes âgées ou des personnes handicapées.**
- **Mener des campagnes de sensibilisation du public et offrir possiblement des incitatifs afin d'encourager les simples citoyens à offrir un transport aux personnes qui n'ont pas leur propre moyen de transport.**

I) LOISIRS/MIEUX-ÊTRE

Les personnes handicapées ont besoin d'accéder régulièrement aux activités de loisirs et de vie active afin de maintenir leur mieux-être physique et mental, pour les mêmes raisons que tous les citoyens bénéficient de ces activités. En raison de la nature et du niveau de leur incapacité, certaines personnes handicapées peuvent avoir besoin de programmes adaptés et peut-être d'un équipement spécial afin de participer à différentes activités. Toutefois, la plupart des personnes handicapées peuvent certes participer aux mêmes programmes et activités de loisirs dont la plupart des autres citoyens peuvent bénéficier. Malheureusement, nous avons encore beaucoup d'installations récréatives qui ont été construites sans qu'il ait été tenu compte des besoins des participants et des spectateurs handicapés. De nombreuses personnes handicapées font face à une autre réalité : elles ont un revenu limité et elles n'ont pas les moyens de payer les frais d'entrée, de participation et de transport, ni le coût de l'équipement exigé afin de participer à de nombreuses activités de loisirs et de vie active.

Nous félicitons les établissements et les programmes de la province qui ont fait des efforts sérieux pour accroître le nombre de personnes handicapées qui peuvent se prévaloir de leurs services et de leurs programmes en rendant ces derniers plus accessibles et en offrant un soutien aux participants handicapés, s'il y a lieu.

Objectifs

- **Accroître le nombre de personnes handicapées de tous les types et de tous les âges qui participent régulièrement à des activités saines de mieux-être et de loisirs.**
- **S'assurer que tous les programmes et les installations de loisirs publics font ce qu'il faut pour inclure les personnes handicapées.**
- **Élaborer des mesures afin d'aider les personnes à payer une partie des coûts exigés pour le transport, les frais d'entrée et l'équipement, etc. si ces coûts sont un obstacle à la participation aux programmes de loisirs.**

J) AUTRES SUJETS

Pendant ce Sommet des intervenants du secteur touchant les personnes handicapées, nous avons parlé de certains dossiers qui influent sur les possibilités d'inclusion des personnes handicapées dans la vie sociale et économique de la province du Nouveau-Brunswick. Bien entendu, de nombreuses complications surgissent lorsqu'on essaie de régler différentes préoccupations pour les personnes handicapées de tous les âges. En plus des séances plénières, les ateliers ont porté sur huit sujets différents : éducation, pauvreté, transport, loisirs, emploi, logement, soutien aux personnes handicapées et accessibilité.

Comme vous le savez, le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées a l'intention d'utiliser toute l'information recueillie à partir des diverses consultations, du récent questionnaire provincial, ainsi que les données du Sommet des intervenants du secteur touchant les personnes handicapées afin de préparer cette nouvelle Stratégie du plan d'action pour les personnes handicapées qui sera soumise au gouvernement du Nouveau-Brunswick.

Objectifs

- **Encourager la collecte de données et la recherche qui contribueront à appuyer la prise de décisions davantage axées sur les preuves concernant la situation des personnes handicapées.**
- **Promouvoir le mieux-être et la prévention des niveaux inutiles de problèmes de santé chroniques et d'invalidité.**

- **Encourager la documentation et la promotion de méthodes exemplaires dans des programmes inclusifs.**
- **Prévoir un financement et un soutien qui accompagnent la personne handicapée plutôt que le fournisseur.**
- **S'assurer que les personnes ayant différents types d'invalidité auront un accès équitable aux services nécessaires.**
- **Promouvoir de façon rapide et efficace par rapport au coût la sensibilisation et le respect des droits humains fondamentaux pour les personnes handicapées.**
- **S'assurer que les fournisseurs de services sont tenus responsables de l'assurance de la qualité et de la prestation équitable de tous les programmes et services devant être accessibles aux personnes handicapées.**

IV RECOMMANDATIONS ET RÉPONSES À CE JOUR

RECOMMANDATIONS

Il importe de noter que les recommandations suivantes ne sont pas nécessairement indiquées en ordre de priorité. Elles ne constituent pas nécessairement une liste définitive de toutes les mesures qui peuvent être prises et qui relèvent du gouvernement provincial.

À moins d'indication contraire, chaque recommandation doit s'appliquer à tous les types et niveaux de handicap. Même si les ministères responsables sont identifiés, il faut présumer que les autres ministères, organismes du gouvernement et organismes communautaires qui participent aux questions et à la prestation des services pour les personnes handicapées prendront une part active à la réalisation de solutions efficaces pour ces questions.

CITOYENNETÉ À PART ENTIÈRE

1. **Le gouvernement du Nouveau-Brunswick devrait accepter les Valeurs et les principes; Objectifs généraux; Mesures des résultats et reddition des comptes et recommandations contenues dans cette nouvelle *Stratégie du Plan d'action sur les questions touchant les personnes handicapées – La voie vers l'autosuffisance et l'inclusion des personnes handicapées au Nouveau-Brunswick.***

   - ***Cabinet du premier ministre***
   - ***Bureau du Conseil exécutif***
   - ***Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

   Réponse à ce jour du ministère responsable :
   Le 3 décembre 2007, le premier ministre Shawn Graham a participé à une conférence de presse sur le dévoilement de la *Stratégie du Plan d'action sur les questions touchant les personnes handicapées*. Le gouvernement a accepté les valeurs et les principes ainsi que les objectifs énoncés dans le rapport, et a demandé aux ministères de s'employer à mettre en œuvre les recommandations du rapport. Même si le suivi de certaines recommandations peut nécessiter plus de temps en raison des incidences budgétaires, le gouvernement prévoit aller de l'avant de façon opportune et générale. Le premier ministre a aussi accepté que le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées

prépare un rapport annuel sur les progrès réalisés relativement à la mise en œuvre des diverses recommandations.

Note : A

2. **Le gouvernement du Nouveau-Brunswick doit créer un comité interministériel sur la Stratégie du Plan d'action sur les questions touchant les personnes handicapées, qui se réunira au moins une fois par année. Ce comité permettrait aux sous-ministres ou aux autres personnes désignées de faire rapport sur tous les services ou activités du ministère concernant les mesures prises pour donner suite aux recommandations de ce rapport ou sur les autres nouvelles activités liées aux mesures prises pour répondre aux besoins des personnes handicapées au Nouveau-Brunswick. Cette information sera résumée dans un rapport public annuel qui sera compilé par le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées.**

- ***Cabinet du premier ministre***
- ***Bureau du Conseil exécutif***
- ***Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le gouvernement du Nouveau-Brunswick à créé un comité interministériel sur la Stratégie du Plan d'action.

Les sous-ministres ont chargé un fonctionnaire de leur ministère de recueillir l'information sur les mesures prises en vue de donner suite aux recommandations dont leur ministère a été désigné responsable. L'information doit être soumise au Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées.

Le Conseil du Premier ministre rassemblera l'information obtenue dans un rapport d'étape annuel sur la *Stratégie du Plan d'action sur les questions touchant les personnes handicapées*.

Le *Rapport d'étape # 1* a été publié au mois de décembre 2008 et le *Rapport d'étape #2* a été publié au mois de décembre 2009. Le *Rapport d'étape # 3 et Bulletin* devrait paraître au mois de décembre 2010.

Note : B

3. **Le premier ministre du Nouveau-Brunswick devrait envoyer une directive à tous les ministères et organismes du gouvernement, sociétés de la Couronne, districts scolaires, collèges communautaires et régies régionales de la santé afin de les encourager à mieux communiquer et collaborer entre eux et à mieux répondre aux priorités fonctionnelles pour éliminer les obstacles et combler les besoins des citoyens handicapés en matière de services. Toutes les composantes du gouvernement doivent travailler ensemble vers une plus grande autosuffisance et une meilleure inclusion des personnes handicapées.**

- ***Cabinet du premier ministre***
- ***Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le premier ministre a souligné l'intérêt du gouvernement à aborder les questions touchant les personnes handicapées et l'appui de tous les intervenants à travailler en partenariat avec le gouvernement. Les réponses aux autres recommandations du rapport aideront à illustrer les progrès déjà réalisés.

Note : B

4. **Tous les ministères et organismes du gouvernement, sociétés de la Couronne, districts scolaires, collèges communautaires et régies régionales de la santé devraient recevoir la directive de recueillir des données et de l'information sur les progrès réalisés afin que l'on puisse connaître le nombre de personnes handicapées qui reçoivent des services dans le cadre de ces programmes.**

- ***Cabinet du premier ministre***
- ***Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
La collecte des données s'améliore. Il est toutefois difficile de toujours déterminer les clients handicapés, en raison des enjeux relatifs aux différentes définitions et aux différents critères d'admissibilité des divers services gouvernementaux. Il est aussi très difficile d'effectuer des renvois aux données et d'assurer l'exactitude des renseignements, en raison des règles applicables à la protection des renseignements personnels et de la vie privée.

Depuis la parution du rapport sur la *Stratégie du Plan d'action sur les questions touchant les personnes handicapées* en décembre 2007, de nouvelles

données statistiques révèlent que le taux d'invalidité par habitant se situe maintenant à 17,2 % de la population générale. Le Nouveau-Brunswick vient au deuxième rang au Canada, quant au taux de personnes handicapées.

Note : B -

5. **Le gouvernement du Nouveau-Brunswick doit travailler étroitement avec Statistique Canada afin d'obtenir les données statistiques les plus à jour possible sur le nombre et le niveau de différentes invalidités dans la province et d'assurer une analyse des effets potentiels sur les services, afin de répondre aux besoins des personnes handicapées.**

- ***Ministère des Finances***
- ***Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le gouvernement du Nouveau-Brunswick continue de travailler avec Statistique Canada pour veiller à ce que les données statistiques actuelles sur les personnes handicapées soient accessibles. En 2010, Statique Canada a publié des tableaux (partie VI) de l'Enquête sur la participation et les limitations d'activités de 2006. De plus, les estimations sur les personnes handicapées des régies régionales de la santé du Nouveau-Brunswick ont été rendues publiques dans l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - profils d'indicateurs de la santé (tableaux CANSIM 105-0501, dont les dernières estimations remontent à 2009, et 105-0502, dont les estimations sont sur une période de deux ans et remontent à 2007-2008). Les données sont accessibles gratuitement sur le site Web suivant : www.statcan.gc.ca.

Note : B -

6. **Le gouvernement doit s'assurer que les consommateurs, les membres des familles, les aidants, les fournisseurs de services et les autres personnes qui sont touchés directement par la situation des personnes handicapées ont l'occasion de participer à la planification, à la prestation et à l'évaluation continues des programmes qui touchent les personnes handicapées.**

- ***Cabinet du premier ministre***
- ***Bureau du Conseil exécutif***
- ***Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le gouvernement est résolu à tenir régulièrement des consultations publiques sur des questions d'intérêt.

Des ministères ont créé des comités consultatifs qui sont chargés de donner suite aux questions touchant les personnes handicapées, comme l'inclusion scolaire, le soutien aux personnes handicapées, les services de santé mentale, l'emploi, la santé et autres.

Évidemment, les personnes handicapées et les groupes œuvrant auprès de personnes handicapées sont aussi invités à participer à diverses tribunes, consultations en ligne et présentations au gouvernement sur une vaste gamme d'enjeux qui touchent tous les citoyens, dont les personnes handicapées.

Le gouvernement continue de subventionner certains groupes de personnes handicapées et d'interagir activement avec eux, notamment le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées qui fait part régulièrement au gouvernement du point de vue des personnes handicapées.

Note : C +

7. **Le gouvernement provincial et les autres intervenants doivent continuer d'appuyer une Semaine annuelle publique de sensibilisation à la situation des personnes handicapées et de souligner la Journée internationale des personnes handicapées des Nations Unies pour sensibiliser le public aux questions qui intéressent les personnes handicapées et l'aider à reconnaître les résultats positifs.**

- ***Cabinet du premier ministre***
- ***Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le Nouveau-Brunswick appuiera encore la campagne annuelle en vue de la Semaine de sensibilisation à la situation des personnes handicapées du Nouveau-Brunswick qui sera soulignée du 29 mai au 4 juin 2011.

Pour plus d'information sur la campagne de sensibilisation de 2011, consultez le site Web du Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées à www.gnb.ca/conseil. Cliquez sur le lien de la Semaine de sensibilisation à la situation des personnes handicapées.

Une activité publique et un communiqué sont prévus pour souligner la Journée internationale des personnes handicapées du 3 décembre 2010 décrétée par les Nations Unies.

Note : B +

SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES

8. **Le ministère du Développement social devrait consulter les intervenants auprès des personnes handicapées pour modifier la définition actuelle de « besoins fondamentaux » afin de tenir compte du matériel de réadaptation personnelle supplémentaire et d'autres dispositifs d'adaptation exigés en raison d'une invalidité. Le Réseau du personnel de direction des personnes handicapées a déjà soumis une proposition visant à améliorer la définition pour qu'elle englobe d'autres éléments touchant la ventilation (respiration), les besoins de communication et les éléments nécessaires pour la participation à la collectivité.**

   - ***Ministère du Développement social***
   - ***Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

   Réponse à ce jour du ministère responsable :
   Les intervenants auprès des personnes handicapées ont été consultés sur la couverture du Programme des services de santé. Des discussions ont aussi porté sur la définition de « besoins fondamentaux ».

   Un comité conjoint coprésidé par des représentants des ministères de la Santé et du Développement social a été mis sur pied pour examiner la question des aides aux personnes sous ventilation assistée. À compter du 1er juin 2009, les clients admissibles nécessitant une ventilation assistée pourront bénéficier d'une nouvelle assurance couvrant le matériel de ventilation.

   D'autres changements seront apportés au programme des services de santé dans le contexte d'*Ensemble pour vaincre la pauvreté : Le plan d'inclusion économique et sociale du Nouveau-Brunswick.*

   Note : B -

9. **En collaboration avec les intervenants communautaires, le gouvernement doit s'assurer que les personnes handicapées ont un accès abordable et rapide à la technologie prescrite, aux autres dispositifs d'adaptation ou aux médicaments prescrits ou autres services de soutien aux personnes handicapées dont celles-ci ont besoin en raison de leur invalidité.**

   - ***Ministère du Développement social***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Les personnes admissibles à un soutien dans le cadre du Programme de soutien aux personnes handicapées (PSPH) peuvent avoir accès à des aides techniques spécialisées et à des dispositifs d'adaptation non couverts par d'autres programmes (ne comprenant toutefois pas les services médicaux et les médicaments prescrits). Les participants aux séances de consultation ont fortement appuyé cette capacité. Le Programme de soutien aux personnes handicapées a été mis en œuvre à travers la province le 1 juillet 2010.

Des consultations sur les enjeux décrits dans la recommandation ci-dessus ont été entamées. Le ministère prépare une réponse à la proposition soumise par les intervenants communautaires d'examiner les moyens d'améliorer l'accès aux dispositifs de réadaptation requis.

Note : B -

10. **En consultation avec les groupes communautaires travaillant auprès des personnes handicapées, le ministère du Développement social devrait mettre en œuvre à l'échelle de la province le nouveau Programme de soutien aux personnes handicapées pour les adultes handicapés en utilisant le modèle et l'information établis dans le cadre des deux projets pilotes régionaux entrepris dans les régions de Fredericton et d'Edmundston.**

- ***Ministère du Développement social***
- ***Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le ministère du Développement social a travaillé en collaboration avec le RPDPH et d'autres intervenants auprès des personnes handicapées afin d'opérationnaliser les améliorations recommandées au Programme de soutien aux personnes handicapées avant sa mise en œuvre à l'échelle provinciale.

La mise en œuvre progressive du Programme de soutien aux personnes handicapées a donné au ministère du Développement social le temps d'apporter les changements recommandés dans le rapport d'évaluation et lors des séances de consultation des intervenants et de fournir une formation adéquate au personnel des nouvelles régions afin d'assurer une mise en œuvre uniforme du nouveau programme.

Note : A

11. **Le ministère du Développement social doit revoir régulièrement ses politiques concernant l'aide financière, l'admissibilité au programme et les exigences du procédé pour les personnes handicapées. Cette révision devrait comporter au moins une rencontre provinciale annuelle à laquelle participeraient des groupes d'intervenants participant activement au travail auprès des clients ayant divers types d'invalidité.**

- ***Ministère du Développement social***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le ministère du Développement social s'efforce continuellement de revoir et d'améliorer ses politiques et ses programmes relatifs à tous les groupes clients. Récemment, le Programme de soins de longue durée a été révisé à fond, en consultation avec les groupes d'intervenants et la communauté en général. L'examen a donné lieu à l'élaboration d'une nouvelle stratégie portant sur les soins de longue durée.

Développement social a organisé plusieurs séances de consultation avant de lancer le nouveau programme et collabore avec le RPDPH et d'autres intervenants auprès des personnes handicapées, afin de mettre en pratique les améliorations recommandées, avant le déploiement du programme dans d'autres régions. Développement social continue de rencontrer régulièrement les intervenants internes et externes afin d'assurer la surveillance et l'amélioration continues du Programme de soutien aux personnes handicapées.

Le plan d'inclusion économique et sociale du Nouveau-Brunswick, *Ensemble pour vaincre la pauvreté*, a été établi par suite d'un processus d'engagement public. Ce processus est un moyen de réunir les citoyens, les organismes communautaires sans but lucratif, les entreprises et le gouvernement dans le but de résoudre les problèmes qui se répercutent sur la vie des gens. À la fin du processus, près de 2 500 personnes du Nouveau-Brunswick avaient fait part de leurs points de vue et de leurs idées concernant la meilleure façon de réduire la pauvreté dans notre province.

Le ministère du Développement social a entrepris récemment des consultations soutenues avec le RPDPH concernant la réforme de l'aide sociale dans le contexte du plan d'inclusion économique et sociale du Nouveau-Brunswick, Ensemble pour vaincre la pauvreté.

Note : B

12. **Les ministères de la Santé et du Développement social doivent organiser une rencontre des intervenants intéressés pour élaborer une stratégie provinciale afin de mieux répondre aux besoins des survivants de graves traumatismes cérébraux.**

- ***Ministère de la Santé***
- ***Ministère du Développement social***
- ***Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Ce point important n'est pas inclus dans le plan de santé actuel du ministère de la Santé.

Le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées soulève ce point dans les mémoires qu'il a présenté relativement à l'examen provincial des services de santé mentale mené par le juge Michael McKee, au nom du gouvernement.

Note : F

13. **Le ministère du Développement social et le ministère de la Santé doivent organiser une rencontre des intervenants intéressés pour élaborer une stratégie provinciale afin de mieux répondre aux besoins des personnes qui doivent avoir un ventilateur ou d'autres dispositifs de respiration adaptatifs et qui ne veulent pas rester dans les hôpitaux.**

- ***Ministère du Développement social***
- ***Ministère de la Santé***
- ***Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Dès le 1er juin 2009, Développement social a mis en œuvre des améliorations au Programme d'oxygénothérapie et d'assistance respiratoire de ses services d'assistance médicale pour mieux répondre aux besoins des personnes nécessitant une ventilation assistée. Ces améliorations sont le fruit du travail accompli par le comité conjoint du premier ministre, qui était coprésidé par des représentants des ministères de la Santé et du Développement social et auquel ont participé des intervenants auprès des personnes handicapées.

Note : A

14. **Les Programmes de maintien à domicile doivent être révisés en consultation avec les intervenants communautaires pour que l'on puisse se pencher sur les politiques, les budgets, la formation et les conditions professionnelles des travailleurs de maintien à domicile au Nouveau-Brunswick. Le Programme de soins continus de la Nouvelle-Écosse pourrait servir de modèle.**

- ***Ministère du Développement social***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Des fonctionnaires du ministère du Développement social discutent régulièrement des préoccupations et des enjeux communs sur les programmes de soutien à domicile avec l'Association du soutien à domicile du Nouveau-Brunswick. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick est résolu à accroître les salaires et les avantages sociaux des travailleurs de maintien à domicile. En consultation avec l'Association du soutien à domicile du Nouveau-Brunswick, le ministère du Développement social a défini des points de repère de base pour les organismes de soutien à domicile afin que les travailleurs de maintien à domicile bénéficient de la majeure partie des hausses des taux horaires et des transports. Dans le cadre de l'Initiative de réduction de l'écart salarial, les fonctionnaires du ministère du Développement social collaborent avec le Bureau du Conseil exécutif afin de soumettre au gouvernement des recommandations sur l'équité salariale pour les travailleurs de maintien à domicile. Le ministère du Développement social était heureux de recevoir le *Rapport du Comité d'adaptation de la main-d'œuvre* qui recommande l'élaboration d'une stratégie d'adaptation du secteur des travailleurs de maintien à domicile au Nouveau-Brunswick. Le ministère du Développement social espère être invité à participer aux groupes de travail sur l'élaboration d'un plan d'action visant à faciliter le recrutement et le maintien des travailleurs de maintien à domicile.

Développement social et l'Association du soutien à domicile du Nouveau-Brunswick ont créé deux groupes de travail conjoints chargés de se pencher sur les questions importantes liées au recrutement et au maintien en poste de travailleurs de soutien à domicile, en particulier les questions de leur rémunération, de leurs conditions de travail et de leur formation et éducation. Les groupes de travail sont coordonnés par un comité directeur dont le rôle est de servir d'organisme décisionnaire pour le travail effectué par les deux groupes de travail.

Note : B -

15. **Les membres du personnel participant à la planification ou à la prestation de programmes de soutien aux personnes handicapées devraient suivre une formation continue dans le domaine des approches axées sur les personnes.**

- ***Ministère du Développement social***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le nouveau Programme de soutien aux personnes handicapées comporte un volet formation. Le personnel chargé de la planification et de la prestation des programmes est censé participer aux occasions de formation et de perfectionnement liées au travail, lorsqu'il y a lieu.

En déployant de façon progressive le Programme de soutien aux personnes handicapées, Développement social s'est donné suffisamment de temps pour fournir une formation adéquate au personnel des deux secteurs actuels de programme et au personnel des régions où le programme a été nouvellement mis en œuvre, afin d'assurer l'uniformité dans sa mise en œuvre.

Note : B -

16. **Les services de soutien dont les personnes handicapées ont besoin devraient aussi être disponibles dans toute la province, y compris dans les régions rurales et dans les régions francophones ainsi que dans les régions urbaines et régions anglophones pour tous les groupes d'âge et tous les types d'invalidité.**

- ***Ministère du Développement social***
- ***Bureau du Conseil exécutif***
- ***Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Avec le lancement du nouveau Programme de soutien aux personnes handicapées et son déploiement à l'échelle provinciale, le gouvernement du Nouveau-Brunswick tient son engagement d'établir une stratégie provinciale de programmes et de services flexibles à l'intention d'adultes handicapés admissibles. Le Programme de soutien aux personnes handicapées a été mis en œuvre à travers la province le 1 juillet 2010.

Note : C

17. **Les ministères de la Santé, de l'Éducation, de la Justice et du Développement social, et les Régies régionales de la santé devraient organiser des consultations publiques auprès des consommateurs et des intervenants de la collectivité pour élaborer une Stratégie provinciale en matière de santé mentale.**

- ***Ministère de la Santé***
- ***Ministère du Développement social***
- ***Ministère de l'Éducation***
- ***Ministère de la Justice et de la Consommation***
- ***Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Plus de 2000 résidants du Nouveau-Brunswick ont pris part au processus de consultation visant à élaborer une stratégie exhaustive en matière de santé mentale. Depuis la publication du rapport du juge McKee, *Vers l'avenir, ensemble : Un système transformé de santé mentale pour le Nouveau-Brunswick*, le ministère de la Santé a travaillé en étroite collaboration avec divers intervenants ainsi qu'avec d'autres ministères en s'appuyant sur les recommandations faites dans le rapport afin d'élaborer un plan stratégique en matière de santé mentale pour le Nouveau-Brunswick.

Note : B

18. **Le gouvernement du Nouveau-Brunswick devrait agir rapidement pour donner suite aux recommandations formulées dans le *Rapport du Groupe d'étude du premier ministre sur le secteur communautaire sans but lucratif* de 2007 afin d'aider les organismes à devenir des partenaires plus habiles à répondre aux besoins des personnes handicapées.**

- ***Cabinet du premier ministre***
- ***Bureau du Conseil exécutif***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le Secrétariat des organismes communautaires sans but lucratif a été créé en réponse au rapport du Groupe d'étude du premier ministre sur le secteur communautaire sans but lucratif intitulé *Un plan d'action*. Dans son document de réponse à ce rapport (Exécuter le Plan d'action), le Secrétariat présente les grandes lignes de son mandat et décrit en détail l'engagement du gouvernement à l'égard du secteur communautaire sans but lucratif. Le Secrétariat est guidé par un comité consultatif composé de membres issus du secteur et il assure le

lien principal au gouvernement avec ce dernier en ce qui concerne l'élaboration de politiques, l'échange de renseignements et le renforcement des capacités. En juin 2010, le Secrétariat a tenu son premier forum, Perspectives communautaires, grâce auquel les participants ont pu profiter d'un milieu d'apprentissage créatif encourageant le renforcement des collectivités, discuter des principaux enjeux et trouver des solutions créatives pour ceux-ci. Des membres d'organismes sans but lucratif, du gouvernement et du secteur privé ainsi que des particuliers (y compris des jeunes, des étudiants et des dirigeants de la communauté) y ont participé. Le Secrétariat a établi un comité interministériel sur les organismes communautaires sans but lucratif pour discuter des recommandations, des politiques, des solutions et des autres questions ayant trait au secteur sans but lucratif, encourageant ainsi la collaboration et l'établissement de relations entre le gouvernement et le secteur sans but lucratif. Le site Web du Secrétariat est fluide et offre aux internautes un accès direct aux renseignements relatifs aux programmes et services destinés au secteur sans but lucratif. Le Secrétariat tient une base de données confidentielle sur le bénévolat, pour les particuliers, les organismes et les ministères qui veulent s'inscrire, afin de faciliter la communication concernant le secteur sans but lucratif.

Note : C

PAUVRETÉ

19. **Les taux actuels d'aide sociale ne sont pas suffisants pour payer les dépenses essentielles. Une indexation au coût de la vie semblable à celle utilisée pour les prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada devrait être établie afin que les taux d'aide sociale soient augmentés automatiquement tous les ans.**

- ***Ministère du Développement social***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Les taux d'aide sociale seront révisés dans le cadre d'*Ensemble pour vaincre la pauvreté : Le plan d'inclusion économique et sociale du Nouveau-Brunswick.* D'autres avantages sont accessibles aux clients afin de les aider à assumer des dépenses, notamment la carte d'assistance médicale, le supplément de chauffage, le supplément d'invalidité et le transport pour raison médicale. Des exemptions à la Directive sur le revenu des ménages permettent aux personnes handicapées de partager un logement et de recevoir des chèques d'aide sociale individuels.

Le programme d'aide temporaire a été éliminé le 1er janvier 2010, procurant ainsi aux personnes seules en mesure de travailler une augmentation considérable du taux mensuel.

Note : C

20. **Lorsque les requérants doivent se soumettre à une évaluation des ressources financières familiales qui a pour but de déterminer leur admissibilité à l'aide sociale, le processus devrait prendre en compte le revenu du ménage actuel. Il devrait également tenir compte des dépenses légitimes et raisonnables actuelles. L'évaluation des ressources financières doit être équitable et assez souple pour reconnaître que les dépenses légitimes peuvent varier considérablement selon les ménages et les circonstances.**

- ***Ministère du Développement social***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
La Directive sur la contribution financière uniformisée des familles a pour but d'assurer que les clients en mesure de contribuer aux services de soins de

longue durée dont ils ont besoin versent une somme nominale, sauf si leur revenu est égal ou inférieur aux taux d'aide sociale. Seuls les revenus sont pris en considération lors de la détermination de la contribution pour soins de longue durée. À des fins d'équité et d'égalité, le gouvernement modifie régulièrement cette directive, par exemple l'exemption des avoirs non liquides en 2005 et l'exemption des avoirs en 2006.

La contribution du client est calculée selon une échelle de salaire progressive afin que les facteurs, comme la composition de la famille et la situation familiale, soient pris en compte. Une personne qui n'est pas d'accord avec la détermination de sa contribution aux services de soins de longue durée peut demander une révision administrative de la décision. Une demande de rajustement temporaire de la contribution peut être présentée lorsqu'un client fait face à des difficultés financières graves et lorsque le paiement de la contribution ferait en sorte que le client, son conjoint ou sa personne à charge serait incapable de payer ce qui suit :

- Alimentation suffisante,
- Hypothèque ou loyer mensuel,
- Chauffage adéquat,
- Médicaments sur ordonnance,
- Autres soins de santé prescrits.

Note : C

21. Le ministère du Développement social devrait revoir ses politiques concernant le supplément annuel d'invalidité. Il devrait étudier différentes solutions comme l'ajout au prorata du montant annuel à la prestation mensuelle versée aux récipients admissibles et permettre aux personnes qui reçoivent des prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada de continuer de recevoir le supplément d'invalidité lorsque leurs prestations du Régime de pensions du Canada augmentent pour compenser leur admissibilité continue à des prestations d'aide sociale provinciales de base.

- ***Ministère du Développement social***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le supplément annuel d'invalidité a été ajouté à la prestation mensuelle au prorata. Les personnes qui reçoivent des prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada pour compenser leur admissibilité aux prestations d'aide

sociale peuvent continuer de recevoir le supplément d'invalidité en vertu de l'alinéa 4(2)b.

Note : A

22. **Le gouvernement provincial doit consulter le gouvernement fédéral afin que les limites des contributions permises soient harmonisées et que les fonds prévus dans le nouveau Régime fédéral d'épargne-invalidité et les règles provinciales concernant les fonds fiduciaires soient utilisés dans l'intérêt des personnes handicapées.**

- ***Ministère du Développement social***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le ministère du Développement social a augmenté à 200 000 $ la somme maximum autorisée dans un fonds en fiducie inscrit, afin d'harmoniser ce dernier avec le régime fédéral d'épargne-invalidité. De plus, le Ministère autorise aux bénéficiaires de l'aide sociale d'accumuler dans un régime enregistré d'épargne-invalidité jusqu'à 200 000 $ en cotisations, 70 000 $ en subventions et 20 000 $ en bons. Les bénéficiaires pourront retirer un revenu sur ces sommes, jusqu'à concurrence d'un montant fixé, sans subir de réduction de l'aide sociale et des prestations de logement social.

Note : A

23. **Le ministère du Développement social doit permettre aux prestataires de toutes les catégories d'aide sociale provinciale d'être admissibles au même montant des gains admissibles avant que leurs prestations mensuelles soient réduites.**

- ***Ministère du Développement social***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Les gains admissibles des clients de tous les programmes sont à l'étude dans le cadre d'*Ensemble pour vaincre la pauvreté : Le plan d'inclusion économique et sociale du Nouveau-Brunswick.*

Note : C

24. **Le processus de demande et les critères d'admissibilité devraient être améliorés afin qu'un plus grand nombre de personnes atteintes de maladies chroniques ou d'invalidité de longue durée puissent être certifiées comme invalides à un degré suffisant pour avoir droit au supplément d'invalidité dans la catégorie des prestations prolongées de l'aide sociale.**

- ***Ministère du Développement social***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Les critères d'admissibilité pour qu'une personne handicapée, aveugle ou sourde puisse être certifiée comme invalide sont fondés sur une définition prévue dans la *Loi sur la sécurité du revenu familial*. Le Ministère vient d'achever un examen de la Commission consultative médicale et du processus de certification, compte tenu notamment des recommandations visant à améliorer le processus de présentation des demandes. Toute modification proposée sera confirmée dans le cadre du déploiement prévu d'*Ensemble pour vaincre la pauvreté : Le plan d'inclusion économique et sociale du Nouveau-Brunswick.*

Note : C

25. **Les politiques d'aide sociale doivent être modifiées pour permettre aux personnes atteintes d'invalidité chronique de partager un logement avec d'autres sans que leurs prestations soient réduites en fonction du revenu des autres membres du ménage sans lien de parenté et avec qui elles n'entretiennent pas une relation conjugale.**

- ***Ministère du Développement social***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Une personne atteinte d'un invalidité chronique dont le rapport médical couvre une période de 24 mois et qui a été désignée comme ayant des besoins à long terme est actuellement exempte de la Directive sur le revenu des ménages.

Les changements apportés à la Directive sur le revenu des ménages le 1er janvier 2010 permettent aux clients qui ne sont pas dans une relation conjugale de partager un logement. Cette mesure temporaire a été prise en attendant un examen complet de la Directive sur le revenu des ménages et l'étude des options dans le contexte du plan d'inclusion économique et sociale du Nouveau-Brunswick, *Ensemble pour vaincre la pauvreté.*

Note : B -

26. Le ministère de l'Éducation devrait poursuivre la mise en œuvre des recommandations du rapport MacKay sur l'inclusion scolaire.

- ***Ministère de l'Éducation***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le ministère de l'Éducation poursuit la mise en œuvre des recommandations du rapport MacKay afin d'améliorer la qualité des services aux élèves pour mieux répondre aux besoins des élèves ayant un handicap et d'améliorer le système scolaire inclusif pour tous les élèves. Depuis l'année scolaire 2006-2007 à l'année scolaire 2009-2010, 70 recommandations ont été complétées, 62 sont en cours et 27 sont de nature continue. Compte tenu des besoins et des ressources financières, nous avons besoin de prioriser les recommandations.

Les champs d'action du rapport MacKay pour la présente année scolaire sont les suivants :

- Établir deux sites de démonstration pour mettre en œuvre les services intégrés selon le modèle de prestation qui a été proposé par les ministères de l'Éducation, Santé, Développement social et Sécurité publique;
- Poursuivre la formation en autisme;
- Poursuivre la formation en dyslexie;
- Développer une stratégie en douance ;
- Améliorer l'efficacité et la reddition des plans d'intervention.

Il est à noter que le nouveau gouvernement s'est engagé à renforcer le système inclusif du Nouveau-Brunswick en élaborant un plan d'action actualisé pour la mise en œuvre du Rapport MacKay.

Note : B -

27. Le ministère de l'Éducation devrait continuer de rencontrer tous les ans le Comité consultatif du ministre sur l'inclusion scolaire afin d'offrir un forum où les groupes d'intervenants pourraient ensemble fournir une rétroaction et recevoir un compte rendu à jour de la mise en œuvre des mesures d'inclusion scolaire.

- ***Ministère de l'Éducation***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le comité interministériel sur l'inclusion scolaire s'est réuni à 5 reprises. Les rencontres se poursuivront afin de fournir un forum pour échanger les idées et s'assurer de l'efficacité des actions. La définition sur l'inclusion scolaire a été présentée et acceptée lors de la dernière réunion interministérielle qui a eu lieu le 22 octobre 2009. Les membres ont également été consultés sur les fondements du modèle de prestation des services intégrés. Les participants ont témoigné leur approbation dans cette initiative. Les districts scolaires 09 et 10 ont été identifiés comme étant les deux sites de démonstration pour les services intégrés. La date de la prochaine rencontre sera déterminée au printemps de l'année scolaire 2010-2011 pour une mise à jour dans ce dossier.

Note : B

28. Le système d'éducation public doit être assez souple pour répondre aux besoins des élèves en tant qu'individus et fournir un soutien précis dont ces élèves peuvent avoir besoin pour réussir dans leur expérience d'apprentissage.

- ***Ministère de l'Éducation***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Les deux secteurs ont révisé l'efficacité des plans d'intervention et entreprennent les mesures pour s'assurer que ces plans répondent aux besoins des élèves. Le secteur francophone a mené une vérification opérationnelle des plans d'intervention et les recommandations ont été mises en œuvre. Le secteur anglophone a également amorcé un processus pour identifier des indicateurs de qualité en ce qui concerne la rédaction des plans. Ces changements vont permettre de suivre le progrès des apprentissages et de miser sur les besoins en matière de soutien. Les équipes stratégiques forment une structure au sein de l'école qui permet de collaborer avec des intervenants du milieu scolaire et les ministères de la Santé et Développement social afin d'accompagner l'enfant dans son parcours scolaire. La définition de l'inclusion scolaire se base sur trois principes généraux : l'éducation publique est universelle, l'éducation publique est individualisée et l'éducation publique est souple et s'adapte aux nouvelles réalités.

Note : C

29. **Le ministère de l'Éducation verra à ce qu'une formation appropriée soit assurée à tout le personnel et à tous les bénévoles dans le système d'éducation afin qu'ils puissent répondre aux besoins des élèves handicapés.**

- ***Ministère de l'Éducation***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Depuis les 4 dernières années, le MÉNB offre la formation en autisme aux aide-enseignants et aux enseignants ressources. De plus, il y a maintenant 3 ans que les enseignantes ressources du secteur francophone reçoivent la formation en intervention auprès des élèves ayant la dyslexie. Le secteur anglophone offre également de la formation aux enseignants dans le cadre de leur stratégie en troubles d'apprentissage. Aussi, tous les districts francophones ont suivi un atelier de sensibilisation aux troubles d'apprentissage. Les agents pédagogiques responsables du dossier de l'adaptation scolaire ont reçu la formation et le matériel et ont donc la capacité d'animer l'atelier dans leur district selon les besoins. Le secteur anglophone a développé des montages vidéo en ligne pour assurer le perfectionnement des enseignants qui rédigent des plans d'intervention.

Note : C

30. **Les élèves handicapés doivent avoir un accès raisonnable aux activités parascolaires et non uniquement aux possibilités de loisirs et professionnelles offertes pendant les heures scolaires normales.**

- ***Ministère de l'Éducation***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le personnel des écoles organise les activités parascolaires en collaboration avec différentes associations provinciales qui ne relèvent pas du Ministère de l'Éducation. Il existe quelques ressources pour guider les écoles quant à l'accessibilité des élèves aux activités parascolaires.

Note : B -

31. **Les écoles publiques doivent travailler avec les élèves handicapés, leurs parents et d'autres personnes-ressources selon les besoins afin que ces élèves puissent bien faire la transition vers les études postsecondaires ou directement vers le milieu de travail ou autres solutions de rechange dans la collectivité.**

- ***Ministère de l'Éducation***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le secteur francophone a identifié deux trousses, développées à l'extérieur du Nouveau-Brunswick, mais utilisables dans ses régions, qui permettront à plusieurs élèves ayant des handicaps à identifier des métiers semi-spécialisés qui les intéressent et à développer les connaissances de base et les habiletés liées à ces métiers, leur permettant ainsi de mieux se préparer au marché du travail. Le secteur anglophone collabore avec le ministère de l'Éducation postsecondaire, Formation et Travail à inclure les compétences essentielles en milieu de travail dans les exigences de la diplomation. Il est entendu que les élèves de la 8e année qui ont un plan d'intervention auront un plan de transition pour les préparer à leur sortie de l'école secondaire.

Note : C

32. **Il faut des stratégies de soutien à l'éducation précises pour répondre aux besoins de certains élèves ayant des déficiences particulières comme des troubles du spectre d'autisme, des troubles d'apprentissage, la surdité, la cécité etc. La participation des parents devrait être bien vue et encouragée.**

- ***Ministère de l'Éducation***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Une personne par district scolaire anglophone a reçu une formation sur la médiation. Les parents ont dorénavant un processus à suivre afin de leur permettre de partager leurs préoccupations quant au placement et aux services de soutien. Le secteur francophone offre, depuis quelques années, des ordinateurs portables et des outils technologiques pour appuyer les élèves ayant un handicap dans leurs apprentissages. D'ailleurs, celui-ci continue d'offrir de la formation afin de permettre aux enseignants ressources des écoles d'intervenir efficacement auprès des élèves ayant un trouble envahissant du développement (spectre de l'autisme), ayant un handicap visuel ou auditif et auprès des élèves ayant un trouble spécifique de la lecture. Le plan

d'intervention est un outil essentiel de communication et de collaboration entre les parents et l'école. Le secteur anglophone a commencé à mettre en œuvre leur initiative de la Santé mentale à l'école; une composante de celle-ci permet aux enseignants de mieux comprendre la santé mentale et ses enjeux dans la société.

Note : C

33. Nous devons augmenter le nombre d'élèves qui poursuivent et terminent des programmes d'études postsecondaires.

- ***Ministère de l'Éducation postsecondaire, Formation et Travail***
- ***Ministère de l'Éducation***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le Ministère a demandé aux universités et aux collèges de soumettre des propositions de financement pour des projets axés sur des activités qui touchent des groupes sous-représentés, entre autres, les personnes handicapées. Voici des exemples d'activités financées par le ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail (MEPFT) : conseiller; réseau d'accès et centres d'aide à l'apprentissage dotés de coordonnateurs; ressources permettant de répondre aux besoins en matière d'orientation professionnelle, d'alphabétisation et de numératie; nouvel équipement spécial et logiciels spécialisés; services de tutorat.

Les tiers fournisseurs de services qui offrent leurs services aux étudiants ayant une incapacité sont maintenant encouragés à élargir la portée de leurs services aux élèves du secondaire.

La directive 420 7P des CCNB/NBCC permet de répondre aux besoins des étudiants qui nécessitent plus de temps, ce qui incite un plus grand nombre d'élèves à effectuer la transition vers les études postsecondaires.

Note : B -

34. Des mesures de reddition des comptes et de présentation de rapports réguliers doivent être en place pour les élèves et pour les parents afin que les progrès des plans éducatifs individualisés et les résultats des élèves handicapés puissent être suivis.

- ***Ministère de l'Éducation***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Une révision du protocole sur l'élaboration des plans d'intervention a eu lieu en ce qui concerne la formulation des objectifs opérationnels de qualité et les résultats attendus. Le gouvernement provincial a offert de la formation à tous les districts scolaires de la province. Une vérification opérationnelle des plans d'intervention a eu lieu pour identifier les mesures correctives à prendre afin d'être en mesure de suivre les progrès des élèves. Suite à cette vérification opérationnelle, le secteur francophone a offert de la formation à tous les enseignants ressources de la province afin de pouvoir dresser un profil d'apprentissage plus juste de l'élève. De plus, les deux secteurs offriront cette année de la formation sur la rédaction d'objectifs d'apprentissage spécifiques, mesurables et atteignables. Le secteur anglophone a identifié des indicateurs de qualité pour les enseignants qui rédigent des plans d'intervention.

Note : C

35. **Le ministère de l'Éducation continuera d'organiser au moins deux rencontres par année du Comité Dialogue sur l'éducation. Ces rencontres serviront de forum où les représentants des groupes communautaires s'occupant des personnes handicapées pourront échanger de l'information et discuter des questions qui influent sur la qualité de l'éducation des élèves ayant différents types de déficiences. Les divisions anglophones et francophones des services aux élèves du ministère de l'Éducation devraient être représentées de façon permanente au Comité Dialogue sur l'éducation.**

- ***Ministère de l'Éducation***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Un format alternatif de rencontre a été proposé aux membres du comité. Maintenant, les organismes invitent le ministère de l'Éducation à participer aux rencontres qu'elles organisent qui touchent les besoins éducatifs des élèves ayant un handicap. Troubles d'apprentissage - association du Nouveau-Brunswick, a utilisé ce format lors de leur réunion générale annuelle, lors de leur journée de développement professionnel et dans l'élaboration de la stratégie provinciale sur les troubles d'apprentissage.

Note : C +

36. Les services aux élèves sourds ou malentendants et aux élèves aveugles ou visuellement handicapés offerts par l'entremise de la Commission de l'éducation spéciale pour les provinces de l'Atlantique devraient être maintenus.

- ***Ministère de l'Éducation***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Selon les consultations menées durant l'étude MacKay, il existe un niveau élevé de satisfaction à l'égard des services offerts par la Commission de l'éducation spéciale pour les provinces de l'Atlantique (APSEA). Il n'est pas prévu de changer la manière d'offrir ces services.

Les services aux francophones offerts par le ministère sont aussi reconnus comme étant satisfaisants et, pour l'instant, aucun changement n'est prévu à cet égard. Ces services sont principalement livrés par le ministère de l'Éducation pour assurer qu'ils soient offerts en français.

Note : B -

37. Le ministère de l'Éducation devrait prendre des mesures pour confirmer que l'octroi d'un brevet aux futurs enseignants et enseignantes du Nouveau-Brunswick est conditionnel à un cours portant sur les besoins des élèves handicapés, qui sera enseigné par un professeur compétent qui possède de l'expérience de l'enseignement aux élèves ayant un handicap dans une salle de classe inclusive.

- ***Ministère de l'Éducation***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
(Se poursuit durant l'année 2010-2011)
Les deux secteurs linguistiques du ministère travaillent conjointement avec les universités pour améliorer la formation initiale des enseignants et enseignantes par l'entremise des comités existants. Le secteur anglophone a établi une entente avec des établissements permettant l'ajout de la composante handicap/inclusion dans les programmes de formation initiale des enseignants.

Note : C

38. **Le ministère de l'Éducation doit adopter une politique selon laquelle aucun élève soupçonné d'avoir un handicap d'apprentissage grave n'a à attendre plus de trois mois pour obtenir une évaluation professionnelle qui identifiera le problème et permettra de dresser un plan avec options pour tenir compte du handicap d'apprentissage. Les idées contenues dans le rapport d'évaluation et le plan du programme seront copiées immédiatement pour être remises aux parents et aux tuteurs, et aux titulaires de classe de l'élève.**

- ***Ministère de l'Éducation***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Il existe une barrière importante en ce qui concerne la réalisation de cette recommandation. Plusieurs postes sont encore vacants dans les districts et il est de plus en plus difficile de recruter ces spécialistes. Le rôle des psychologues sera défini dans le cadre des services intégrés dans le but de maximiser les ressources existantes dans les ministères de l'Éducation, Santé, Sécurité publique et le ministère du Développement social. Ces éléments ont été identifiés dans les rapports *Connexions et déconnexion* et Ashley Smith déposés par le Défenseur des enfants et de la jeunesse. Le but des services intégrés est d'offrir le niveau de services nécessaire dans un délai raisonnable.

Note : C -

39. **Les élèves qui ont été désignés comme ayant besoin des services d'un orthophoniste devraient avoir un accès rapide aux services d'évaluation et aux services adéquats et d'orthophonie prescrits.**

- ***Ministère de l'Éducation***
- ***Ministère de la Santé***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le ministère de l'Éducation considère les services d'un orthophoniste comme étant essentiels. Ceux-ci sont inclus dans le développement des services intégrés. Il est à noter que les services en orthophonie relèvent du ministère de la Santé dans le cadre du programme extra-mural. Durant l'année scolaire 2009-2010, le modèle de prestation des services intégrés a été développé et une représentante du programme extra-mural s'est jointe au comité de travail.

Note : B

40. **Des politiques et des mécanismes de financement doivent être en place pour fournir dans un délai raisonnable les mesures d'aide personnelle, dont ont besoin les personnes handicapées qui suivent une formation postsecondaire ou des programmes de formation.**

- ***Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail***
- ***Ministère du Développement social***
- ***Ministère de l'Éducation***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Ce point a déjà été abordé par le Groupe d'action ministériel sur l'aptitude à l'emploi.

19) Les NBCC et CCNB ont formé une équipe chargée de coordonner les services de soutien et de fournir la technologie d'assistance.

20) Dans le cadre d'une étude des Services de soutien à l'emploi et à la formation (SSEF) des personnes handicapées, il a été établi que les services de soutien sont accessibles dans le cadre des programmes du Ministère. Il importe que la documentation pertinente soit soumise afin d'éviter tout retard.

Note : B -

41. **Des ressources adéquates, y compris des services d'évaluation et de counseling professionnels au besoin, doivent être facilement accessibles afin d'aider une personne ayant un handicap à comprendre les options viables qui lui sont présentées pour la formation et la planification de sa carrière et qui ne briment pas inutilement ses choix. Ces services exigent une compréhension des différents handicaps et des besoins du marché du travail.**

- ***Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail***
- ***Ministère de l'Éducation***
- ***Ministère du Développement social***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Tous les fournisseurs de services SAE se verront offrir la possibilité de suivre une formation professionnelle de conseiller en emploi, menant au certificat de conseiller en orientation pédagogique et professionnelle (sera offert au cours des trois prochaines années).

Un rappel sera fait aux coordonnateurs des SAE du MEPFT : chaque contrat doit contenir une disposition précisant que « ces services exigent une compréhension des différents handicaps (indiquer les handicaps particuliers) et des besoins du marché du travail ». Le perfectionnement professionnel pourrait être offert à contrat par des organismes de prestation de services.

Note : B -

42. Les programmes d'amélioration des niveaux d'alphabétisation doivent élaborer une stratégie pour améliorer l'accès général et l'utilisation de leurs services par les personnes ayant divers niveaux de handicaps.

- ***Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail***
- ***Ministère de l'Éducation***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Des dispositions sont prises au cas par cas concernant l'accès des personnes handicapées au programme. Une étude a été effectuée au printemps 2009 concernant l'accessibilité. Chacune des douze régions avait au moins un ou deux établissements entièrement accessibles, et certaines régions en comptaient jusqu'à six.

En décembre 2009, le MEPFT a publié la stratégie *Travaillons ensemble pour l'alphabétisation des adultes : Une stratégie d'alphabétisation pour adultes au Nouveau-Brunswick*. La priorité no 1 de cette stratégie consiste à réduire les obstacles et à accroître la participation, et la priorité no 2 vise à augmenter le nombre et l'éventail des possibilités efficaces d'apprentissage offertes aux adultes.

Note : C

43. La Commission de l'enseignement supérieur des Maritimes doit préparer et publier un rapport d'étapes sur les niveaux actuels d'accessibilité aux établissements postsecondaires par les étudiants ayant des handicaps.

- ***Ministère de l'Éducation***
- ***Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Il s'agit d'une question qui relève de la Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes (CESPM).

La Direction des affaires postsecondaires du MEPFT a envoyé une lettre aux établissements de la province afin de leur demander un rapport sur l'accessibilité de leurs installations. Les établissements ont répondu et apportent des modifications lorsqu'il est possible de le faire.

Les membres du Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées ont visité les CCNB/NBCC afin d'en vérifier l'accessibilité. Le Conseil a visité toutes les installations et formulé 500 recommandations. Les CCNB et NBCC sont en train de préparer leur réponse à ces recommandations. Les CCNB et NBCC se penchent sur ces recommandations et apportent des modifications lorsqu'il est possible de le faire.

Note : C -

44. **Tous les établissements d'enseignement postsecondaire qui reçoivent des fonds du gouvernement provincial ou dont les étudiants peuvent recevoir une aide aux étudiants du gouvernement devraient être tenus de présenter un rapport annuel sur le nombre d'étudiants handicapés ayant obtenu des services par le passé et sur les mesures qu'ils entendent adopter pour augmenter le taux de participation et le taux d'achèvement des études chez les élèves handicapés.**

- ***Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Les Services financiers pour étudiants peuvent déterminer le nombre d'étudiants dont la demande aux Services de technologie d'adaptation a été approuvée. Ces données, y compris le financement total, figurent dans le rapport annuel du Ministère (2008-2009).

- 365 étudiants inscrits à des établissements postsecondaires ont reçu la Subvention canadienne d'accès pour étudiants ayant une incapacité permanente.
- 250 étudiants inscrits dans des établissements postsecondaires ont bénéficié de la Subvention canadienne visant les mesures d'adaptation pour les étudiants ayant une incapacité permanente.

Note : C +

45. **Le ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail devrait réactiver le comité consultatif des programmes sur les services de formation pour les personnes handicapées afin qu'il travaille avec les intervenants de la collectivité pour accroître le nombre d'étudiants handicapés qui peuvent suivre et terminer avec succès les programmes offerts aux Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick.**

- ***Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le Réseau du personnel de direction des personnes handicapées du Nouveau-Brunswick (RPDPHNB) a joué ce rôle avec efficacité en l'absence du comité consultatif.

Note : B

EMPLOI

46. La province du Nouveau-Brunswick doit annoncer un plan de dotation en personnel pour accroître la représentation des personnes qualifiées ayant des handicaps dans la fonction publique. Ce plan devrait viser les nouveaux employés, les possibilités de promotion pour des employés déjà en place et également examiner les liens possibles pour l'emploi à domicile. Les postes devraient être répartis entre les niveaux de débutant et les postes de gestion. Vu la restructuration du gouvernement, nous craignons que les employés ayant des handicaps ne puissent pas conserver leur emploi.

- ***Bureau des ressources humaines***
- ***Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le Bureau des ressources humaines mettra en œuvre une politique sur l'équité et la diversité en milieu de travail en 2010-2011 dans la Partie I et en collaboration avec les Parties II et III de la fonction publique.

Nous continuons de faire du progrès vers l'établissement de la politique et l'examen de celle-ci devrait être terminé à temps pour la date de mise en œuvre prévue. En avril 2010, le Bureau des ressources humaines a organisé un dialogue entre Laraine Kaminsky de Global LK et des cadres supérieurs de toute la fonction publique. Laraine Kaminsky est une chef de file dans le domaine de la diversité. Elle possède une vaste expérience de prestation de programmes interculturels dans les secteurs public et privé. La séance en question portait sur l'édification d'un leadership plus inclusif au sein de la fonction publique grâce à la création d'une plus grande sensibilisation à la compétence culturelle, à la tendance inconsciente et au leadership inclusif. Cette séance ainsi que nos recherches confirment que notre nouvelle approche mettra l'accent sur l'éducation et la sensibilisation des gestionnaires et des employés visant à mettre en valeur les avantages de l'équité et de la diversité au travail.

Les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles ont toujours accès au Programme d'égalité d'accès à l'emploi (PEAE). Nous examinons aussi les moyens de prestation pour le PAEA pendant l'élaboration de la politique sur l'équité et la diversité en milieu de travail afin d'optimiser les avantages.

Ceux qui font partie de groupes particuliers sont continuellement tenus en compte lors de projets de recrutement et de développement du Bureau des ressources humaines. Plus récemment, c'est ce que démontre le nouveau matériel promotionnel élaboré à des fins de recrutement dans diverses carrières au sein du GNB. De plus, des séances de sensibilisation à l'égard des personnes handicapées, d'autres cultures et des Autochtones sont offertes régulièrement sur notre calendrier organisationnel. Le module de diversité en milieu de travail est aussi inclus dans le Programme de formation des gestionnaires de la fonction publique.

Note : C

47. Une campagne de sensibilisation publique continue s'impose pour éliminer les mythes et stéréotypes concernant l'embauche de personnes handicapées et pour faire valoir que le choix de la diversité dans le milieu de travail est une bonne décision de gestion.

- ***Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Ce point a été abordé par le Groupe d'action ministériel sur l'aptitude à l'emploi.

9) Un appel d'offres a été lancé en vue de la prestation d'un service aux employeurs et de l'organisation de cette campagne. Le Conseil canadien de la réadaptation et du travail (CCRT) a obtenu le contrat et a créé le Service de soutien aux employeurs du Nouveau-Brunswick (SSENB).

Une nouvelle campagne de sensibilisation du public a été créée et devrait être lancée à l'automne 2010. Le site Web est le suivant : http://www.employersupport.nb.ca/fr/index.asp.

Voici un résumé des activités menées (d'avril 2009 à juin 2010) :

- 43 employeurs ont consulté le SSENB sur des questions comme les mesures d'adaptation, le recrutement et l'embauche;
- 21 programmes de formation sur mesure proposant une analyse de rentabilisation sur l'embauche de personnes handicapées et visant la diversité ainsi que la sensibilisation ont été offerts;
- 105 séances d'information générale/personnes-ressources/sensibilisation des employeurs.

Une base de données sur les employeurs a été créée pour aider les fournisseurs des SAE à cerner les employeurs qui souhaitent embaucher des personnes handicapées.

Note : C

48. Les organismes communautaires qui offrent des services de placement pour les personnes handicapées en vertu de contrats du gouvernement devraient recevoir des crédits supplémentaires afin de pouvoir donner des services à des clients qui ont des niveaux de déficience plus complexes et afin de pouvoir déterminer si ces clients répondent aux objectifs d'un placement en milieu de travail.

- ***Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Ce point est abordé dans les recommandations du Groupe d'action ministériel sur l'aptitude à l'emploi.

28) La définition de « placement en milieu de travail » a été élargie afin d'inscrire les résultats relatifs aux objectifs fixés.

Note : D

49. Pour tous les programmes liés à l'emploi financés par le gouvernement, il faut présenter un rapport sur le nombre de placements en milieu de travail à chaque année qui ont aidé une personne dont le handicap est jugé assez grave pour devenir un facteur dans les possibilités d'emploi. Il faut également faire la distinction entre le placement à long terme et à court terme.

- ***Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
On continuera de mettre ces informations à jour dans leur rapport annuel.

2009-2010

- 54 personnes handicapées ont trouvé un emploi grâce au Programme d'accroissement de l'emploi.
- 14 étudiants handicapés du niveau postsecondaire ont participé à SEED.
- 462 personnes handicapées ont obtenu une aide financière ou

professionnelle des SSEF.

Note : B

50. Il faut harmoniser les programmes et les politiques concernant la formation et l'emploi entre différents ministères du gouvernement provincial afin de briser l'isolement et fournir des services de soutien plus efficaces aux personnes handicapées à la recherche d'un emploi.

- ***Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail***
- ***Ministère du Développement social***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Cette mesure a été revue au point 25 du Plan d'action ministériel sur l'aptitude à l'emploi. Un comité a été créé et divers écarts dans les services ont été cernés. Les travaux du comité ont mené aux modifications suivantes :

- Les SSEF ont la souplesse nécessaire pour servir les clients, c.-à-d. durée accrue.
- Le programme des SSEF est élargi afin que les élèves de 16 ans et plus soient admissibles à des services de soutien pour un emploi d'été.
- Les SSEF ont ajouté les services d'intervention en cas de crise de l'emploi.
- Les fournisseurs des SAE peuvent aider les clients des écoles secondaires qui obtiennent leur diplôme à effectuer la transition vers le marché du travail ou les études postsecondaires.

Note : C

51. Des changements doivent être apportés aux politiques d'aide sociale actuelles pour faciliter la transition de l'aide sociale vers l'intégration permanente à la main-d'œuvre sur une base à temps partiel ou à temps plein.

- ***Ministère du Développement social***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Dans le contexte du projet des services au travail, le ministère est en train de mettre en œuvre des stratégies qui faciliteront la transition de l'aide sociale au marché du travail. Les stratégies comprennent des interventions et des prestations qui appuient l'acquisition de compétences et encouragent les clients à trouver un travail à temps plein ou à temps partiel.

Les clients du ministère du Développement social et du ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail qui sont admissibles et « aptes au travail » selon leur évaluation sont dirigés vers un fournisseur de services chargé d'offrir des services de recherche d'emploi individualisés et personnalisés. Chaque ministère sera responsable de la gestion de cas de ses clients pendant qu'ils reçoivent des services d'aide à la recherche d'emploi.

Ce service externe, individualisé et personnalisé a pour but d'aider les clients du ministère du Développement social et du ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail qui sont aptes à la recherche d'emploi à chercher, à obtenir et à conserver un emploi. Cet objectif pourra être réalisé en aidant et en encourageant les clients à suivre leur plan d'emploi en développant des techniques de recherche d'emploi et en s'engageant activement dans une recherche d'emploi qui aboutit à un emploi permanent à temps plein.

Les personnes qui quittent l'aide sociale pour un emploi peuvent maintenant conserver leur carte d'assistance médicale pour une période de trois ans.

Note : C

52. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick en collaboration avec les intervenants de la communauté doit continuer à élaborer et à mettre en œuvre une stratégie coordonnée et globale en matière d'emploi pour répondre aux besoins des personnes handicapées.

- ***Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail***
- ***Ministère de l'Éducation***
- ***Ministère du Développement social***
- ***Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le RPDPHNB pourrait travailler directement avec le MEPFT et inviter le Ministère à lui fournir des comptes rendus biannuels. Les autres ministères visés pourraient aussi bénéficier d'occasions semblables pour fournir une mise à jour au RPDPHNB. Le MEPFT a déjà un comité établi avec des représentants des intervenants pour fournir des conseils.

Note : C

LOGEMENT

53. Les gouvernements provincial et fédéral doivent travailler ensemble afin d'offrir un soutien financier supplémentaire aux organismes de logement sans but lucratif pour qu'ils puissent augmenter le nombre de logements abordables et accessibles au Nouveau-Brunswick.

- ***Ministère du Développement social***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Depuis la mise en œuvre du Programme de logement locatif abordable en 2004, le ministère du Développement social a collaboré étroitement avec les organismes communautaires sans but lucratif et les entrepreneurs du secteur privé afin d'établir environ 157 nouveaux logements accessibles aux personnes handicapées qui sont presque tous occupés. La production de logements pour les personnes handicapées demeure un élément prioritaire de toute proposition de création de logements. Les logements pour personnes handicapées demeurent hautement prioritaires en ce qui concerne les projets de logement, et le nombre d'unités requises (20 % de toutes les unités) a été augmenté dans le cas des unités accessibles financées en vertu des mesures de stimulation économique.

Une nouvelle stratégie de logement intitulée *Un foyer, c'est l'espoir* a été rendue publique en juin 2010. La stratégie, une mesure prioritaire du plan d'inclusion économique et sociale du Nouveau-Brunswick, *Ensemble pour vaincre la pauvreté*, contribuera à réduire la pauvreté en rendant les logements plus abordables.

Note : C +

54. Les gouvernements provincial et fédéral doivent travailler ensemble pour accroître le nombre global de subventions au loyer afin que les personnes handicapées aient les moyens d'accéder à des logements locatifs privés.

- ***Ministère du Développement social***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le Programme de logement locatif abordable comprend l'octroi d'une subvention d'équipement, en plus du supplément au loyer, afin d'assurer que le

logement demeure abordable pour les locataires à faible revenu. Un supplément au loyer peut aussi être disponible afin d'aider les ménages avec personnes handicapées à faible revenu qui occupent des logements locatifs.

En 2009, le Ministère a conclu des négociations avec la SCHL portant sur la phase IV du Programme de logement locatif abordable, ce qui inclut un addenda pour les initiatives de stimulation économique. Cet addenda comporte un volet sur le logement pour personnes handicapées, qui devrait aboutir à la création de 43 nouveaux logements locatifs pour personnes handicapées.

Une nouvelle stratégie de logement intitulée *Un foyer, c'est l'espoir* a été rendue publique en juin 2010. La stratégie, une mesure prioritaire du plan d'inclusion économique et sociale du Nouveau-Brunswick, *Ensemble pour vaincre la pauvreté*, contribuera à réduire la pauvreté en rendant les logements plus abordables.

Note : C

55. En plus des solutions de logements accessibles et abordables, un plus grand nombre de programmes de soutien aux personnes handicapées doivent être disponibles afin que les personnes ayant différents types de déficience puissent demeurer dans leur domicile au lieu d'être placées.

- ***Ministère du Développement social***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le Programme de soutien aux personnes handicapées a pour objectif principal d'accroître l'autonomie de la personne, en appuyant son réseau de soutien naturel, entre autres, afin de lui permettre de vivre à domicile le plus longtemps possible. À cet effet, le nombre maximum d'heures de soutien du Programme de soins de longue durée et du Programme de soutien aux personnes handicapées a été augmenté à 215 heures par mois.

En août 2007, les ministères du Développement social et de la Santé ont annoncé conjointement de nouveaux projets visant à accroître l'accès aux services de soins de longue durée. Les projets offrent aux soignants et aux particuliers d'autres options de soins et comprennent les heures additionnelles (jusqu'à 336 heures par mois) de services de soutien à domicile aux personnes qui ont besoin d'une aide additionnelle dans leurs activités de la vie quotidienne afin de demeurer à la maison.

De plus, le Programme de soutien aux personnes handicapées a été mis en œuvre dans toutes les régions de la province le 1er juillet 2010.

Note : B

56. **Il faut des services de soutien efficaces pour permettre aux familles de personnes gravement handicapées de maintenir ces personnes à domicile ou dans la communauté. Nous devons porter attention aux problèmes que doivent affronter les parents âgés qui veulent s'assurer que leurs enfants adultes seront pris en charge de façon adéquate lorsque les parents ne pourront plus le faire. Le placement de ces personnes dans les foyers de soins ne doit pas être l'unique solution accessible, surtout pour les jeunes adultes.**

- ***Ministère du Développement social***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le ministère du Développement social a mis sur pied un Programme de soutien aux personnes handicapées qui aidera ces résidents à accéder à des programmes et à des services flexibles, et à prévenir leur placement non nécessaire dans des foyers de soins infirmiers. Le but principal du programme est de permettre à ces personnes de demeurer dans leur maison le plus longtemps possible en étant le plus autonome possible.

Développement social a également fourni des fonds à l'Association du Nouveau-Brunswick pour l'intégration communautaire pour le Programme de facilitation de l'intégration sociale, y compris le soutien d'âge transitions liées aux parents âgés et leur fils ou fille adulte ayant un handicap.

Le ministère du Développement social a augmenté à 200 000 $ la somme maximum autorisée dans un fonds en fiducie inscrit, afin d'harmoniser ce dernier avec le régime fédéral d'épargne-invalidité. De plus, le Ministère autorise aux bénéficiaires de l'aide sociale d'accumuler dans un régime enregistré d'épargne-invalidité jusqu'à 200 000 $ en cotisations, 70 000 $ en subventions et 20 000 $ en bons. Les bénéficiaires pourront retirer un revenu sur ces sommes, jusqu'à concurrence d'un montant fixé, sans subir de réduction de l'aide sociale et des prestations de logement social.

Note : B

57. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick doit consulter les intervenants de la collectivité afin d'élaborer et de mettre en œuvre un programme pilote indépendant d'assurance de la qualité des résidences pour vérifier les services résidentiels destinés aux personnes handicapées.

- ***Ministère du Développement social***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Comme mesure préliminaire, nous avons établi un nouveau processus d'inspection général des services résidentiels. Nous sommes toujours résolus à consulter les intervenants communautaires sur les programmes ministériels.

Un groupe de travail sur les foyers de soins spéciaux s'est réuni tout au long de l'année avec les représentants des associations et des organisations provinciales des aînés et des adultes handicapés. Il présentera des recommandations au ministère du Développement social concernant la façon de fournir les meilleurs soins de qualité aux personnes ayant besoin des services d'un foyer de soins spécial.

Note : C +

58. Des mesures comme des déductions d'impôt sur le revenu et d'autres subventions ou des prêts à faible intérêt pour les propriétaires doivent être disponibles afin que les personnes qui deviennent handicapées à la suite d'une blessure, d'une maladie ou du vieillissement demeurent dans leur logement le plus longtemps possible.

- ***Ministère du Développement social***
- ***Bureau du Conseil exécutif***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le ministère a toujours reconnu que les personnes handicapées (déficience physique, mentale ou intellectuelle) constituent un groupe hautement prioritaire. Les propriétaires de maison et de logement résidentiel locatif peuvent se prévaloir de subventions pour accroître l'accessibilité du logement aux occupants ou locataires handicapés. Dans le cadre d'une entente de financement avec le gouvernement fédéral, 3,8 millions de dollars ont été octroyés à environ 500 ménages, au cours des cinq dernières années, afin qu'ils améliorent l'accès à leur maison pour les occupants handicapés. Des fonds sont disponibles aux propriétaires fonciers qui veulent modifier leur bien fond pour aménager un pavillon-jardin ou secondaire à l'intention d'adultes handicapés.

Note : C

59. Les promoteurs et les architectes devraient être encouragés à dépasser les exigences minimales du Code du bâtiment actuel pour inclure des éléments d'accessibilité dans les projets de modernisation des logements actuels et dans la conception des nouveaux logements afin de permettre aux personnes de vieillir dans leurs logements.

- ***Ministère de la Sécurité publique***
- ***Ministère des Gouvernements locaux***
- ***Ministère de l'Environnement***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
La *Loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick* a reçu la sanction royale le 19 juin 2009. Elle devrait être promulguée après l'élaboration de règlements connexes, soit au printemps 2012. Les règlements seront fondés sur les recommandations en voie d'être formulées par le Comité consultatif sur la sécurité des bâtiments, qui comprend un représentant du Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées, en consultation avec les intervenants du secteur. Les municipalités disposeront d'un délai d'un an pour s'assurer que leurs règlements administratifs sont conformes aux nouvelles mesures législatives avant sa promulgation. À l'exception de la planification, toutes les activités liées aux bâtiments sont prévues par la *Loi sur le Code du bâtimens du Nouveau-Brunswick* (conception, construction et occupation de nouveaux bâtiments ou de nouvelles structures, modification, reconstruction, démolition, enlèvement, déménagement et occupation de bâtiments actuels et de structures existantes, ainsi que changements d'utilisation et d'occupation). Les nouvelles mesures législatives donnent suite aux recommandations sur des questions qui relèvent présentement du ministère de la Sécurité publique, du ministère des Gouvernements locaux et du ministère de l'Environnement. Ces dispositions législatives établissent un cadre stratégique qui permet d'adopter une approche plus uniforme concernant les activités d'inspection, l'éducation, ainsi que l'administration, l'application et l'interprétation du *Code national du bâtiment* dans la province.

Les promoteurs, les architectes et les autres associations peuvent être encouragés à dépasser les exigences minimales du *Code national du bâtiment*, mais les autorités ayant la compétence peuvent seulement appliquer les normes minimales. L'inspecteur en chef des constructions assurerait la liaison avec ces associations afin de promouvoir et d'encourager la conception de bâtiments avec des éléments d'accessibilité.

Note : C

60. **Le Centre hospitalier Restigouche à Campbellton doit être remplacé par un établissement nouveau pouvant effectuer des évaluations judiciaires des patients criminels et des patients en détention. Il doit offrir un logement approprié, sain et sécuritaire aux patients atteints d'une maladie mentale chronique qui y habitent. Des efforts devraient également être déployés pour permettre aux patients ayant des maladies chroniques de quitter l'hôpital et afin d'accéder à un autre logement dans la communauté avec les services de soutien nécessaires.**

- ***Ministère de la Santé***
- ***Ministère de l'Approvisionnement et des Services***
- ***Ministère du Développement social***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
L'annonce de la construction d'un nouvel établissement psychiatrique afin de remplacer le Centre hospitalier Restigouche a été faite le 18 décembre 2007. Entre temps, les travaux de construction d'une nouvelle unité médico-légale de 20 lits et d'une salle d'isolement de deux lits se poursuivront au Centre hospitalier Restigouche car on ne peut attendre la fin de la construction du nouvel hôpital, en raison de la demande de services médico-légaux.

Le rôle de soutien du ministère de l'Approvisionnement et des Services dans ce projet consistera à assurer le respect des normes d'accessibilité actuelles, telles que décrites dans la politique « CAN/CSA B651 ».

Note : D

61. **Les prestataires d'aide sociale devraient pouvoir habiter avec des gens autres que les membres de leurs familles sans que leurs prestations d'aide sociale soient réduites en fonction du revenu des autres personnes qui vivent sous le même toit. Nous devrions encourager les propriétaires à louer des chambres ou à offrir d'autres solutions, comme des appartements dans un sous-sol, aux prestataires d'aide sociale.**

- ***Ministère du Développement social***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Aux termes de l'actuelle directive sur le revenu des ménages, le Ministère tient compte de l'hébergement dans un logement locatif ou dans une maison de chambres. Un client aveugle, sourd ou handicapé peut avoir un dossier distinct de celui de tous les autres membres du ménage, sauf s'il s'agit d'un conjoint en

droit ou de fait ou d'un enfant. Si le conjoint en droit ou de fait ou l'enfant est également aveugle, sourd ou handicapé, il peut aussi avoir un dossier distinct. Un client des soins de longue durée peut avoir un dossier distinct de celui de tous les autres membres du ménage, sauf s'il s'agit d'un conjoint en droit ou de fait ou d'un enfant.

Grâce aux changements apportés à la Directive sur le revenu des ménages le 1er janvier 2010, les bénéficiaires d'aide sociale qui ne sont pas dans une relation conjugale peuvent partager un logement avec personnes qui ne sont pas des membres de leur famille sans réduction de leur chèque d'aide sociale.

Note : C +

CONCEPTION UNIVERSELLE/ACCESSIBILITÉ

62. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick doit améliorer l'article 3.8 sur l'accessibilité du Code national du bâtiment en adoptant une réglementation. Le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées a, en consultation avec le comité des intervenants, désigné l'annexe C, de l'article 3.8 sur l'accessibilité du *Règlement de la Nouvelle-Écosse sur le Code du bâtiment* comme un code modèle que le Nouveau-Brunswick devrait suivre avec possibilité de certains ajouts.

- ***Ministère de la Sécurité publique***
- ***Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le ministère de la Sécurité publique deviendra le ministère responsable une fois que la Loi sur *Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick* sera promulguée. Elle devrait être promulguée au printemps 2012, soit après l'élaboration des règlements. Les règlements seront fondés sur les recommandations formulées par le Comité consultatif sur la sécurité des bâtiments, en consultation avec les intervenants du secteur.

En juin 2009, le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées a été invité à nommer un représentant au sein du Comité consultatif sur la sécurité des bâtiments.

Le ministère de la Sécurité publique, le ministère des Gouvernements locaux et le ministère de l'Environnement collaborent avec le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées en vue de formuler des recommandations visant à mettre en œuvre un règlement sur les éléments d'accessibilité avant la proclamation de la *Loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick* en 2012.

Note : C

63. Le ministère de la Sécurité publique doit créer un comité consultatif permanent sur la conception universelle qui serait chargé de fournir des conseils sur des secteurs précis et d'offrir des programmes de sensibilisation du public afin d'appuyer la mise en œuvre efficace des normes de conception universelle; et d'offrir un moyen d'assurer une

rétroaction continue du public concernant les exigences relatives à l'accessibilité. Ce comité exercerait les autres fonctions jugées nécessaires. Le comité consultatif sur la conception universelle doit inclure des chefs de file de la communauté travaillant auprès des personnes handicapées, et des représentants du gouvernement et du secteur privé. Toutefois, la majorité des membres devraient être des personnes handicapées.

- ***Ministère de la Sécurité publique***
- ***Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le ministère de la Sécurité publique a adopté la version de 2005 du *Code national du bâtiment* et a élaboré la *Loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick*. Elle devrait être promulguée après l'élaboration des règlements connexes, soit au printemps 2012. Le ministère de la Sécurité publique a mis sur pied un comité consultatif, composé d'intervenants du gouvernement, du secteur privé, des municipalités et d'autres organismes, qui a comme mandat de fournir des conseil sur toute question ou préoccupation relative à la *Loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick*. Un représentant du Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées a été nommé au Comité consultatif sur la sécurité du bâtiment. Ce représentant peut présenter les recommandations formulées par le comité consultatif sur l'aménagement universel.

Note : C

64. **Le gouvernement du Nouveau-Brunswick doit établir un processus selon lequel la version la plus récente du *Code national du bâtiment* devient automatiquement la norme minimale de toutes les municipalités, des communautés rurales et des districts de services locaux, etc. Toute amélioration apportée au code par la suite doit aussi être adoptée immédiatement à l'échelle provinciale.**

- ***Ministère de la Sécurité publique***
- ***Ministère des Gouvernements locaux***
- ***Ministère de l'Environnement***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Une fois promulguée, la *Loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick* prévoira l'adoption du Code national du bâtiment à l'échelle provinciale. L'une des recommandations du Comité consultatif sur la sécurité des bâtiments au

gouvernement portait sur l'autorisation d'examiner une différente méthode d'adoption de codes que celle qui est actuellement en place.

Note : C -

65. **Le ministère de la Sécurité publique doit créer un poste « d'inspecteur du bâtiment en chef ». Le titulaire de ce poste d'inspecteur en chef doit pouvoir accepter les plaintes du public en général et donner suite à ces plaintes. Il doit aussi avoir l'autorité d'appliquer des mesures punitives lorsque les exigences du Code du bâtiment ne sont pas respectées.**

- ***Ministère de la Sécurité publique***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Voir la réponse à la recommandation 59 selon laquelle la responsabilité de ces enjeux relèvera de la *Loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick* une fois qu'elle sera promulguée. Ces mesures législatives fourniront aux autorités ayant compétence des outils d'application supplémentaire qui leur permettront de régler avec plus d'efficacité les problèmes de conformité.

Note : C

66. **Le ministère de la Sécurité publique doit établir et mettre en œuvre des normes uniformes de formation et d'octroi de permis pour les inspecteurs locaux du bâtiment.**

- ***Ministère de la Sécurité publique***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Ce point sera abordé dans la *Loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick*. Les inspecteurs des bâtiments de la province seront qualifiés selon les critères minimums prescrits dans le règlement proposé en application de la *Loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick*.

Note : C -

67. **Le ministère de la Sécurité publique doit autoriser les inspecteurs locaux à appliquer des mesures punitives lorsque les exigences du Code du bâtiment ne sont pas respectées.**

- ***Ministère de la Sécurité publique***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Voir la réponse à la recommandation 59 selon laquelle la responsabilité de ces enjeux sera confiée au ministère de la Sécurité publique dès que la *Loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick* sera promulguée.

Note : C -

68. **Le ministère de la Sécurité publique doit mettre en œuvre des modalités selon lesquelles le défaut de respecter toutes les exigences du Code du bâtiment dans un délai raisonnable donnerait lieu à des arrêtés obligatoires ordonnant de corriger les défauts et entraînerait des sanctions pécuniaires.**

- ***Ministère de la Sécurité publique***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Voir la réponse à la recommandation 59 selon laquelle la responsabilité de ces enjeux sera confiée au ministère de la Sécurité publique dès que la *Loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick* sera promulguée. Ces mesures législatives fourniront aux autorités ayant compétence des outils d'application supplémentaire qui leur permettra de régler avec plus d'efficacité les problèmes de conformité.

Note : C -

69. **Le ministère de l'Approvisionnement et des Services doit officialiser sa politique sur l'utilisation des plus récentes normes d'accessibilité de l'ACNOR dans les bâtiments dont le gouvernement provincial est locataire ou propriétaire.**

- ***Ministère de l'Approvisionnement et des Services***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le ministère de l'Approvisionnement et des Services a officialisé sa politique sur l'utilisation des plus récentes normes d'accessibilité de l'ACNOR. Il s'agit de la politique « Conception accessible pour l'environnement bâti (CAN/CSA-B651) ».

Note : A

70. En consultation avec les fonctionnaires fédéraux responsables du *Code national du bâtiment*, le gouvernement du Nouveau-Brunswick doit définir clairement ce qui est considéré comme des rénovations importantes dans le Code du bâtiment. Il est déjà énoncé que les *rénovations importantes* doivent suivre les exigences du code, mais la définition de *rénovations importantes* n'est pas tout à fait précise. C'est une lacune grave dans le système actuel qui permet à certains entrepreneurs de contourner les exigences du Code du bâtiment parce qu'il n'y a pas de moyen facile de définir une rénovation importante.

- ***Ministère de la Sécurité publique***
- ***Ministère de l'Environnement***
- ***Ministère des Gouvernements locaux***
- ***Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le problème vient de l'interprétation du *Code national du bâtiment*. La *Loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick* établit le poste d'inspecteur en chef des constructions et met sur pied un comité d'appel, en plus d'exiger que les inspecteurs soient qualifiés et mènent les inspections obligatoires. Un dépôt public accessible sur Internet des décisions du comité d'appel et une plus grande information des intervenants étaient compris dans la proposition du ministère de la Sécurité publique. Ensemble, toutes ces dispositions permettront de réduire les écarts d'interprétation du *Code national du bâtiment*.

Le Conseil national de recherches, le rédacteur et l'éditeur du *Code national du bâtiment*, et le Comité consultatif provincial-territorial des politiques sur les codes (CCPTPC) ont établi ce point comme une priorité en vue de son inclusion au *Code national du bâtiment* de 2010.

Note : C -

71. Les propriétaires de biens résidentiels, commerciaux ou de détail devraient être encouragés à rénover les biens actuels de façon à répondre à la demande accrue d'installations et de bâtiments publics accessibles pour les clients, les locataires, les employés et les visiteurs éventuels.

- ***Ministère des Gouvernements locaux***
- ***Ministère de l'Environnement***
- ***Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le ministère des Gouvernements locaux a apporté des modifications au Règlement sur la désignation du *Code national du bâtiment* de la Loi sur la conversion au système métrique afin que toute mention du *Code national du bâtiment du Canada* dans les arrêtés sur la construction adoptés en vertu de la Loi sur l'urbanisme renvoie au *Code national du bâtiment du Canada* de 2005 et à ses modifications. Ces changements visent à actualiser le Règlement qui renvoyait antérieurement au *Code national du bâtiment du Canada* de 1995. Le *Code national du bâtiment du Canada* comporte des exigences en matière d'accessibilité pour les personnes handicapées.

Les ministères des Gouvernements locaux, de l'Environnement et de la Sécurité publique continuent d'étudier les possibilités qu'offre actuellement la loi quant à l'adoption de normes pour l'accès des personnes handicapées en plus des dispositions contenues dans le *Code national du bâtiment du Canada*.

En collaboration avec les zones d'amélioration des affaires (ZAA), le ministère des Gouvernements locaux continuera à sensibiliser les propriétaires de commerces de détail et de biens résidentiels et à les encourager à répondre au besoin croissant d'installations et de bâtiments publics d'accès facile pour les clients, les locataires, les employés et les visiteurs.

Note : C +

TRANSPORTS

72. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick devrait établir un nouveau programme calqué sur celui de la Nouvelle-Écosse pour offrir une aide financière partielle aux organismes communautaires sans but lucratif afin de les aider à payer une partie des coûts de fonctionnement pour les services de transport communautaire approuvés à l'intention des personnes handicapées et des personnes âgées.

- ***Ministère des Transports***
- ***Bureau du Conseil exécutif***
- ***Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le ministère des Transports du Nouveau-Brunswick a pour politique de ne pas offrir de fonds opérationnels pour les services de transport. Des fonds pour les dépenses en capital sont toujours disponibles dans le cadre du Programme des véhicules adaptés du ministère. Également, des fonds pour les dépenses en capital ont été offerts aux municipalités du Nouveau-Brunswick pendant la période de 2007 à 2009 dans le cadre d'un nouveau programme de navette entre les régions rurales et les centres urbains. Deux municipalités ont demandé et obtenu des fonds de ce programme.

Note : C -

73. Le gouvernement provincial devrait lancer une campagne de sensibilisation afin d'encourager le grand public à offrir des moyens de transport aux membres de leurs familles, à leurs voisins et à leurs amis handicapés qui ne possèdent pas leur propre véhicule.

- ***Ministère du Développement social***
- ***Ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport***
- ***Ministère des Transports***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le ministère appuie cette recommandation.

Le Programme de soutien aux personnes handicapées a pour but d'améliorer le réseau de soutien naturel d'une personne, non de le remplacer. Développement

social encourage les personnes handicapées à utiliser leur réseau de soutien naturel.

Un des objectifs du plan d'inclusion économique et sociale du Nouveau-Brunswick, *Ensemble pour vaincre la pauvreté*, consiste à travailler avec les collectivités afin de leur fournir le financement nécessaire pour mettre en œuvre d'autres moyens de transport.

Note : C

74. **Le gouvernement devrait élargir les programmes afin d'offrir des laissez-passer subventionnés pour l'autobus et des crédits de taxi afin de permettre à un plus grand nombre de personnes handicapées et de personnes âgées à faible revenu d'avoir accès au transport en commun, au transport communautaire et aux services de taxi à un coût abordable.**

- ***Ministère du Développement social***
- ***Bureau du Conseil exécutif***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Nous sommes résolus à entreprendre l'étude des programmes, et à évaluer les programmes et les services offerts aux clients. Les enjeux mentionnés dans la recommandation peuvent être examinés dans le cadre d'une stratégie ministérielle plus vaste.

Un des objectifs du plan d'inclusion économique et sociale du Nouveau-Brunswick, *Ensemble pour vaincre la pauvreté*, consiste à travailler avec les collectivités afin de leur fournir le financement nécessaire pour mettre en œuvre d'autres moyens de transport.

Note : C -

75. **La province du Nouveau-Brunswick doit continuer d'appuyer le service provincial d'évaluation et de formation au Centre de réadaptation Stan Cassidy des conducteurs ayant des handicaps pour que ces derniers puissent réapprendre à conduire un véhicule après avoir subi un handicap ou pour les nouveaux conducteurs qui auront besoin vraisemblablement d'adaptations spéciales pour conduire prudemment et confortablement en dépit de leur handicap.**

- ***Ministère des Transports***
- ***Ministère de la Santé***
- ***Ministère de la Sécurité publique***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le Centre de réadaptation Stan Cassidy offre toujours le Programme de conduite adaptée. Dans le cadre du Programme des véhicules adaptés, le ministère des Transports fournit une aide financière qui paie une partie du coût des dispositifs adaptés admissibles pour véhicules.

Note : B +

76. Le Programme des véhicules adaptés du ministère des Transports devrait être maintenu. Un plus gros budget devrait être prévu pour couvrir toutes les demandes admissibles actuelles des personnes qui ont besoin d'adapter un véhicule afin de transporter des personnes handicapées.

- ***Ministère des Transports***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le Programme des véhicules adaptés est disponible depuis 1988. Les demandes au programme varient d'une année à l'autre. Le ministère continue de répartir tous les fonds accordés pour ce programme.

Note : B +

77. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick devrait encourager tous les transporteurs publics et privés à reconnaître qu'ils doivent s'assurer que leurs véhicules, autobus, trains et traversiers, etc. sont accessibles aux personnes handicapées et aux personnes âgées.

- ***Ministère des Transports***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Reconnaissant que l'accessibilité est une considération essentielle dans le domaine du transport, le ministère des Transports encourage et appuie cette recommandation. Par exemple, les traversiers de l'île Deer et Grand Manan sont dotés de toilettes accessibles aux fauteuils roulants et les traversiers de Grand Manan ont des ascenseurs donnant accès à tous les ponts des passagers. En outre, tous les nouveaux autobus pour le transport en commun achetés par les municipalités ont des dispositifs adaptés.

Note : C +

78. **Le gouvernement du Nouveau-Brunswick devrait revoir le rapport de septembre 2005 préparé par le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées : *« Y sommes-nous arrivés? » Questions relatives au transport des personnes handicapées ou aînés habitants au Nouveau-Brunswick* afin d'adopter une stratégie provinciale des transports surtout pour régler le problème du manque de moyens de transport dans les régions rurales de la province.**

- ***Ministère des Transports***
- ***Bureau du Conseil exécutif***
- ***Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le ministre des Transports du Nouveau-Brunswick a avisé par écrit tous les maires qu'un nouveau programme de navette entre les régions rurales et les centres urbains avait été créé. Les parties intéressées pouvaient demander des fonds pour payer les dépenses en capital afin de lancer de nouveaux services de navette entre les régions rurales et urbaines dans la province. Deux autobus articulés servent les collectivités de Quispamsis et de Hampton dans le cadre du nouveau programme parcobus.

Note : C

79. **Les municipalités devraient être encouragées à utiliser la législation provinciale et les règlements municipaux pour faire appliquer de façon active les règlements concernant les espaces de stationnement réservés aux personnes ayant des handicaps. Le ministère de la Sécurité publique devrait publier une lettre annuelle sur ce sujet et présenter une déclaration aux médias pour indiquer combien de municipalités ont leur propre réglementation additionnelle à ce sujet.**

- ***Ministère de la Sécurité publique***
- ***Ministère des Transports***
- ***Ministère des Gouvernements locaux***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le ministère de la Sécurité publique travaille en étroite collaboration avec les administrations municipales dans le domaine de l'élaboration d'arrêtés municipaux.

- Nous encourageons les municipalités qui ont des arrêtés municipaux à employer activement une stratégie efficace d'application des dispositions sur les espaces de stationnement réservés aux personnes ayant un handicap.

- Chaque année, le ministre de la Sécurité publique envoie une lettre aux municipalités pour les encourager à mieux sensibiliser le public au sujet des espaces de stationnement réservés aux personnes ayant un handicap par l'intermédiaire de la promotion et de l'application des règlements municipaux.

- Nous encourageons les municipalités qui n'ont pas d'arrêtés municipaux à en adopter, à y prévoir des espaces de stationnement réservés aux personnes ayant un handicap et à employer activement une stratégie efficace d'application des règlements.

- Le dépliant « Respectez ce symbole » est disponible sur le site Web du MSP à l'adresse http://www.gnb.ca/0276/vehicle/pdf/dispark-f.pdf.

Note : C +

LOISIRS ET MIEUX-ÊTRE

80. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick, en collaboration avec Recreation New Brunswick et son comité des loisirs inclusifs, devrait aider le secteur actuel des loisirs et des sports pour les personnes handicapées à créer des partenariats ou à renforcer ceux qui existent déjà avec les établissements communautaires et les organismes provinciaux pour permettre la participation et sensibiliser les fournisseurs de loisirs aux obstacles à la participation.

- ***Ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
La Direction du sport et des loisirs du ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport collabore avec Recreation New Brunswick (RNB) en vue de réaliser ces objectifs. RNB a aussi organisé « Recreation Your Way » pour une quatrième fois. Cette activité d'une journée encourage les participants à s'adonner à différentes activités sportives et récréatives. Les fonds proviennent de la Direction des opérations régionales et du développement communautaire. On a aussi élaboré et mis à la disposition du public une « trousse » comportant de l'information pertinente nécessaire pour faciliter la tenue d'une activité « Recreation Your Way ». L'Association du Nouveau-Brunswick pour l'intégration communautaire (ANBIC) a reçu des fonds pour élaborer un Module loisirs inclusifs qui sera intégré dans son programme d'apprentissage et de technologie en ligne. Celui-ci est disponible en ligne sur le site Web de l'Association.

Note : B -

81. Le ministère de l'Éducation doit augmenter le niveau d'éducation physique structurée fournie par des spécialistes ayant reçu une formation en éducation physique dans le système d'écoles publiques à tous les niveaux scolaires en mettant l'accent sur l'activité physique et les aptitudes à la vie active qui peuvent avoir lieu en dehors du milieu scolaire lorsque l'élève n'est plus à l'école. Cet aspect est particulièrement important pour inclure les élèves ayant des handicaps et pour enseigner aux autres élèves comment penser à l'inclusion.

- ***Ministère de l'Éducation***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
L'année dernière, le MÉNB a fait l'achat de 210 licences (108 pour le secteur francophone et 102 pour le secteur anglophone) donnant accès à la nouvelle ressource d'Éducation physique et santé Canada *Les habiletés motrices fondamentales pour les enfants ayant un handicap*. Cette ressource contient une vidéothèque de 106 vidéos. Cette ressource, conçue pour les généralistes et enseignants en éducation physique, a pour but de promouvoir l'enseignement des habiletés motrices fondamentales et sportives de façon efficace, plaisante et interactive. Les vidéos incluent les caractéristiques, les descriptions des mouvements; des photos; des mots ou phrases clés et des conseils pour favoriser l'inclusion pour 12 habiletés motrices et 5 handicaps différents (mobilité réduite; aides à la mobilité; fauteuil roulant; troubles de vues et troubles et surdité). Le but serait de donner accès aux vidéos à tous les enseignants du Nouveau-Brunswick. Les agents pédagogiques des districts responsables de l'éducation physique (secteur francophone) seront formés sur l'utilisation de cette vidéothèque à la fin octobre 2010. Une présentation sera livrée sur l'utilisation efficace des vidéos le 8 octobre lors de la conférence « New Brunswick Physical Education Society Fall Conference » (secteur anglophone).

Note : C

82. Toutes les installations de loisirs devraient être conçues pour être accessibles aux personnes handicapées. Une aide financière devrait être disponible pour payer une partie des coûts de l'amélioration de l'accessibilité à ces établissements communautaires.

- ***Ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le ministère n'a pas de programmes de financement couvrant les coûts d'infrastructure liés à la conception et à l'accessibilité.

Note : D -

83. Un programme concernant les loisirs, les sports ou le mieux-être qui demande un financement de la province devrait devoir expliquer les mesures qu'il a prises et les autres mesures qu'il entend prendre afin d'accroître le nombre de participants, de spectateurs, de bénévoles ou d'employés qui sont des personnes handicapées.

- ***Ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport***
- ***Bureau du Conseil exécutif***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Tous les programmes de sport et de loisirs provinciaux ont été revus afin de déterminer comment il serait possible d'intégrer les personnes handicapées. Les organismes peuvent soumettre une demande de financement dans le cadre des programmes suivants : Subventions aux communautés actives, Allez-y NB!, Langues officielles, Aide aux athlètes de haute performance et Jeunes actifs. Toutefois, tous les requérants ne sont pas tenus de décrire leur façon d'être inclusifs.

Dans le cadre du processus de financement annuel, le ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport demande à tous les organismes sportifs provinciaux quelles mesures ont été prises pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. Les fonds sont attribués selon un système de pointage.

Dans le cadre de la formation mentionnée au point 80, le ministère collaborera étroitement avec Recreation New Brunswick et d'autres organismes du milieu sportif et des loisirs, en vue d'offrir une formation continue aux organismes provinciaux afin de leur fournir les outils nécessaires pour aborder l'inclusion de tous. Les Jeux d'hiver du Canada de 2011, qui se tiendront en Nouvelle-Écosse, incluront quatre disciplines sportives spécialement pour les athlètes ayant un handicap.

Note : C

84. Une aide financière devrait être mise à la disposition des personnes handicapées ayant un revenu limité afin de les aider à payer les coûts directs qu'elles doivent engager pour participer à des programmes de loisirs et de vie active, et à payer les dépenses comme les droits d'entrée ou les frais d'adhésion, de l'équipement et du transport.

- ***Ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport***
- ***Ministère du Développement social***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Les personnes handicapées peuvent obtenir une aide dans le cadre des programmes suivants : « Place au sport de Canadian Tire », « Sport pour la jeunesse » et « Pro Kids » qui visent uniquement les enfants et les adolescents. Le ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport a affecté 10 000 $ pour la

création d'un fonds d'accès destiné à aider toutes les personnes handicapées à s'adonner à des sports et à des loisirs dans leur localité. Ces fonds seront administrés par l'organisme RNB, qui s'est associé à d'autres organismes provinciaux pour la mise en œuvre du fonds d'accès (juin 2010).

La Direction des opérations régionales et du développement communautaire offre une aide financière pour l'achat de matériel adapté (jusqu'à concurrence de 1 000 $) à l'appui de la participation des personnes handicapées à des programmes récréatifs et sportifs.

Note : B -

85. **Le gouvernement provincial devrait offrir un financement pour payer une personne de la communauté à temps plein qui serait rattachée à Recreation New Brunswick et qui travaillerait pour accroître la sensibilisation à l'inclusion des personnes handicapées dans les programmes sportifs et de loisirs dans l'ensemble de la province.**

- ***Ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Recreation New Brunswick a soumis cette demande au ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport, et a rencontré les cadres supérieurs. Il faudra poursuivre les discussions sur cette question.

Note : C

86. **Le gouvernement du Nouveau-Brunswick reconnaît depuis longtemps l'importance de promouvoir la santé et de lancer des mesures de prévention. Nous aimerions qu'on prépare un rapport sommaire précisant les mesures prises par le gouvernement du Nouveau-Brunswick à l'heure actuelle et au cours de la prochaine année pour réduire le nombre inutile de malformations congénitales, de maladies et de blessures qui mènent à un handicap chronique et pour améliorer la santé et le mieux-être des futures mères.**

- ***Ministère de la Santé***
- ***Ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport***
- ***Ministère de la Sécurité publique***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Conformément aux fonctions principales des services de santé publique, le ministère de la Santé, par l'intermédiaire du Bureau du médecin-hygiéniste en chef, fait en sorte que la prévention des maladies et des blessures soit l'objectif visé par un grand nombre d'activités et de programmes conçus pour les enfants et les femmes enceintes. Les mesures de prévention comprennent divers éléments, y compris des projets d'une importance « primordiale » dont l'objectif consiste à écarter les facteurs qui augmentent le risque de contracter une maladie, des mesures de prévention « primaires » visant à réduire l'incidence des maladies au moyen d'efforts personnels et collectifs ainsi que des mesures de prévention « secondaires » visant à réduire la prévalence des maladies en diminuant leur durée. Les programmes et les activités de santé publique axés sur la prévention comprennent notamment les éléments suivants : a) Les stratégies de prévention des maladies transmissibles et de promotion de la vaccination systématique contre de nombreuses maladies pouvant être prévenues par un vaccin ainsi que les mesures de santé publique prises à la suite de la confirmation de cas de maladies transmissibles contribuent à protéger les enfants et les adultes, y compris les femmes enceintes, des conséquences néfastes sur la santé et des incapacités associées à ces infections. b) Le programme Apprenants en santé à l'école, élaboré en collaboration avec le ministère de l'Éducation, vise à appuyer les résultats à long terme en ce qui concerne la santé, le mieux-être et les réalisations des élèves en favorisant des habitudes saines qu'ils cultiveront jusqu'à l'âge adulte. c) Un programme révisé et amélioré des Initiatives pour la petite enfance est actuellement mis en œuvre en partenariat avec le ministère du Développement social. Ce groupe de programmes axés sur la prévention est conçu pour favoriser la santé et le développement des jeunes enfants dès la conception, jusqu'à l'intégration en milieu scolaire. Parmi les améliorations apportées au programme, on compte des mesures visant à sensibiliser le public et à favoriser des habitudes alimentaires saines avant la conception, l'élargissement du programme prénatal, des services d'intervention destinés aux jeunes femmes qui sont mères pour la première fois ainsi qu'une nouvelle approche pour le dépistage des problèmes de développement chez les jeunes enfants. d) Le Programme de santé sexuelle vise à améliorer et à soutenir la santé sexuelle des jeunes Néo-Brunswickois et à en favoriser le maintien.

Note : C +

87. **Le ministère de la Santé doit publier un document de travail public pour faire connaître ses points de vue et ses réponses à la question des sensibilités et des allergies chimiques et environnementales graves.**

- ***Ministère de la Santé***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Cet enjeu complexe ne fait pas partie du plan de 2008-2012 du ministère de la Santé.

Note : F

88. **Le gouvernement du Nouveau-Brunswick doit s'assurer que toutes les personnes ayant une invalidité quelconque ont un accès équitable et rapide aux services spécialisés de réadaptation et de santé dont elles ont besoin en raison de leur invalidité.**

- ***Ministère de la Santé***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le ministère de la Santé poursuit ses efforts en vue d'assurer à toute la population du Nouveau-Brunswick, y compris aux personnes handicapées, un accès équitable et opportun aux services de soins de santé.

Note : C

89. **Le ministère de la Santé doit faire des efforts supplémentaires pour établir des services coordonnés en vue de la prévention et du traitement des maladies mentales. Ces services doivent viser surtout les enfants et les jeunes, les survivants d'une lésion cérébrale, les enfants atteints du syndrome d'alcoolisation fœtale et des troubles du spectre d'autisme, les personnes ayant subi un traumatisme médullaire, les personnes ayant des troubles neurologiques ou pathologiques, les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer et d'autres personnes souffrant de maladies qui n'obtiennent pas suffisamment de services.**

- ***Ministère de la Santé***
- ***Ministère du Développement social***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Une stratégie exhaustive en matière de santé mentale sera publiée au Nouveau-Brunswick, en 2010. Par ailleurs, le 21 juillet dernier, la ministre de la Santé, Mary Schryer, a annoncé la création d'un centre d'excellence provincial pour l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale (ETCAF). Aux fins de la création du centre d'excellence provincial pour l'ETCAF, un partenariat a été établi entre le ministère de la Santé, les deux régies régionales de la Santé ainsi qu'un organisme non gouvernemental sans but lucratif.

Note : C

AUTRES SUJETS

90. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick et le gouvernement du Canada doivent travailler ensemble et avec les autres intervenants pour favoriser la collecte de données longitudinales et actuelles sur les statistiques et les mesures des résultats liées aux citoyens ayant des handicaps.

- ***Ministère des Finances***
- ***Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail***
- ***Ministère du Développement social***
- ***Ministère de l'Éducation***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
La Direction des relations fédérales-provinciales, des finances et des statistiques du ministère des Finances du Nouveau-Brunswick continue de travailler avec des intervenants, dont Statistique Canada et d'autres ministères provinciaux, pour appuyer la collecte et la diffusion de renseignements rattachés aux personnes handicapées. Il a été mentionné récemment que le financement pour continuer à mener l'Enquête sur la participation et les limitations d'activités (rattachée au Recensement de la population) n'est pas disponible. Par conséquent, Statistique Canada et Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC) explorent actuellement des options qui comprennent les données administratives existantes et un nouveau module d'identification des incapacités qui pourrait être utilisé dans diverses enquêtes sociales.

Note : C -

91. Il faut mettre davantage l'accent sur la création de mécanismes et de niveaux de financement constants pour la recherche économique et sociale liée aux handicaps. Les universités, les collèges, les associations professionnelles, les entreprises, les groupes communautaires et les gouvernements devraient peut-être mettre leurs ressources en commun pour organiser et subventionner la recherche nécessaire.

- ***Ministère de l'Éducation***
- ***Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes***
- ***Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées***
- ***Ministère de la Santé (Fonds de recherche médicale du***

Nouveau-Brunswick)

- ***Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le modèle de prestation des services intégrés reconnait le besoin en matière de recherche. Cette composante fait partie du modèle qui sera présenté au gouvernement à la suite des consultations. Un niveau accru de recherche sera possiblement dépendant des budgets alloués.

Note : C

92. Les ministères du gouvernement ayant des services ou des programmes accessibles aux personnes handicapées doivent s'assurer que les politiques et les critères d'admissibilité sont rendus publics par divers truchements tels que les sites Web, le *Répertoire des services offerts aux personnes ayant des handicaps au Nouveau-Brunswick* du Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées, les communiqués de presse et les mises à jour régulières aux groupes communautaires clés.

- ***Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées***
- ***Ministère du Développement social***
- ***Bureau du Conseil exécutif***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées tient à jour un répertoire général des services offerts par le gouvernement et les organismes communautaires à but non lucratif aux personnes handicapées qui demeurent au Nouveau-Brunswick. L'information est mise à jour régulièrement et des comptes rendus annuels sont distribués. L'information est aussi offerte dans d'autres formats, sur demande.

Le Conseil du Premier ministre distribue aussi de l'information susceptible d'intéresser les principales personnes-ressources associées aux questions touchant les personnes handicapées, en utilisant les listes d'envoi par courriel et en affichant ces informations sur le site Web. Pour de plus amples renseignements, visitez le site Web du Conseil à www.gnb.ca/conseil ou composez le 1-800-442-4412.

Nous sommes heureux de constater que la qualité de l'information affichée sur les sites Web des ministères du gouvernement provincial a été grandement améliorée.

Le contact avec divers organismes communautaires œuvrant auprès des personnes handicapées est aussi plus fréquent.

Note : B -

93. **Le gouvernement du Nouveau-Brunswick doit travailler en collaboration avec la communauté autochtone et d'autres intervenants pour affronter les enjeux particuliers concernant l'accès aux services pour les autochtones ayant des handicaps, où qu'ils demeurent dans la province.**

- ***Ministre responsable du Secrétariat des affaires autochtones***
- ***Bureau du Conseil exécutif***
- ***Ministère du Développement social***
- ***Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail***
- ***Ministère de la Santé***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le Secrétariat des affaires autochtones a donné, devant l'Association canadienne des paraplégiques (N.-B.) Inc., une présentation concernant les services à l'intention des membres des Premières Nations ayant un handicap offerts dans les réserves. Il a aussi discuté avec divers intervenants au sujet de possibilités de collaboration.

Le ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail a pris contact avec des signataires de l'Entente sur le développement des ressources humaines autochtones (EDRHA) afin de mener une recherche visant à déterminer combien d'Autochtones ont un handicap, où ces personnes habitent et quelles sont les lacunes en matière de services d'emploi.

Dans le cadre des activités de la Semaine de sensibilisation à la situation des personnes handicapées, le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées a réuni des intervenants à l'occasion d'un forum au cours duquel ils ont pu discuter de différentes questions du point de vue des Autochtones handicapés au Nouveau-Brunswick.

Parmi les participants, on comptait des membres de divers organismes autochtones, des employés des services de santé de conseils de bande et des Autochtones handicapés, en plus de représentants de groupes communautaires de personnes handicapées, du Secrétariat des affaires autochtones et de quelques autres ministères provinciaux et fédéraux.

Les sujets abordés lors du Forum étaient les suivants : l'accès aux soutiens, l'emploi et les logements accessibles.

Ce forum s'inscrivait dans un effort concerté visant à améliorer la communication et les liens avec les intervenants autochtones en réponse à la *Stratégie du Plan d'action sur les questions touchant les personnes handicapées.*

Le Conseil du Premier ministre continuera de travailler avec les intervenants autochtones afin de régler différentes questions concernant les Autochtones et les handicaps ainsi que d'améliorer la communication et les liens avec ceux-ci.

Note : C

94. **Le *Répertoire des services offerts aux personnes ayant des handicaps au Nouveau-Brunswick* du Conseil du Premier ministre qui est disponible en ligne et les autres sources d'information doivent être valorisés auprès de tous les ministères et organismes du gouvernement.**

- ***Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Chaque année, le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées demande à tous les ministères provinciaux inscrits dans ses divers répertoires de revoir le contenu du matériel fourni sur le ministère.

Après les mises à jour annuelles, le Conseil du Premier ministre rappelle, par voie de communiqué, que le répertoire est disponible.

Le Conseil a publié un dépliant d'information avec leurs coordonnées qui est distribuée au cours des ateliers, rencontres de formation et colloques éducatifs comme rappel au personnel de première ligne. Le matériel est aussi remis aux fonctionnaires et autres personnes par courrier électronique.

Note : B

95. **Le ministre de l'Approvisionnement et Services doit promouvoir les normes de la technologie et des logiciels qui seront compatibles avec celles exigées pour l'accès par divers types d'utilisateurs handicapés comme les personnes aveugles ou visuellement handicapées, les sourds ou les malentendants, les personnes ayant des handicaps intellectuels, etc.**

- ***Ministère de l'Approvisionnement et des Services***
- ***Services Nouveau-Brunswick***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Il n'existe pas de politique officielle; toutefois, sous la direction du MAS, les ministères du gouvernement du Nouveau-Brunswick utilisent un mode de fonctionnement qui permet de tenir compte des invalidités au cas par cas.

À l'interne, le gouvernement du Nouveau-Brunswick (GNB) a uniformisé la technologie qui peut être élargie ou adaptée afin de combler les besoins du personnel en matière d'accessibilité.

Le MAS et CNB se chargent d'orienter les autres ministères et organismes gouvernementaux en ce qui a trait à la mise en œuvre des lignes directrices du W3C (World Wide Web Consortium) en matière d'accessibilité pour tous les sites Web publics du gouvernement du Nouveau-Brunswick.

Afin de favoriser et d'accroître la sensibilisation aux questions relatives à l'accessibilité ainsi qu'à promouvoir des pratiques exemplaires visant à améliorer l'accessibilité pour les personnes ayant divers types de handicaps, le MAS, CNB et SNB continuent à travailler en collaboration à des questions liées à l'accessibilité et à en discuter, et ce, en mettant l'accent sur des secteurs comme la prise de décisions en matière d'acquisition et de conception, l'utilisation de nouveaux logiciels, de nouvelles technologies et de nouvelles méthodes de formation ainsi que l'examen des documents, des formulaires, des systèmes et des applications dont se sert actuellement le gouvernement du Nouveau-Brunswick, dans le but de mettre en lumière des occasions de promouvoir de nouvelles pratiques qui permettent d'améliorer l'accessibilité pour les personnes handicapées.

Note : C -

96. **Le Conseil du Premier ministre devrait entreprendre une campagne pour encourager les fournisseurs de services d'information du gouvernement et du secteur privé à tenir compte des besoins des personnes malvoyantes dans le choix de la grosseur des caractères et des polices de caractère utilisés pour l'information publique (par exemple, les bottins téléphoniques, les étiquettes des ordonnances et des médicaments en vente libre, les formulaires du gouvernement, l'emballage des aliments, etc.).**

- ***Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées a pris contact avec des entreprises du secteur privé à cet égard. Il a été difficile d'identifier les autorités décisionnaires pertinentes pour aborder cet enjeu.

Le Conseil du Premier ministre veut solliciter l'appui d'autres organismes de défense des personnes handicapées et de groupes représentant les personnes âgées afin de déterminer s'il est possible d'accroître la visibilité sur cette question et d'exercer plus de pressions collectives pour obtenir des résultats.

Note : C -

97. La province doit collaborer avec le gouvernement fédéral pour améliorer l'aide relative aux coûts des mesures de soutien liées aux handicaps (c'est-à-dire crédit d'impôt remboursable, etc.)

- ***Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées***
- ***Ministère des Affaires intergouvernementales***
- ***Ministère des Finances***
- ***Ministère du Développement social***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées a participé à une campagne publique qui a mené au nouveau Régime enregistré d'épargne-invalidité du gouvernement fédéral qui accordera des économies d'impôts et des fonds de contrepartie fédéraux aux personnes admissibles.

Nous continuerons d'examiner d'autres possibilités afin d'appuyer de plus grandes économies d'impôt aux particuliers et aux familles qui assument des dépenses liées à une invalidité de longue durée.

Nous avons aussi demandé que le ministère provincial du Développement social fasse des démarches en vue d'harmoniser ses directives sur les fiducies pour les personnes handicapées avec les nouveaux programmes fédéraux.

Note : B -

98. **Le gouvernement doit encourager la mise en valeur du potentiel de la collectivité et les services bénévoles en adoptant une loi du « bon samaritain » pour limiter la responsabilité et élaborer d'autres mécanismes afin d'accorder un soutien aux bénévoles en ce qui concerne les dépenses personnelles. Le gouvernement devrait payer les coûts de formation, de dépistage, de recrutement et de coordination pour les bénévoles.**

- ***Ministère du Développement social***
- ***Secrétariat des organismes communautaires sans but lucratif***
- ***Ministère de la Justice et de la Consommation***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le ministère du Développement social a indiqué que leur réponse est en attente. Cette question peut être aussi adressée par le Secrétariat pour les organismes communautaires sans but lucratif.

Le Secrétariat des organismes communautaires sans but lucratif continue à travailler en collaboration avec plusieurs fournisseurs de services à la création de possibilités de formation pour le secteur communautaire sans but lucratif. Au cours de l'exercice 2009-2010, diverses possibilités de formation ont été offertes au secteur. Le Secrétariat a aussi dressé une liste périodique des programmes de formation et des services dont peut profiter le secteur sans but lucratif.

Le comité du Secrétariat sur les régimes d'assurances a organisé un atelier pilote sur les assurances et la gestion des risques, qui sera offert à cinq endroits (en tout, trois séances en anglais et deux séances en français seront offertes) à l'automne 2010 pour aider le secteur à comprendre les options, les ressources offertes et les risques en matière d'assurances. Le site Web du Secrétariat contient des renseignements et des liens menant vers les sites Web de plusieurs organismes reconnus pour les personnes qui cherchent de l'information supplémentaire au sujet des assurances.

Note : C -

99. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick doit chercher à obtenir de l'information sur les méthodes actuelles de l'industrie de l'assurance concernant la couverture des demandes de réclamation pour accidents et les invalidités de longue durée. Certaines compagnies d'assurance semblent se dégager de leur responsabilité en accédant à des ressources communautaires ou publiques. La question de la couverture des personnes ayant un état préexistant doit également être examinée de nouveau. Nous devons assurer un accès raisonnable à l'assurance-santé pour tous les citoyens, qu'ils soient employés ou non.

- ***Ministère du Développement social***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le ministère du Développement social recommande que cette recommandation soit soumise aux ministères de la Justice et de la Santé.

Note : Non-disponible

100. Le gouvernement doit s'assurer que les renseignements privés sur la santé personnelle, les finances ou tout autre renseignement privé recueilli au sujet des personnes handicapées sont traités de façon confidentielle et sont utilisés uniquement aux fins approuvées par les personnes visées. Les sanctions prévues pour les infractions devraient être appliquées de façon constante.

- ***Ministère de la Santé***
- ***Ministère du Développement social***

Réponse à ce jour du ministère responsable :
Le gouvernement du Nouveau-Brunswick a élaboré une nouvelle loi afin de protéger la vie privée et les renseignements personnels de façon générale ainsi que les renseignements personnels sur la santé en particulier. Grâce à la nouvelle loi, toute personne peut consulter ses renseignements personnels ainsi que ses renseignements personnels portant sur sa santé et peut demander qu'on y apporte des corrections si elle juge qu'ils sont erronés. La nouvelle loi entraîne également la création du Bureau du commissaire à l'accès à l'information et à la protection de la vie privée, qui a pour mandat de superviser objectivement le nouveau cadre législatif. Anne Bertrand a été nommée première commissaire à l'accès à l'information et à la protection de la vie privée à compter du 1er septembre 2010. La Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée (LDIPVP) et la Loi sur l'accès et la protection

en matière de renseignements personnels sur la santé (LAPRPS) entreront en vigueur le 1er septembre 2010; la Loi sur le droit à l'information (LDI) et la Loi sur la protection des renseignements personnels (LPRP) seront alors abrogées.

Note : B +

ANNEXE A CONSEIL DU PREMIER MINISTRE SUR LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES

Qui sommes-nous?

Le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées est un organisme d'étude et de consultation qui a été crée pour donner son avis au gouvernement provincial sur les questions relatives à la condition des personnes ayant des handicaps. Le Conseil relève directement du premier ministre de la province.

Responsabilités

La loi régissant le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées précise que le Conseil doit donner son avis au ministre sur les questions relatives à la condition des personnes ayant des handicaps; porter à l'attention du gouvernement et du public les questions qui intéressent et préoccupent les personnes ayant des handicaps; promouvoir la prévention des situations causant un handicap; promouvoir les possibilités d'embauche des personnes ayant des handicaps; promouvoir l'accès des personnes ayant des handicaps à tous les services offerts aux citoyens du Nouveau-Brunswick.

Structure

Le Conseil se compose d'une personne nommée à la présidence et de douze autres membres nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil. Les dispositions de la Loi assurent la représentation des régions et des organismes qui travaillent au nom des personnes ayant des handicaps ainsi que la représentation du public en général.

Activités

Afin d'être en mesure de remplir ses fonctions, le Conseil recevra des mémoires et des suggestions émanant des particuliers et de groupes relativement à la condition des personnes de tout âge ayant n'importe quel type de handicap; entreprendra des recherches sur les questions concernant la condition des personnes ayant des handicaps; recommandera la mise sur pied de programmes relatifs à la condition des personnes ayant des handicaps; collaborera avec les universités et les particuliers, les consultera et se référera à eux sur toute question qui affecte la condition des personnes ayant des handicaps; proposera les mesures législatives, plans d'action ou mesures visant à améliorer la condition des personnes ayant des handicaps et publiera les rapports, études et recommandations qu'il considère nécessaires; nommera des comités spéciaux selon les besoins; tiendra un centre de documentation sur les sujets concernant les personnes ayant des handicaps et sur tous les programmes ou services susceptibles d'intéresser les personnes ayant des handicaps; offrira des conseils ou interviendra lorsque les personnes ayant des handicaps ont des difficultés à avoir accès aux services requis.

ANNEXE B TERMINOLOGIE

En 1980, l'Organisation mondiale de la santé a publié la Classification internationale des déficiences, incapacités et handicaps (CIDIH), conformément à la résolution (ANS29.35) de l'Assemblée mondiale de la santé. La terminologie de la CIDIH mentionne trois concepts : déficiences, incapacités et handicaps, qui sont définis de la façon suivante :

Déficience - « toute perte de substance ou altération d'une fonction ou d'une structure psychologique, physiologique ou anatomique ». Les déficiences sont des troubles manifestés au niveau de l'organe.

Incapacité - « toute réduction (résultant d'une déficience) partielle ou totale de la capacité d'accomplir une activité d'une façon, ou dans des limites considérées comme normales pour un être humain ». Ce concept décrit une limitation fonctionnelle ou une restriction de l'activité causée par une déficience. Les incapacités sont des descriptions de perturbation au niveau de la personne elle-même.

Handicap - « le désavantage social d'un individu est le préjudice qui résulte de sa déficience ou de son incapacité et qui limite ou interdit l'accomplissement d'un rôle comme normal ». La classification des handicaps est une classification des conditions qui placent les individus dans une situation désavantageuse par rapport à leurs pairs du point de vue des normes sociales. La classification des handicaps traite de la relation qui s'établit entre la société, la culture et les personnes qui ont des déficiences ou des incapacités, telles qu'elles se reflètent dans les rôles que ces personnes jouent dans a vie.

(Classification internationale des déficiences, incapacités et handicaps : Organisation mondiale de la santé)

Mesures de soutien pour les handicaps :

- tout bien
- ou tout service

qui aide une personne à surmonter les obstacles à l'exercice des activités de la vie quotidienne, ou à atteindre la participation sociale et économique (comprend les activités politiques et culturelles).

Un bien ou un service devient « un bien lié au handicap » lorsqu'il est utilisé pour aider une personne ou des personnes à surmonter les handicaps liés à une condition invalidante.

(Institut Roeher)

Égalité - Parmi les valeurs inhérentes au concept de l'égalité, il faut mentionner l'autodétermination, l'autonomie, la dignité, le respect, l'intégration et la participation.

(À l'unisson, 1998)

Conception universelle - Une approche qui vise à concevoir des produits, des services et des environnements utilisables par le plus grand nombre de personnes possible, peu importe leur âge, leur capacité ou leur situation La conception universelle vise à proposer une solution polyvalente bénéfique à tous et non seulement aux personnes handicapées.

Accessible - Cette expression n'est pas limitée à une description de l'accessibilité physique à un bâtiment. Nous parlons de créer des milieux ouverts et de soutien où tous les citoyens sont les bienvenus et qui ont les soutiens et les caractéristiques nécessaires pour permettre aux citoyens d'être inclus comme participants à part entière dans tous les programmes, services et installations publics.

Consommateur - Nous faisons allusion ici à une personne ayant un handicap ou au parent, au tuteur ou au défenseur responsable de la prise de décisions au sujet des soins personnels de la personne et des services de soutien, si cette personne n'est pas légalement capable ou compétente pour le faire. Cela n'implique pas qu'une personne ayant un handicap est seulement un consommateur. Les personnes ayant des handicaps devraient participer aux choix qui toucheront la qualité de vie dont elles peuvent jouir.

ANNEXE C STATISTIQUES SUR LES PERSONNES AYANT DES HANDICAPS

STATISTIQUES SUR LES PERSONNES AYANT DES HANDICAPS – DÉCEMBRE 2006

Notes :

- La population couverte par l'enquête a inclus des personnes membres de ménages privés et de certains ménages collectifs des dix provinces et les trois territoires. Les personnes qui vivaient en institution et sur les réserves des Premières Nations ont été exclues de l'enquête.
- Veuillez visiter le site Web de **Statistique Canada** pour plus de statistiques au sujet des personnes handicapées.

Définition d'un handicap :
« ...toute réduction ou absence de la capacité (résultant d'une déficience) d'exécuter une activité de la manière ou dans la plénitude considérée comme normale par un être humain. » – Organisation mondiale de la santé

Nombre de personnes handicapées par province :

Nouveau-Brunswick
Population entière – 711,440
Nombre total de personnes ayant des handicaps – 122,540
Taux d'incapacité – **17.2 %**

Canada
Population entière – 30,893,640
Nombre total de personnes ayant des handicaps – 4,417,870
Taux d'incapacité – **14.3 %**

Nombre de personnes ayant des handicaps dans les ménages du Nouveau-Brunswick, 2006 :

Âge : 0 - 14 ans
Total [1] - 4,680
Hommes – 3,090
Femmes – 1,590

Âge : 25 - 44 ans
Total [1] – 18,850
Hommes – 8,400
Femmes – 10,440

Âge : 15 - 24 ans
Total [1] - 4,970
Hommes – 2,450
Femmes - 2,510

Âge : 65 - 74 ans
Total [1] – 20,920
Hommes – 10,320
Femmes – 10,610

Âge : 45 - 64 ans
Total [1] – 47,160
Hommes – 22,970
Femmes – 24,190

Âge : 75+ ans
Total [1] – 25,970
Hommes – 10,270
Femmes – 15,700

Faits saillants :

- Le taux d'incapacité croît avec l'âge. Ainsi, 4.0 % des enfants de moins de 15 ans avaient un degré quelconque d'incapacité, comparativement à 14.3 % des adultes de 15 à 64 ans, et plus de 45 % chez ceux de 65 ans et plus.
- La gravité de l'incapacité augmente également avec l'âge : 1.4 % des enfants ayant une incapacité ont déclaré une incapacité grave ou sévère, comparativement à 17.5 % chez les personnes âgées de 65 ans et plus.

Type d'incapacité :

Canada
Mobilité – 9.5%
Agilité – 9.5%
Ouïe – 4.2%
Vision – 2.7%
Douleur – 2.4%
Apprentissage – 2.4%
Psychologique – 2.1%
Parole – 1.8%
Mémoire – 1.6%
Déficience intellectuelle – 0.6%
Inconnu – 0.4%

Nouveau-Brunswick
Mobilité – 11.6%
Agilité – 11.1%
Ouïe – 5.5%
Vision – 3.1%
Douleur – 3.0%
Apprentissage – 3.0%
Psychologique - 2.2%
Parole – 2.4%
Mémoire – Aucun nombre donné
Déficience intellectuelle – 0.8%
Inconnu - 0.5%

Adapté du document intitulé *Statistique Canada – L'Enquête sur la participation et les limitations d'activités de 2006 : l'incapacité au Canada.* No 89—628-XIF au catalogue No. 003.

[1] La somme peut ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

[2]S'applique aux personnes âgés de 15 ans et plus.

[3] Le total pour le Canada n'inclut pas le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut.

Réviser juillet 2008

ANNEXE D ANNEXE ET RECOMMANDATIONS DES MINISTÈRES RESPONSABLES DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE	Ministère responsable		Ministère de soutien	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Affaires intergouvernementales			97	79
Approvisionnements et Services	69 95	59 77	60	54
Bureau des ressources humaines	46	44		
Bureau du Conseil exécutif			1 2 6 16 18 58 72 74 78 83 92 93	14 15 17 25 26 52 62 63 65 68 75 76
Cabinet du premier ministre	1 2 3 4 6 7 18	14 15 16 16 17 18 26		
Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes			91	74

MINISTÈRE	Ministère responsable		Ministère de soutien	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées	92	75	1	14
	94	77	2	15
	96	78	3	16
	97	79	4	16
			5	17
			6	17
			7	18
			8	20
			10	21
			12	23
			13	23
			16	25
			17	26
			46	44
			52	48
			62	56
			63	56
			70	60
			71	60
			72	62
			78	65
			91	74

MINISTÈRE	Ministère responsable		Ministère de soutien	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Développement social	8	20	12	23
	9	20	17	26
	10	21	40	40
	11	22	41	40
	13	23	50	47
	14	24	52	48
	15	25	60	54
	16	25	84	69
	19	28	89	72
	20	28	90	74
	21	29	92	75
	22	30	93	76
	23	30	97	79
	24	31	100	81
	25	31		
	51	47		
	53	49		
	54	49		
	55	50		
	56	51		
	57	52		
	58	52		
	61	54		
	73	62		
	74	63		
	98	80		
	99	81		

MINISTÈRE	Ministère responsable		Ministère de soutien	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Éducation	26 27 28 29 30 31 32 34 35 36 37 38 39 43 81 91	32 32 33 34 34 35 35 36 37 38 38 39 39 41 67 74	17 33 40 41 42 52 90	26 36 40 40 41 48 74
Éducation postsecondaire, Formation et Travail	33 40 41 42 44 45 47 48 49 50 52	36 40 40 41 42 43 45 46 46 47 48	43 90 91 93	41 74 74 76
Environnement			59 64 70 71	53 57 60 60
Finances	5 90	17 74	97	79

MINISTÈRE	Ministère responsable		Ministère de soutien	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Gouvernements locaux	71	60	59 64 70 79	53 57 60 65
Justice et Consommation			17 98	26 80
Mieux-être, Culture et Sport	80 82 83 84 85	67 68 68 69 70	73 86	62 70
Ministre responsable du Secrétariat des affaires autochtones	93	76		
Ministre responsable du Secrétariat des organismes communautaires sans but lucratif			98	80
Santé (Fonds de recherche médicale du Nouveau-Brunswick)	12 17 60 86 87 88 89 100	23 26 54 70 72 72 72 81	13 39 75 93 91	23 39 63 76 74

MINISTÈRE	Ministère responsable		Ministère de soutien	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Sécurité publique	59 62 63 64 65 66 67 68 70 79	53 56 56 57 58 58 58 59 60 65	75 86	63 70
Services Nouveau-Brunswick			95	77
Transports	72 75 76 77 78	62 63 64 64 65	73 79	62 65